



EQUIPPING CHURCH LEADERS
• EAST AFRICA •

UBUKRISTO NA ISILAMU: Ibyingenzi—igicce cya 1

Byanditswe na

Jonathan M. Menn

B.A., University of Wisconsin-Madison, 1974

J.D., Cornell Law School, 1977

M.Div., Trinity Evangelical Divinity School, 2007

Equipping Church Leaders East Africa, Inc.

714 S. Summit St., Appleton, WI 54914

+1-920-2846841 (mobile and WhatsApp)

jonathanmenn@yahoo.com

www.eclea.net

Byanditswe muri 2019; bisubirwamo muri Mata 2020

Ubu ni ubushakashatsi k'UbwIsilamu duhereye k'Ubakristo no kugereranya imyizerere ikomeye ya Gikirisitu niy'Ubuyisilamu. Igice cya 1 gikubiyemo ubushakashatsi bwerekeye ubuyobozi bw'ibanze bwa Isilamu, imyizerere, udutsiko, n'amateka kandi kiraganira ku nzitizi z'ibanze z'Abayisilamu ku byo Yesu yakoze na Yesu uwo ari we, ni ukuvuga kuba yarabambwe, akazuka, kandi ko yaba ari Umwana w'Imana.

IBIRIMO

UBUMENYI BW'IBANZE KURI ISLAMU

I. Intangiriro	3
A. <i>Ingano no gukura</i>	3
B. <i>Inkomoko n'abaturage</i>	3
C. <i>Udutsiko twa Kisilamu</i>	3
II. Ibice by'ibanze bya Isilamu	4
A. <i>Inkomoko y'ubutware</i>	4
B. <i>"Inkingi eshanu" za Isilamu</i>	6
C. <i>Ingingo esheshatu z'ubuyisilamu</i>	7
D. <i>Kalendari, iminsi mikuru, iminsi yera, n'ahantu hera</i>	7
III. Muhammadi n'amateka ya Isilamu	9
A. <i>Muhammadi</i>	9
B. <i>Amateka y'Ubuyisilamu</i>	10

2. YESU NA MUHAMMADI

I. Intangiriro	11
II. Uko Isilamu ibona Yesu	11
A. <i>Yesu cyangwa Isa</i>	11
B. <i>Umuryango n'ivuka rya Yesu</i>	11
C. <i>Dukurikije Ubuyisilamu, Yesu Isezerano ntiyabambwe cyangwa ngo azuke</i>	12
D. <i>Dukurikije Ubuyisilamu, Yesu ni umuhanuzi ariko ntabwo ari Umwana w'Imana</i>	15
III. Ibisubizo kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Intangiriro	17
IV. Ibisubizo kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Ku kubambwa kwe	18
A. <i>Ibihamya byinshi</i>	18
B. <i>Imyizerere yakera ya Gikristo</i>	19
C. <i>Itangiriro ry'imyizerere ya Gikristo</i>	19
D. <i>Gushyingura Yesu mu mva</i>	19
E. <i>Imyitwarire y'abigishwa</i>	20
F. <i>Kuba uruhurirane bw'ibintu byifitemo kwangiza</i>	20
G. <i>Kwemezwa inyandiko z'abatari abakristo</i>	20
H. <i>Kutumvikana kw'ibindi bisobanuro</i>	21
I. <i>Umwanzuro</i>	23
V. Ibisubizo kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Izuka	23
A. <i>Imva ye yari irimo ubusa</i>	23
B. <i>Abakristo ba mbere batangiye gutangaza izuka rya Yesu no muri Yerusalemu</i>	24
C. <i>Abatangabuhamya benshi</i>	25
D. <i>Ubuzima bw' Abakristo ba mbere bwahinduwe nicyo babonye</i>	25
E. <i>Guhinduka gutunguranye kwa Pawulo, umwanzi wa Kristo</i>	26
F. <i>Guhinduka gutunguranye kwa Yakobo, washidikanya kuri Kristo</i>	26
G. <i>Gushingwa no kubaho kw'itorero rya Gikristo</i>	26
H. <i>Kutumvikana kw'ibindi bisobanuro</i>	28
I. <i>Umwanzuro</i>	30
VI. Ibisubizo kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Yesu ni "Umwana w'Imana"	31
A. <i>Yesu yari Imana byuzuye: gusamwa kubw'igitangaza n'ibimenyetso by'ibitangaza</i>	33
B. <i>Yesu yigereranije n'Imana kandi yerekana ko ari Imana</i>	33
C. <i>Yesu yavuze ko afitanye umubano wihariye n'Imana Data, ayita "Se"</i>	35
D. <i>Kuba Yesu yarakoresheje ijamba "Umwana w'umuntu" byerekeza k'ubumana bwe</i>	35

E. Yesu yakoresheje ijamba “Umwana w’umuntu” mu rwego rumwe nijamba “Umwana w’Imana”	37
F. Yesu yiyise “Umwana w’Imana” kandi yemera kwitwa “Umwana w’Imana” kandi yemera kubyitwa n’abandi.....	388
G. Abatavuga rumwe na Yesu bamenye ko yavugaga ko ari Imana bagashaka kumwica kubera gutuka Imana kubera ko yavugaga ko ari Umwana wihariye w’Imana	38
H. Abantu basengaga cyangwa baramyaga Yesu nk’Imana, kandi Yesu yemeye gusengwa	39
I. Yesu yitwa “Imana” cyangwa “Umwami” inshuro nyinshi mu Isezerano rya Kera	39
J. Amazina amwe, imitwe, nibindi biranga Imana ikoresheya mu Isezerano rya Kera cyangwa Isezerano Rishya ikoresheya kuri Yesu muri Isezerano Rishya	40
K. Ubuhanzu n’amagambo yerekeye Imana cyangwa Umwami muri Isezerano rya Kera byavuzwe kandi bikoresheya kuri Yesu muri Isezerano Rishya.....	41
L. Umwanzuro	41
VII. Ingaruka zukuri ko Yesu Kristo ari Imana Yuzuye kandi Umuntu wuzuye	42
A. Imana ishobora kumenyekana muby’ukuri kandi kugiti cyayo muri Kristo	42
B. Kristo atwereka kamere nyayo y’Imana icyo aricyo kandi nurugero rwacu rwukuri rwuburyo bwo kubaho	42
C. Gucungurwa mu byaha byacu birashoboka gusa kuko Kristo ari Imana yuzuye kandi ari n’umuntu wuzuye	43
IBITABO RYIFASHISHIJE.....	43
UMWANDITSI	43

1. IBYIBANZE MU RUSANGE KUR ISILAMU

I. Intangiriro

Isilamu isobanura “kugandukira Allah” (Darussalam 2002b: 332; Dirks 2008: 178; Emerick 2004: 402). Umuyisilamu bisobanura “uwumvira Imana” (Braswell 2000: 3; Emerick 2004: 405). Isilamu igabanya isi mu bice bibiri: (1) Dar al-Isilamu (“inzu ya Isilamu”), isi y’amahoro, aho Isilamu ikorerwa na Korowani yubahirizwa; na (2) Dar al-Harb (“inzu y’intambara”), isi y’intambara n’ubujiji, yiganjemo abatari Abayisilamu. “Inshingano ya Isilamu ni ukuzana iyi si ya kabiri muni ya Isilamu” (Braswell 2000: 3).

A. Ingano no gukura

1. Ubukirisitu n’Ubuyisilamu ni amadini abiri manini ku isi. Kugeza mu mwaka wa 2015, ubaze amadini yose, udutsiko, n’udutsinda duto twose muri buri dini, Ubukirisitu bugera kuri miliyari 2.38 z’abayobokeye (hafi 31% by’abatuye isi) kandi Isilamu yari ifite abayobokeye bagera kuri miliyari 1.9 (hafi 24.9% by’abatuye isi) (“Urutonde rw’abayobokeye b’amadini”) 2024; “Isilamu” 2024: Demographics).

2. Isilamu n’idini rikura ryihuta cyane ku isi (Emerick 2004: 3; “Gukura kw’idini” 2019). Mu kinyejana gishize Isilamu yakuze ku kigero cya 50% byihuse kuruta umuvuduko w’ubwiyongere bw’Ubukristo (“Gukura kw’idini” 2019: Iterambere ry’amateka [imbonerahamwe]); mu myaka 40 ishize, Isilamu yakuze ku kigero cyikubye kabiri umuvuduko w’ubwiyongere bw’Ubukristo (“Amatsinda akomeye y’amadini” 2019: Inzira zo kubahiriza [imbonerahamwe]). Kubera iyo mpamvu, ndetse urebye ubwiyongere bwihuse bw’abatuye isi mu binyejana byashize, Isilamu yikubye hafi kabiri umugabane w’abatuye isi mu gihe umugabane w’Ubukristu ku baturage b’isi wakomeje kuba umwe (“Gukura kw’amadini” 2019: Amateka yo gukura [imbonerahamwe]).¹

B. Inkomoko n’abaturage

1. Ishingwa no gukwirakwira. Isilamu yashinzwe na Muhammadi (AD 570-632), ukomoka i Maka muri Arabiya Sawudite. Muhammadi n’abayobokeye be bigaruriye Arabiya mu buzima bwa Muhammadi. Nyuma y’urupfu rwa Muhammadi, Gregory Davis yagize ati, “Isilamu yakwirakwiriye vuba mu turere twa Byzantium, Ubuperesi, n’Uburayi bw’Uburengerazuba mu myaka mirongo nyuma y’urupfu rwa Muhammadi. . . . Ingabo z’Abayisilamu b’Abarabu zashyizwe mu Gihugu Cyera, zigarurira icyahoze ari Iraki na Irani, hanyuma zikwira iburengerazuba muri Afurika y’Amajyaruguru, muri Esipanye, amaherezo zinjira mu Bufaransa. Igitero cy’Abayisilamu cyahagaritswe mu Burengerazuba mu ntambara ya Poitiers / Tours, hafi ya Paris, mu 732 nyuma ya Yesu. Mu burasirazuba, jihadi yinjiye muri Aziya yo hagati.” (Davis 2014: amasegonda.2.4.i)

2. Imibare y’abaturage. Kugeza ubu, ibihugu bigera kuri 57 bifite umubare munini w’Abayisilamu (“Isilamu” 2019: Demographics Abenshi mu Bayisilamu ku isi baba muri Aziya no muri Afurika, muri bo 62% baba muri Aziya (Ibid.). Ibihugu icumi bifite abaturage benshi b’Abayisilamu, bangana na miliyari zirenga imwe y’Abayisilamu biri kuri uru rutonde: Indoneziya, Pakisitani, Ubuhinde, Bangladesh, Nijeriya, Misiri, Irani, Turukiya, Aljeriya, Maroc (“Ibihugu icumi bya mbere” 2018: Imbonerahamwe). Afurika niyo mugabane wonyine ufite ubwiganze bw’Abayisilamu (Ibid.). Abarabu bagize 20% gusa byabatuye isi y’Abayisilamu ku isi (“Isilamu” 2019: Demographics).

C. Udutsiko twa Kisilamu

Muri rusange Abayisilamu biyerekanaga nk’umuryango wunze ubumwe (Ummah) bitandukanye n’amadini menshi n’amatorero ya Gikristo. Ibi bituruka ku kuba, nkuko abahozeye ari Abayisilamu Thabiti Anyabwile abivugaga, Isilamu “ahanini ni indangamutu”; bityo, “Icy’ingenzi ni ukuba Umuyisilamu; ikintu cya kabiri ni ukuba mu cyiciro cy’igihugu cyangwa ubwoko” (Ananyabwile 2011: 89). Ariko, “mugihe Abayisilamu

¹ Woodberry na Shubin berekanaga ishusho itomoye: “Yo gukura kwa Isilamu kwa 2,15 ku ijana buri mwaka kurenze igipimo cy’ubukristo kwa 1.45 ku ijana. Birakwiye ko twerekana ariko ko 96 ku ijana byo gukura kwa Isilamu guterwa no gukura imbyaro z’abana bavukiye mu miryango y’Abasilamu. Isilamu irakura mu bice by’isi aho ubwiyongere bw’abaturage buri hejuru. Ubukristo, bugenda bwegerezwa mu kwegera abaturage, bufite ishingiro gakondo mu bice by’isi aho ubwiyongere bw’abaturage butinda cyane cyangwa bwahagaze. Rero, inzira rusange yerekana Isilamu ikura vuba kurusha ubukristo.

Gukura guhinduka niho ubona itandukaniro. Dukurikije imibare yatanze mu gitabo cya 2000 cyitwaga World Christian Encyclopedia, buri mwaka abantu bagera ku 950.000 bahindukirira idini ya Isilamu biturutse ku bindi bitekerezwa. Mu buryo bunyuranye n’Ubukristo, buri mwaka mbona abantu bagera kuri miliyoni 2.7 bahindura imyemerere yabo mu Bukristo kandi bikaba bishoboka ko bayoboka Kristo bava mu yandi madini.” (Woodberry na Shubin 2001: “Idini rikura vuba”)

basangiye Korowani na Hadithi imwe, isi y'Abayisilamu iragoye. . . Ibintu bifatika biva ku Bayisilamu b'umuco w'isi kandi batitabira ibintu mu bihugu byinshi kugeza ku Bayisilamu ba Korowani bihaye Imana.” (Garrison 2014: 232)

Byongeye kandi, Muhammadi yagize ati, “Abayahudi bigabanyijemo udutsiko mirongo irindwi na kamwe, cyangwa se udutsiko mirongo irindwi na tubiri, n'Abakristo kimwe, kandi Umma yanjye izagabanyamo ibice mirongo irindwi na bitatu” (at-Tirmidhi: 2640). Mu “madini mirongo irindwi n'atatu,” Muhammadi yavuze kandi ati, “Mirongo irindwi n'abiri muri yo azajya ikuzimu kandi rimwe muri yo rizajya muri paradizo, kandi ni ryo tsinda rinini” (Abi Dawud: 4597). Inkoranyamagambo ya Isilamu ivuga ko umubare nyawo w'udutsiko twa Kisilamu “twarenze kure cyane ibyo umuhanuzi yahanuye, kubera ko udutsiko twa Isilamu ndetse turenze umubare kandi utandukanye n'uw'idini rya Gikristo” (Hughes 1895: 567). Ibyingenzi birimo (reba Braswell 2000: 59-70; Emerick 2004: 359-72; Nehls na Eric 2009: 66-80; Schirmmacher 2011: 51-59):

- *Abasuni* (“*Imwe mu Nzira*,” ni ukuvuga abakurikiza Suna). Abasuni bagize byibuze 80% by'Abayisilamu bose. Umubare munini w'inyigisho z'umwimerere wa Isilamu ni Abasuni.
- *Abashiya* (*Shiites*) (“abarwanamashyaka”). Abashiya bagize 10% by'Abayisilamu (Irani na Iraki ahanini ni Abashiya). Abashiya bemeza ko abakhalifa (abayobozi b'Abayisilamu basimbuye Muhammadi) bagombye kuba barazwe kandi bintu bagomba gutangirira kuri Abu Bakari ahubwo bagatangirana na Ali, umukwe wa Muhammadi, n'abahungu ba Ali. Iyicwa ry'umwe mu bahungu ba Ali ryatumye batandukana burundu hagati y'Abasuni n'Abashiya. Agatsiko kamwe mu mutwe w'Abashiya ni Abisiraheli bakorera muri Afurika y'Iburasirazuba kandi umuyobozi wabo wo mu mwuka akaba Agha Khan.
- *Wahhabi*. Aka gatsiko ni abatsimbarara ku byakera, imitwe yandika muri Isilamu y'Abasuni. Yatangiye mu myaka ya 1700 muri Arabiya Sawudite. Uwayishinze yashakaga guhindura Isilamu mu buryo bwakera. Ifite uruhare runini muri Arabiya Sawudite kandi yayoboye indi mitwe ya Kisilamu ya y'abahezanguni ku isi.
- *Abasufiya*. Sufiya ni amayobera y'Abasilamu. Bashinze amatsinda akikije Shaikh, umuyobozi wabo w'umwuka. Bareka isi kandi bagashaka uburambe bushimishije bwo kurimbura umuntu mu Mana. Bakoresha kuririmba, kubyina injyana, n'umuziki kugirango bagerageze kugera kuri Allah.
- *Aba Ahmadiyya*. Iri tsinda ryashinzwe mu Buhinde mu mpera za 1800. Uwarishinze yavuze ko ari Mahdi cyangwa Mesiya. Nubwo Abayisilamu basigaye bahakana kubambwa kwa Yesu, Ahmadiyya avuga ko Yesu yari ku musaraba ariko akamanurwa ubuzima bwe bwitabwaho. Ahmadiyya naryo rishyigikiye umugore umwe. Bafite ibitekerezo byabamisiyoneri cyane kandi banzwe kwisi yose n'Abayisilamu bose.
- *Itsinda ry'Ubuyisilamu*. Ubuyisilamu bwa rubanda ntabwo ari agatsiko kihariye ahubwo ni uguhuza amadini gakondo n'ubuyisilamu. Rero, mugihe “inkingi eshanu” z'Ubuyisilamu zishobora gukurikizwa (reba hano hefo), kwizera isi y'uumwuka, kubaha abakurambere, gukoresha amarozi, igikundiro, n'impumyi, no kwishingikiriza ku shamani n'abaganga b'abapfumu nibyo bintu by'ingenzi byerekana ubuzima bw'idini. Umwanditsi umwe yagize ati, “Mu gihe Isilamu isanzwe ishyigikira amategako yuzuye y'amategako y'imihango n'amategako, Isilamu ya rubanda ni imyuka, abadayimoni, umugisha, gutukana, gukiza no kuroga” (Love 1994: 87; reba na Brown 2006a: 6-7). Abashakashatsi batandukanye bagereranije ko ahantu hagati ya 70-85% by'Abayisilamu bose ku isi bayoborwa n'Ubuyisilamu bwa rubanda (Brown 2006a: 6-7).

II. Ibice by'ibanze bya Isilamu

Ku Muyisilamu wiyemeje, “idini ntabwo ari kazo cy'ubwenge cyangwa tewolojiya. Ntabwo ari urutonde rw'imyizerere. Ni *indangamuntu* yakuwe mu muryango we, muri sosiyete, umuco, ndetse n'igihugu cye.” (Houssney 2010: 82, emph. Yongeyeho; reba na ibid kwi 103-11; Brown 2008: 19 [“Ku Bayisilamu benshi, kuba Umuyisilamu ntibishobora gutandukana n'igice kimwe cyo kwimenyekanisha, amateka yabo, umuryango wabo, urubumbambaga rwabo, n'umurage wabo ndangamuco, batitaye kubyo bemera ku Mana”])). Intego ya Isilamu yo guteza imbere *Dar al-Isilamu* (“Inzu ya Isilamu”) ntabwo bikorwa no kwigisha inkingi za Isilamu ahubwo ni uguteza imbere *shariya*, amategako ya Isilamu” (Anyabwile 2011: 90).

A. *Inkomoko y'ubutware*

1. Korowani. Korowani nigitabo cyera cya Isilamu. Bisobanura “kuyivuga” cyangwa “kuyisoma.” Bifatwa nk'Ijambo rya Allah nyine, rihoraho iteka ku gisate mu ijuru (**Q. 85:21-22**).² Bivugwa ko yasomwe ku

² Mubusanze, mubitabo byanjye byigisha ECLEA nshyira imirongo muri Bibiliya mu magambo asindagiye kandi nshyira imirongo miremire muburyo itarike. Nzakurikiza imiterere imwe kubijyanye n'ibyanditswe ya Korowani zavuzwe. Keretse niba byavuzwe ukundi, amagambo yavuye muri Korowani azava mubisobanuro byicyongereza yavuzwe na Yusuf

kindi, na marayika Gaburiyeli kwa Muhammadi mu gihe cy’imyaka 23 (**Q. 17:106; 25:32**). Korowani igabanijwemo sura 114. Abahanga b’Abayisilamu Muhammadi mwene Abdullaah As-Suhaym avuga ko sura “ari igice cya Korowani ihebuje irimo itsinda ry’imirongo [*ayah*; mu bwinshi = *ayat*] ishobora cyangwa idashobora kuba ifitanye isano mubisobanuro. Bamwe mu bahinduzi babisobanura nk’igice kidahwitse kuko igice ni ihuriro ry’ingingo zaganiriweho.” (As-Suhaym 2006: 132n.1) Sura ntabwo “itunganijwe uko ibihe byagiye bisimbua bifatika” (Haleem 2005: xix; reba Umugereka A kubihe byakurikiranye na sura). Hariho itandukaniro rigaragara muri “tone” hamwe ninsanganyamatsiko hagati ya sura zabanjirije igihe Muhammadi yari afite intege nke i Maka na sura nyuma yaho igihe Muhammadi yari afite umwanya wubutegetswe i Madina (Haleem 2005: xvii-xviii; Michael na McAlister 2010: 17; Sell 1923: 187-95; Gilchrist 1995: ch.1.4). Itandukaniro ririmo imyifatire ya Korowani (Muhammadi) ku Bukristo (al-Fadi 2003: 2).

2. Suna y’ubuhanuzi (ubuzima, imvugo, n’ingero za Muhammadi). Urugero rw’ubuzima bwa Muhammadi rwitwaga Suna ye (ni ukuvuga inzira, uburyo, imibereho). Suhaym agira ati, “Suna ni isoko ya kabiri y’idini rya Isilamu. Bisobanura ibivugwa byose ku Muhanuza – hamwe nu murongo uhuza kandi w’ukuri wogutanga amakuru - mubyo avuga, ibikorwa, ibyemeza n’imico. . . . Suna isukuye ni ugushyira mubikorwa amategeko, imyizerere, ibikorwa byo gusenga, ubwoko bwimibanire n’imico Isilamu itegeka. . . . Suna, nkuko ifatwa nkigikorwa gifatika cy’Ubuyisilamu, inasobanura Korowani, ikagira icyo iyivugaho, ikanasobanura imirongo ifite ibisobanuro rusange. . . . Suna ishobora, mubihe bimwe na bimwe, gutanga ibisobanuro byigenga ku mategeko amwe n’amategeko atari muri Korowani. Umuntu agomba kugira kwizera Korowani na Suna ko ari isoko y’ibanze y’idini ya Isilamu igomba gukurikizwa no guhindukirira. Amategeko yombi agomba kubahirizwa, ibyo babujijwe bigomba kwirindwa kandi ibirimo bigomba kwemerwa.” (As-Suhaym 2006: 163-65; reba na Emerick 2004: 23)

Korowani ikunze gutegeka Abayisilamu “kumvira Allah n’Intumwa” (**Q. 3:32, 132; 4:13, 59, 69, 80; 5:92; 8: 1, 20, 46; 9:71; 24:51, 52, 54, 56; 33:33; 47:33; 58:13; 64:12**). Nkuko, “*Abatumvira Allah n’Intumwa yiwe bakarenga imipaka yiwe baziinjizwa mu muriro, kugira ngo bagumeye: Kandi bazogira igihano giteye isoni*” (**Q. 4:14**). Mu nyigisho ye yo kumusezera yabwirije mbere gato y’urupfu rwe, Muhammadi yagize ati, “Nsize inyuma yanjye ibintu bibiri, Korowani n’urugero rwanjye, Suna kandi nimukurikiza ibi ntumuzigera muyobya” (Muhammadi 2014: n.p.). Suhaym agira ati, “Umuntu agomba kugira kwizera Korowani na Suna ko ari isoko y’ibanze y’idini ya Isilamu igomba gukurikizwa no guhindukirira. Amategeko yombi agomba kubahirizwa, ibyo babujijwe bigomba kwirindwa kandi ibirimo bigomba kwemerwa.” (Emerick 2004: 130).

Ibyo Muhammadi yavuze byose, yakoze, cyangwa yemeye guceceka byitwaga Hadithi (mu bwinshi = ahadith) (Emerick 2004: 241-44). Suna ni ishingiro rya Hadithi. Kubera ko Suna na Ahadith byihariye kandi bifatika, mu buryo bwinshi bishobora kuba bifite ubutware kuruta Korowani nubwo muburyo busanzwe Korowani ifite ububasha bukomeye. Nkuko Umuyisilamu umwe abivugaga, “Niba Korowani ari igitabo cyibanze cy’umuyisilamu cyo gusuzuma ubuzima, Ahadith . . . uhagararire gusoma bifatika, byuzuzanya, bishobora gufasha cyane gutandukanya gutsinda no gutsindwa ikizamini cyose cyingenzi” (Dirks 2008: 46). Buri Hadithi igizwe nibice bibiri: “urunigi rwohereza” cyangwa isoko (isnad) nibirimo (matn). Isezerano Rishyaiti z’Abayisilamu zashyize mu majwi ibyavuzwe na Muhammadi mu rwego rwo kwizerwa kandi bahisemo ibyegeranyo bitandatu bya Hadithi ya Muhammadi nk’ukuri (ibya al-Bukhari, Umuyisilamu, i-Tirmidhi, Abi Dawud, an-Nasa’i, na Ibin Majah).³ Buri cyegeranyo cyakozwe mu mpera z’ikinyejana cya cyenda no mu Isezerano Rishyaangiriro z’ikinyejana cya cumi (ni ukuvuga, imyaka 250-300 nyuma y’urupfu rwa Muhammadi).

3. Shariya (Amategeko ya Kisilamu). Shariya ni urwego rwibitabo byemewe byateguwe n’abahanga ba Kisilamu (‘Ulema). Georges Houssney agira ati, “Korowani ntabwo yigishijwe kumvikana na rubanda. Byigishijwe gusomwa kugirango ubone inyungu z’Imana. Shariya, ntabwo ari Korowani, niyo itegeka ubuzima bwa buri munsu bw’Umuyisilamu.” (Houssney 2010: 89) Intego ya shariya ni “gutanga icyemezo ku kibazo icyo ari cyo cyose gishobora guhangana n’umuryango w’Abayisilamu” (Emerick 2004: 55). Yashyizweho kugirango

Ali, *Ibisobanuro bya Korowani yitwaga the Noble Qur’an*. Ubundi buhinduzi zizatanga cyangwa ibyavuzwe muri (ni ukuvuga, Sahih International [yavuzwe nka Sahih], Pickthall, Shakir, Sarwar, al-Hilali na Khan [byavuzwe nka Hilali-Khan], na Arberry) tuyesha ku rubuga rw’Abayisilamu Korowani y’Icyarabu Corpus (<http://corpus.quran.com/>); ubuhinduzi bwanditswe na Muhammadi Asad na M. A. S. Abdel Haleem nabyo bizavugwa kandi bisubirwemo. Keretse niba byavuzwe ukundi, amagambo yo muri Bibiliya azava muri New American Standard Bible.

³ Ibi hamwe n’ibindi byegeranyo bya ahadith biraboneka kumurongo kuri <http://sunnah.com/> no kuri <http://sunniconnect.com/m3/blog/downloads/ahadith/>. Muri iki gitabo nkoresha “Hadithi” ku muntu ku giti cye avugaga kuri Muhammadi, “ahadith” ku magambo menshi nk’aya, na “Hadithi” mu gukusanya muri rusange amagambo ya Muhammadi. Umubare wa ahadith ni “reference” nkuko byatanze ku rubuga rwa sunnah.com.

igenzure ibintu byose by'ubuzima bw'Umuyisilamu. Shariya ishyira mubikorwa cyangwa ikintu cyose nka *halal* (byemewe) cyangwa *haramu* (bibujijwe) (Ibid.: 264). Shariya ishingiyeye kuri Korowani na Suna. Niba ibyo bitavuze hari ikibazo, harasuzumwa ibitekerezo byabayoboke ba Muhammadii (bazwi nka sahaba); niba nta na kimwe muri ibyo bimaze kuvugwa kijyanye n'ikibazo cy' intti zishobora gukoresha ibitekerezo byazo no kugereranya kugirango zitange igisubizo. Amategeko yemewe yitwa fatwas. Hariho amashuri atanu y'imigenzo yamategeko yashyinzweho n'intiti eshanu za Kisilamu mugice cya nyuma cy'ikinyejana cya 8 nigice cyambere cy'ikinyejana cya 9 nyuma ya Yesu. Bane muri bo ni Abasuni; umwe ni Umushiya. Umwanditsi w'Abayisilamu 'Abdus-Salam al-Basuni avuga imyitwarire ikwiye Abayisilamu bagomba kugira kuri shariya: "Umwanya w'umuyisilamu wizera ni' nta gitekerezo mfite ku byo Allah n'Intumwa ye (Allah amuhe amahoro n'imigisha) bashyizeho amategeko, ndumva kandi ndumvira" (al-Basuni 2007: 16).

B. "Inkingi eshanu" za Isilamu (reba As-Suhaym 2006: 167-75; bin Jamil Zino 2002: 282; Emerick 2004: 123-74; Nehls na Eric 2009a: 154-62)⁴

"Ibyingenzi bya Isilamu byose byarategetswe. . . Guhamagarira amasengesho ni kimwe buri muni, umuhango wo kwi'yuhagira nawo uhora umeze neza igihe cyose umuyisilamu yagiye mu musigiti, kandi buriwese. . . umuhango wo gusenga nugusubiramo neza ibyabanje. Imihango yose y'urugendo rwa Hija i Maka irasobanuwe neza kandi kubahiriza igisibo cya Ramazani na byo ntibiyigera bihinduka. Imiterere isubiramo y'imikorere y'ubuyisilamu ikomoka kuri iryo tegeko rya mbere, Iqra! ["Soma" cyangwa "subiramo," ijambo rya mbere rya Q 96: 1, bivugwa ko ari ayah ya mbere yahawe Muhammadii], kandi Umuyisilamu nyawe asubiramo gusa ibyahishuwe atarinze kubitekerezaho cyangwa ngo yemererwe kubibazaho." (Gilchrist 1994: 91) Uwahoze ari Umuyisilamu Thabiti Anyabwile yongeyeho ati, "Imiterere ni ntangarugero muri Isilamu nka tewolojiya. Isilamu igizwe ahanini n'imiterere yo hanze." (Anyabwile 2011: 90) "Inkingi eshanu" za Isilamu ni:

1. Shahadah. Shahadah ni itangazo ryo kwatura kwizera k'Umuyisilamu. Ukurikije amasengesho Abayisilamu basabwa kuvuga, shahadah isubirwamo byibuze inshuro 17 kumunsi. Iragira iti, "Inta yindi mana ibaho uretse Allah, kandi Muhammadii ni Intumwa ya Allah."

2. Iswala. Isilamu itandukanya amasengesho no kwinginga (*du'a*) na *salat*. Iswala ni "umuhango w'idini Umuyisilamu agomba gukora inshuro eshanu buri muni. . . Igizwe na gahunda y'umubiri yo kunama no kubama hamwe n'isengesho rigufi ryavuzwe mu magambo." (Emerick 2004: 136) Abitabiriye amasengesho bagomba kwerekeza amaso i Maka. Igihe n'umubare w'isubiramo ry'amasengesho (harimo no gukoresha ibice by'umubiri) nabyo byateganijwe: kare kare (gusubiramo kabiri); nyuma ya saa sita (gusubiramo kane); nyuma ya saa sita (gusubiramo kane); nimugoroba (gusubiramo gatatu); ijoro (gusubiramo kane). Byongeye kandi, isura, amaboko, n'ibirenge bigomba gukaraba kandi imyenda ikwiye igomba kwambarwa kugirango amasengesho atangire, kandi iswala igomba kuvugwa "mucyarabu" (Ibid.: 138, 144).

3. Zakat. Zakat ni igice cy'umutungo usabwa kwishyurwa kugirango ugirire akamaro abakene mumuryango w'Abasilamu. Irasabwa Abayisilamu bafite umutungo wubwoko bwose uhwanyeye nagaciro ka garama eshatu za zahabu. Zakat ni 2,5% byubutunzi bw'Abayisilamu buri mwaka.

4. Saum. Saum yiyiriza ubusa mu kwezi kwa Ramadhan, ukwezi kwa cyenda kuri kalendari ya Kisilamu. Kuva mu museke kugeza izuba rirenze Abayisilamu bagomba kwirinda ibiryo, ibinyobwa, n'imibonano mpuzabitsina. Ariko, bashobora gusangira kubuntu ibyo bintu byose hagati y'izuba rirenze. Abarwayi, abagenzi, abagore batwite, ababyeyi bonsa, n'abagore bamaze kubyara basonewe ibisabwa bya saum.

5. Hija. Umuntu wese ukuze, ushyira mu gaciro, Umuyisilamu ushoboye kubikora asabwa gukora ingendo (haja) mu nzu ya Allah - umusigiti wera wa Maka—rimwe mu buzima bwe. Hija isabwa kuba kuva kumunsi wa munani kugeza kumunsi wa cumi wukwezi kwa cumi na kabiri kw'ingengabihe ya Kisilamu. Abagabo bose basura basabwa kwambara imyenda ibiri yera, kandi abihayimana bose (abagabo nabagore) ntibemerewe gukora imibonano mpuzabitsina, kogosha cyangwa guca inzara, gukoresha colognes cyangwa amavuta ahumura, guhiga cyangwa kwica ibinyabuzima byose, cyangwa kurwana, gutongana, cyangwa kubabaza umuntu wese mugihe cya haja.

⁴ Anyabwile avuga ko Inkingi eshanu "zagaragaye nk'ubwumvikane ku bijyanye n'inshingano z'idini z'ukwemera. Kera mu mateka ya Isilamu bamwe mu bayobozi b'amadini n'abayisilamu bavuze ko jihadi igomba kuba inkingi ya gatanu kuko jihadi, cyangwa guharanira inzira ya Allah, ikora mu bikorwa byose byo kwizera." (Anyabwile 2011: 89n.7). Inkingi eshanu zasobanuwe hano zikurikije Isilamu y'Abasuni. Georges Houssney agira ati, "Inkingi eshanu z'Abashiya ziratanganywe cyane, zigizwe n'ibitekerezo bidafatika aho kuba ibikorwa" (Houssney 2010: 51n.1). Kubera ko Abasuni bagize nibura 80% byabayisilamu, iki gitabo kivuga cyane cyane mu Buyisilamu bwabasuni. Reba kandi ingingo yiswe "Isilamu Yukuri duherereye ku Bakristo" iboneka kuri <http://www.true-islam.info>, igereranya "inkingi eshanu" za Isilamu n'amagambo asa na yo aboneka muri Bibiliya.

C. Ingingo esheshatu z'ubuyisilamu (iman) (reba al-Athari 2005: 68-127; As-Suhaym 2006: 177-99; bin Baz 2002: 247-65; Houssney 2010: 59-63)

1. Kwizera Allah. Kwizera Allah birimo ko: Ari umuremyi, nyir'ubwite, kandi agenzura ibintu byose; Niwe mana yonyine y'ukuri kandi ko izindi mana zose atari Zo ari ibinyoma. Kwizera kurimo no kwizera amazina ye n'ibimuranga. Ikirenze byose, kwizera Allah bisobanura kwizera ubumwe bwe, ko adafite umufatanyabikorwa mu bwami bwe; We wenyine afite uburenganzira bwo gusengwa. Iyi nyigisho y'ubumwe bwa Allah (nubumwe bwonyine ukuyemo igitekerezo cy'ubutatu) ni inyigisho ya Kisilamu ya *tauhid*.

2. Kwizera abamarayika. Dukurikije Ubuyisilamu, abamarayika baremwe bava mu mucyo kandi ntibashobora kuboneka (nubwo Allah rimwe na rimwe aya abereka bamwe mu bahanuzi be n'intumwa). Bafite imirimo itandukanye: Jibreel (Gaburiyeli) bivugwa ko yohereje Korowani kuri Muhammadi; abandi bamarayika ni abarinzi b'ikuzimu na paradizo, abandi bakora indi mirimo. Umuntu wese yahawe abamarayika babiri, umwe kwandika ibikorwa byiza, undi kwandika ibikorwa bibi. Abamarayika baragutse mu bunini kandi bafite amababa. Byongeye kandi, abomatana buri muntu ukivuka ni *qarina*, n'abadayimoni bigenda gutyo, intego yabo ni uguhiga no kurangaza umuntu inzira igororotse Isezerano rya Kerase. Nanone, imyuka yaremwe mu muriro izwi nka *jinn* (benshi ariko siko bese ari babi). Ikibi kibi cyane ni *Shaytan* (Satani).

3. Kwizera ibitabo bya Allah. Isilamu izi ibitabo bine byingenzi: *Tawrat* (Torah) yahawe Mose; *Zabur* (Zaburi) yahawe Dawidi; *Injil* (Ivanjili) yahawe Yesu; na *Korowani* (Gusoma) yahawe Muhammadi. Abayisilamu bavuga ko Korowani itakozwe kandi ko ihoraho. Kubera ko Korowani ivuguruzwa Bibiliya ahantu henshi, Abayisilamu bavuga ko ibitabo byose byashize bitakibaho cyangwa byangijwe na ba rabi n'abatambyi bahawe inshingano yo kubirinda; icyakora, bakomeza bavuga ko Allah yemeye kurinda Korowani kwangirika, bityo ikaba yarakomeje kutagira inenge iyariyo yose.

4. Kwizera Intumwa (abahanuzi). Isilamu ivuga ko Allah yohereje abahanuzi n'intumwa (bafatwa nk'abaruta abahanuzi) mu mahanga yose kugira ngo baburire abantu kwirinda gusenga ibigirwamana, kutumvira Allah, na shirk (icyaha gikomeye cyo kwitirirwa kuba abafatanyabikorwa ba Allah), no guhamagarira abantu kugandukira Allah mu idini ry'ukuri rya Isilamu. Bamwe mu bahanga mu bya Kisilamu bavuga ko boherejwe intumwa 124.000. Korowanii ivuga intumwa 25. Ab'ingenzi ni Adamu, Nowa, Aburahamu, Mose, Yesu, na Muhammadi. Muhammadi afatwa nk'umuntu ukomeye mu Ntumwa zose. Niwe wanyuma kandi afatwa "*akaba n'uwazereje abahanuzi*" (Q. 33:40)

5. Kwizera Umunsi wanyuma (nukuvuga, urubanza). Isilamu ivuga ko hazabaho umunsi wanyuma wizuka no guca imanza. Isilamu yigisha ko ibikorwa by'abantu bizapimwa. Ikiraro (sirat) kizarusha urwembe kunanuka kizashyirwaho hejuru y'ikuzimu, kiyobora mu ijuru. Buri wese azagomba kwambuka icyo kiraro. Umuntu wese agomba kwambuka icyo kiraro. Abatagenewe paradizo bazagwa ikuzimu. Hariho urwego rurindwi rwijuru n'umuriro. Niba abantu bari ikuzimu bemeje ubumwe bwa Allah (*tauhid*) bashobora kuva ikuzimu nyuma y'igihe cyagenwe. Abakoze *shirk* bitirirwa abafatanyabikorwa kuri Allah) bazaba ikuzimu ubuziraherezo.

6. Kwizera ibyateganijwe mbere (itegeko-ryambere; ibyateganijwe n'Imana). Isilamu yigisha ko ibyabaye byose bibaho mwisi yose, ibyiza n'ibibi, kwizera no kutizera, bibaho kubushake bw'Allah, kandi Allah akora icyo ashaka. Ibyo ateguka biva mu bumenyi bwe, imbaraga, n'ubushake bwe. ntabwo bihinduka. Azi ibintu byose byabaye, bibaho, kandi bizabaho ubuziraherezo, kandi yanditse amategeko yerekeye ibyaremwe mu gitabo kitagira ikintu cyirengagizwa. Allah ayobora uwo ashaka ku bw'imbabazi ze, kandi ayobya uwo ashaka n'ubwenge bwe. Ubushake bw'Allah n'amabwiriza ntibigomba kwibazwaho. "*Kandi Nyagasani wawe arema icyo ashaka akanahitamo (uwo aha ubutumwa), nta mahitamo (abantu) babigiramo. Ubutagatifu ni ubwa Allah, Isezerano aho ahuriye n'ibyo bamubangikanya na byo.*" (Q. 28:68, Hilali-Khan)

D. Kalendari, iminsi mikuru, iminsi yera, n'ahantu hera

1. Kalendari ya Kisilamu ("kalendari ya Kisilamu" 2024). Isilamu ikurikiza kalendari y'ukwezi kumezi cumi n'abiri, ntabwo ari kalendari y'izuba. Kubwibyo, umwaka wa Kisilamu ufite iminsi igera kuri 354 aho kuba iminsi 365. Kubera iyo mpamvu, amezi asubira inyuma iminsi 11 buri mwaka w'izuba, agasubira aho yatangiye nyuma yimyaka 33 yukwezi. Umwaka wa mbere wa kalendari ya Kisilamu washyizweho hashingi ku rugendo rwa Muhammadi aya i Maka yerekeza i Madina ku ya 17 Nyakanga 622 (ibi bita hegira). Rero, 622 ni 1 AH (Nyuma ya Hegira) ukurikije Abayisilamu. 1441 AH guhera nko ku ya 1 Nzeri 2019 kugeza 20 Kanama 2020. Aya ni yo mazina y'amezi ya Kisilamu:

Ukwezi	Umubare w'iminsi
Muharram	30
Safar	29
Rabi I	30
Rabi II	29
Jumada I	30
Jumada II	29
Rajab	30
Sha'ban	29
Ramadan	30
Shawwal	29
Dhu'l-Qa'dah	30
Dhu'l-Hijjah	29 cyangwa 30* (*ugabanyika na kane)

2. Iminsi mikuru ya Kisilamu n'ibiruhuko. Korowanii igira iti, “*Mu by'ukuri umubare w'amezi (agize umwaka) yagenwe na Allah ni amezi cumi n'abiri (nk'uko biri) mu gitabo cya Allah ubwo yaremaga ibirere n'isi; muri yo harimo ane matagatifu. (Kubahiriza ayo mezi) ni ryo dini ritunganye; bityo nimukayihemukiremo (mukora ibyaha). Kandi muje murwanya ababangikanyamana bose nk'uko babarwanya mwese. Munamenye ko Allah ari kumwe n'abamutinya.*” (Q. 9:36). Ayo mezi ane yera ni Muharram, Rajab, Dhu'l-Qa'dah, na Dhu'l-Hijjah. Ibikurikira ni iminsi mikuru isanzwe y'Abayisilamu (Braswell 2000: 40-41; Emerick 2004: 262-63; Nehls and Eric 2009: 231-34):

- *Umunsi mushya (uwambere wa Muharram)*. Umunsi wibutsa hegira.
- *Ashura (icya cumi cya Muharram)*. Umunsi wo kwiyezira ubusa ku bushake bwo kwibuka umunsi bivugwa ko Imana yaremeye Adamu na Eva. Uyu munsi wihariye cyane ku Bashiya, kubera ko kuri uyu munsi ari bwo umuhungu wa Ali Hussain yiciweho.
- *Maulid un Nabi (cumi na kabiri ya Rabi I)*. Isabukuru ya Muhammadi. Ku kirwa cya Lamu kiri ku nkombe za Kenya iki ni ikintu gikomeye, hamwe n'amarushanwa yo gusoma Korowani amara icyumweru.
- *Lailatu'l-Qadr (“Ijoro ry'imbaraga [cyangwa Icyubahiro],” umunsi wa makumyabiri na karindwi wa Ramadhan)*. Uyu munsi uributsa igihe umumarayika Gaburiyeli bivugwa ko yazaniye Muhammadi imirongo ya mbere ya Korowani. Korowanii igira iti, “*Ijoro ryimbaraga ziruta amezi igihumbi. Muriyo hamanuka abamarayika n'Umwuka babihereye uruhushya na Allah, kuri buri kintu cyose! . . . Iryo (joro ryose) riba ryuje amahoro (n'impuhwe za Allah ku bagaragu be) kugeza umuseke utambitse.*” (Q. 97:3-5).⁵ Abayisilamu bamwe basenga ijoro ryose.
- *Eidu'l-Fitr (“Umunsi Mukuru Mutoya cyangwa Umunsi Mukuru wo gusoza igisibo,” mbere ya Shawwal)*. Uyu, umunsi mukuru uzwi cyane mu Buyisilamu, wizihiza ukwisonzeshwa kwa Ramazani. Nigihe cy'ibirori, gusura imuryango n'inshuti, guhana impano, n'amabombo bidasanzwe byirategurwa.
- *Eidu'l-Adha (“Umunsi mukuru ukomeye” cyangwa “Umunsi mukuru w'igitambo,” icya cumi cya Dhu'l-Hijjah)*. Aha bizihiza isozwa rya Hija (ingendo z'I Maka, nimwe mu “nkingi eshanu z'ubuyisilamu” [reba hejuru]). Yizihizwa kwisi yose, ndetse n'Abayisilamu batitabiriye Hija. Nigihe cyibirori cyo gusurwa, gusangira, guhana impano, no kugura imyenda mishya. Ni umunsi wigitambo ushingiyeye kuri Q. 22:34-37; Q. 37: 100-110. “Eid-ul-Adha bibuka igikorwa cy'ubwikunde cy'Intumwa Aburahamu cyo gutamba umuhungu we Ishimayeli ku Mana imwe, Allah. . . . Ariko mu buryo bw'igitangaza gihagije, igihe Aburahamu yari hafi gutamba Ishimayeli, Allah yarokoye ubuzima bw'umuhungu amusimbuzwa umwana w'Isezerano Rishya.”⁶ Kandi uwo niwe Aburahamu yaje gutamba. Mu rwego rwo kwibuka iki gikorwa

⁵ “Umwuka” muri rusange Abayisilamu bawumva ko yerekeza kuri marayika Gaburiyeli, ntabwo ari Umwuka Wera kuri bo (reba Ali 2006: Q. 97:4 n.6219; Haleem 2005: Q. 97:3 n.a; Dirks 2008: 197). Uyu ni umwanzuro utavuzwe neza muri Korowani.

⁶ Ibi bihabanye n'inkuru yo mu Itang 22:1-19 aho Imana yabwiye Aburahamu gutamba (hanyuma ikarokora) Isaka, ntabwo ari Ishimayeli. Q. 37:100-110 ntisobanura neza umuhungu Aburahamu yabwiye gutamba. Umuhanga mu by'amateka y'Abayisilamu Abu Ja'far Muhammad bin Jarir al-Tabari (839-923) agira ati, “Abanyabwenge ba mbere bo mu gihugu cy'Intumwa yacu ntibavugaga rumwe mu bahungu babiri b'Aburahamu ari uko yategetswe gutamba. Bamwe bavugaga ko yari Isaka, abandi bakavugaga ko ari Ishimayeli. Ibyo bitekerezo byombi bishyigikirwa n'amagambo ajyanye n'ububasha

cy'ibitambo (qurbani) cyakozwe n'Intumwa Aburahamu, abantu batamba umwana w'intama, ihene, impfizi y'intama cyangwa izindi nyamaswa iyo ari yo yose kuri Eid-ul-Adha." ("Eid-ul-Adha- History" 1988-2012: n.p.)

3. Ahantu hera h'Ubuyisilamu (reba Emerick 2004: 161-74, 298-99; "Ahantu hera cyane muri Isilamu y'Abasuni" 2019; Nehls na Eric 2009a: 241-42; "Qibla" 2019). Dukurikije Hadithi, Muhammadi yagize ati, "ntukitegure urugendo usibye imisigiti itatu, ni ukuvuga Al-Masjid-Al-Haram, Umusigiti wa Aqsa (Yerusalemu) n'umusigiti wanjye" (al-Bukhari: 1197). Yavuze kandi ati, "Isengesho rimwe mu musigiti wanjye riruta amasengesho igihumbi mu yindi misigiti yose usibye Al-Masjid-Al-Haram" (Ibid.: 1190)

- *Kab'ah i Maka*. Umujyi wera wa Isilamu ni Maka, aho Muhammadi akomoka. Ariko, ikibanza cyera i Maka ni Kab'ah ("kuba"). Kab'ah ni inyubako y'amatafari hafi ya metero 14x18 z'ubunini, na metero 12 z'uburebure. Ni iyera kuko Abayisilamu bemeza ko mbere yubatswe nk'urusengero na Aburahamu na Ishimayeli (**Q. 2:127**). Kab'ah yuzuyeho ibara ry'umukara kandi irimo ibuye ry'umukara ryashyizwe mu mfuruka y'iburasirazuba, bivugwa ko marayika Gaburiyeli yarihayeho Ishimayeli. Ni kuri Kab'ah niho Abayisilamu basabwa gusenga inshuro eshanu kumunsi. Umwimerere wa Kab'ah wari ahantu ho gusengera ibigirwamana kandi warashenywe kandi wubatswe inshuro nyinshi. Muhammadi yagize uruhare mu kuyubaka no kweza ibigirwamana. Kab'ah ikikijwe na Masjid al-Haram ("Umusigiti mutagatifu").
- *Al-Masjid an-Nabawi ("Umusigiti w'Intumwa") i Madina*. Aha ni ahantu hakabiri hera h'idini ya Isilamu. Muhammadi yagize uruhare mu kuhubaka. Ikintu cy'ingenzi kiranga aho hantu ni agasongero k'icyatsi hejuru yumusigiti, aho imva ya Muhammadi iherereye.
- *Umusigiti wa Al-Aqsa ("Umusigiti wa kure") i Yeruzalemu*. Uyu musigiti uhagaze hejuru y'aho Muhammadii yajyanywe nijoro na marayika Gaburiyeli ku kiremwa cy'amafarashi cyitwa Buraq. Kuva aho, yazamutse mu ijuru mbere yo gusubizwa i Maka (reba **Q. 17:1, 60; 53:1-18**). Yerusalemu kandi yari icyerekezo Abayisilamu basabwaga gusenga kugeza igihe Muhammadi yakiriye "ihishurirwa" rishya ryo guhindura icyerekezo cyerekeza i Kab'ah i Maka (**Q. 2:142-144**). Uyu musigiti uherereye ku musozi w'urusengero i Yeruzalemu kandi uzwi cyane ku gasongero kanini ka zahabu.

III. Muhammadi n'amateka ya Isilamu

A. Muhammadi (reba Emerick 2004: 291-312; "Muhammadi" 2019; Nehls na Eric 2009a: 3-66)

Ubuzima bwa Muhammadi bushobora kugabanywamo ibice bitatu bitandukanye: (1) Ubuto bwe n'ubuzima bw'urushako kugeza "guhamagarwa" kwe kuba umuhanuzi wa Allah (AD 570-609); (2) ubuhanuzi bwe igihe yari i Maka (AD 610-622); na (3) ubuzima bwe muri Madina kugeza apfuye (AD 622-632).

1. Ubuzima mbere yo guhamagarwa kwe (AD 570-609). Muhammadi yavutse mu mwaka wa 570 nyuma ya Yesu i Maka kwa Abdullah na nyina Amina, bo mu muryango wa Hashim wo mu muryango wa Kurayishi. Se yapfuye ataravuka, nyina apfa afite imyaka itandatu. Nyuma yarezwe mbere na sekuru, Abdu'l Muttalib, hanyuma arerwa na nyirarume, Abu Talib. Muhammadi yakomokaga mu muryango w'abacuruzi kandi akiri umusore yagendaga cyane aherekajwe n'imodoka. Afite imyaka 25 yashakanye na Khadijah wari umukoresha we kandi amurusha imyaka 15 inkuru zose z'ishyingiranwa ryabo zari nziza, babyaranye abahungu 2 n'abakobwa 4. Khadijah yapfuye nyuma y'imyaka 25 yo gushakana nawe.

2. "Umuhamagaro" n'ubuhanuzi bwe igihe yari i Maka (AD 610-622). Muhammadi yari afite akamenyero ko gukorera umwiherezo mu buvumo. Igihe yari afite imyaka 40, yavuze ko yasuye na marayika Gaburiyeli mu buvumo, atangira kumusomera Korowani; ntabwo yari azi ibibaye maze agira ubwoba bwinshi, ariko umugore we amwemeza ko ibyo byaturutse kuri Allah (al-Bukhari: 6982; Muslim: 160a). Nyuma y'imyaka itatu ibyo bibaye Muhammadi yatangiye kubwiriza kumugaragaro, atangaza ko "Imana ari imwe" (ni ukuvuga, "tauhid"), ko ari "ukuyigurira" byuzuye (ni ukuvuga, "Isilamu") kuri yo niyo nzira yonyine yemerwa n'Imana, kandi ko we ubwe yari umuhanuzi n'intumwa y'Imana. Ibyo Muhammadi yavuze byatumye bamwe bahinduka ariko nanone bitera impaka mu basenga imana nyinshi n'imiryango itandukanye. Ahasaga 620 harimo umugore we na nyirarume barapfuye. Muri 622, Muhammadi yatumiye n'abizera b'Abayisilamu muri Madina (icyo gihe yitwaga Yathrib) gutura aho no kubabera umuyobozi. Yashishikariye abayoboze be i Maka kwimukira i Yathrib, bitwikiriye ijoro, Muhammadi na mugenzi we wa hafi Abu Bakari bava i Maka berekeza i Yathrib (hejira).

bw'Intumwa y'Imana. (al-Tabari 1987a: 82) Hanyuma akoresha impapuro 14 avuga kandi asubiramo abategetsi ba Kisilamu bo hambere kumpande zombi. Tafsir al-Jalalayn agaragaza urujijo mu magambo yatanze ku **Q. 37:107**: "Nuko tumucunguza igitambo gihambaye uwo yari yarategetswe gutamba ari we Ishimayeli cyangwa Yeska—ibitekerezo bibiri bitandukanye—hamwe n'igitambo gikomeye cy'intama ikomeye yo muri paradizo."

3. Ubuzima bwe muri Madina kugeza apfuye (AD 622-632). Imyaka 10 ishize, ubuzima bwa Muhammadi bwarahindutse: Yavuye ku kuba umwizera wiyemeje umuhamagaro we, wemeye kwangwa no gukozwa isoni, aba umusirikare w'intwari, umutsinzi, n'umuyobozi utanengwa n'idini n'igihugu; areka kubana n'umugore umwe agira abagore benshi n'inshoreke. Nyuma yo kurwana intambara nyinshi n'Abanyemaka, umubare w'abari mu ruhande rwa Muhammadi wariyongereye cyane bitewe n'abahindukaga bakinjira muri Islamu. Mu mwaka wa 630, yayoboye ingabo zigera ku bihumbi 10.000 zinjira i Maka, maze uwo muji uramwiyegurira atabanje kurwana. Nyuma yo kurwana intambara nyinshi zirwanya Abanyemaka, urwego rwa Muhammadi rwuzuyemo abizera bashya. Muri kamena 632 Muhammadi yapfuye nyuma yuburwayi buke, bamwe bavugaga ko byatewe nuburozi. "Igihe yapfuye, Muhammadi yari yagaragaye nk'umuyobozi w'idini na politiki nta kunganya mu gace k'Abarabu. Yari yarashinze umuryango, mu by'ukuri igihugu, gishingiye ku idini rimwe rukumbi kandi rihanura." (Braswell 2000: 15)

B. Amateka y'Ubuyisilamu (reba Braswell 2000: 47-58; Davis 2014; Emerick 2004: 313-36, 373-91; Nehs na Eric 2009a: 50-60)

1. 632-750: bane mu "abakhalifa bayoboye neza" n'ingoma ya Umayyad. Muhammadi ntabwo yavuze izina ry'uzamusimbura. Inshuti ye magara, Abu Bakari, yatorewe kumusimbura. Kumukurikira, Umari (634-644), Uthumani (644-656), na Ali (656-661) batoranijwe nka khalifa. Bazwi nka ba khalifa "bayoboye neza" bashingiye ku gukurikiza suna ndetse n'uburyo bwabo bwo kuyobora. Umari, Uthumani, na Ali bose bishwe n'abandi Bayisilamu. Nyuma y'iyicwa rya Ali, ingoma yitwa Umayyad yategekaga isi y'Abayisilamu i Damasiko, Siriya. Muri icyo gihe, ingabo z'Abayisilamu zatsindiye Uburasirazuba bwo Hagati bwose, ubwami bwa Byzantine n'Ubuperesi, Afurika y'amajyaruguru, Espanye, bagera mu Buhinde n'Ubushinwa, maze batera Ubufaransa, aho bahagaritswe na Charles Martel ku rugamba rwa Tours muri 732.

2. 750-1258: ingoma ya Abasi. Itsinda rizwi ku izina ry'Abasi ryahititse Umayyad kandi ritegeka isi ya Kisilamu i Bagidadi, muri Iraki. Ingoma ya Abbasid ifatwa nk' "ibihe bya zahabu" y'imico ya Kisilamu kandi ihuye nicyo bita "ibihe byumwijima" byo muburengerazuba bwa Gikristo. Ubutegetsi bw'Abasi bwarasenyutse igihe Abanyamongoliya binjiraga mu bihugu by'Abayisilamu bava muri Aziya yo hagati. Amaherezo, Abanyamongoliya ubwabo bahindukiriye Isilamu. Mu gihe cy'Abasi ni bwo ibihugu by'Abagatolika b'Abaroma byaturutse i Burayi byagerageje kugarura igihugu cyera cyahozze ari icya Gikristo ariko kikaba cyaratsinzwe n'Abayisilamu. Urukurikirane rw'intambara y'imisaraba yamaze kuva 1095-1291 zatumye Abakristo babona ubutegetsi bw'igihe gito mu gihugu cyera, ariko nyuma bwarasenyutse. Izo ntambara zasize inzangano n'urwango rw'igihe kirekire hagati y'Abayisilamu n'Abakristo, kandi urwo rwango ruracyagaragara no muri iki gihe.

3. 1258-1945: ibihugu bya kisilamu byahanganiye ubutegetsi. Ingoma y'Abanyotimani, n'ikorwa ry'ubukoloni.

Nyuma yo gutsindwa kwingoma ya Abasi, isi ya Kisilamu yari igizwe n'ingoma nini z'Abayisilamu zahatanaga. Muri zo harimo Ingoma y'Ubuperesi, ibihugu bitandukanye bya Turukiya, Abamamluki bo muri Egipta na Siriya, Abamogali bo mu Buhinde, n'ibindi bihugu byo muri Afurika no muri Aziya. Abatoman bigaruriye Constantinople (ubu ni Istanbul, Turukiya) mu 1453 maze mu 1517 bigarurira Cairo, Misiri barangiza ingoma ya MamLuka. Ingoma ya Isezerano rya Keratoman yarakomeje kugeza mu 1922. Muri icyo gihe, abagatolika b'Abaroma bashoboye kwirukana Abayisilamu muri Espanye mu 1492. Ibihugu by'abakoloni by'ibihugu by'i Burayi byatsinze politiki, ariko ntibishingiye ku idini, mu kwigarurira igice kinini cy'Abayisilamu no gushyiraho ibihugu n'imipaka yabyo. Ingaruka z'umuco w'iburengerazuba zagagaraye cyane cyane muri Turukiya na Irani guhera nyuma y'Intambara ya Mbere y'Isi Yose Intambara ya Kabiri y'Isi Yose yarangirije iki gihe.

4. 1945-ubungubu: ibihe by'ubu. Nyuma y'Intambara ya Kabiri y'Isi Yose ibihugu by'iburengerazuba byahaye ubwigenge bwihuse amakoloni bahoze bakoroniza. Igihe Ubwongereza bwahaye ubwigenge Ubuhinde mu 1947, Pakisitani yacitsemu ibice nk'igihugu cyigenga ku Bayisilamu baturutse mu turere twiganjemo Abayisilamu. Ibindi bihugu by'Abayisilamu byashizweho kuva Intambara ya Kabiri y'Isi Yose yarangira, harimo Sudani, Afuganisitani, Irani, na Somaliya. Isenyuka ry'Ubumwe bw'Ibihugu bya Sosiyalisiti bya Sovieti ryateye ubwigenge bw'ibihugu byiganjemo Abayisilamu muri Aziya yo hagati. Imitwe ya Kisilamu mu bindi bihugu byinshi yihatira guha ubuyisilamu ibihugu byabo. Intara 15 zomu majyaruguru ya Nijeriya yatangaje ko amategeko ya shariya ari amategeko yemewe muri ako karere. Ishyirwaho ry'igihugu cya Isiraheli kigezweho mu 1948 ryatangiye impinduka mu Burasirazuba bwo hagati ryagize ingaruka zikomeye. Byakuruye ubumwe bw'Abayisilamu bituma habaho intambara enye hagati ya Isiraheli n'abaturanyi bayo b'Abayisilamu kandi ni isoko y'uburakari bw'Abayisilamu. Ubutunzi bunini bwa peteroli bwibihugu byo mu burasirazuba bwo hagati bwatumye abamisiyonari b'Abayisilamu baguka cyane ku isi. Ubundi buryo bwo kuzamuka kw'Ubuyisilamu

bugezweho n’ukuzamuka kwaba Isilamu b’intagondwa bibanda kuri jihadi (“urugamba”).

2. YESU NA MUHAMMADI

I. Intangiriro

Yesu na Muhammadi bari hagati y’Ubuyisilamu. Nkuko byavuzwe haruguru, Muhammadi yabayeho nyuma y’imyaka 600 nyuma ya Yesu. Kubera ko Isilamu ivuga ko aribwo buryo bwa nyuma bwo guhishurwa kw’Imana (Allah) ku isi kandi bukavuga ko Yesu yagize uruhare mu guhishurwa kwa Allah gutera imbere uko guhishurwa kwe, ntibitangaje ko Korowani na Hadith bivuga Yesu Abayisilamu bandikira Abanyaburayi cyangwa Abanyamerika bagize iruhare mu Bukristo akenshi bashimangira bavuga amagambo nka aya bati, “Yesu afite umwanya wihariye kandi wo hejuru cyane muri Islamu, kandi yubahirizwa akanavugwa mu mirongo myinshi ya Korowani” (Emerick 2004: 222). Muhammadi yaravuze ati, “Ndi nka Yesu Kristo mu bantu bose, kandi Abahanuzi bose ni abo mu babyeyi batandukanye ariko ni abo mu idini rimwe kandi nta muhanuzi wigeze uzamurwa hagati yanjye na Yesu” (Muslim: 2365b; see also 2365a, c; al-Bukhari: 3442, 3443).

II. Uko Isilamu ibona Yesu

Nubwo Yesu avugwa ko yubahwa muri Isilamu, Yesu wubahwa muri Isilamu ntabwo ameze nka Yesu ugaragazwa muri Bibiliya kandi usengwa n’Abakristo. Michael na McAlister berekana, “Isa wo muri Korowani [ni ukuvuga, Yesu] ntabwo ari umuntu w’amateka. Umwirondoro we n’uruhare rwe nk’umuhanuzi bishingiye gusa ku guhishurwa kwa Muhammadi nyuma y’imyaka irenga 600 Yesu w’amateka abayeho kandi apfa. “(Michael na McAlister 2010: 79)⁷

A. Yesu cyangwa Isa

Muri Korowani, izina rya Yesu ni “*Isa*,” nubwo ubusobanuro bw’inshi bw’icyongereza buhindura izina rye “Yesu.” “Ururimi kavukire rwa Yesu rwari Icyaramayi. Mubuzima bwe bwite yitwaga *Yeshua* mucyaramayi, na Iesous mu kigereki. . . . Yeshua ubwaryo ni uburyo bw’igiheburayo *Yehoshua*, bisobanura ngo ‘UWITEKA ukiza.’ . . . Yeshua w’i Nazareti ntabwo yigeze yitwa Isa, izina Korowani imuha. Birakwiye ko tumenya ko Abakristo bavuga icyarabu bavuga ko Yesu ari Yasou (ukomoka kuri Yeshua), kandi nta na rimwe ari Isa. “ (Mikayeli na McAlister 2010: 79) Izina *Isa* “ryakuwe cyane munyito *Isho* ya Nestoriya. Nta zindi nyandiko ziri ahantu hose mu mateka ya Gikristo zishobora kwerekana izina ridasanzwe rya Yesu muri Korowani. Kubera ko Icyarabu ari ururimi rw’Abasemite rufitanye isano rya bugufi n’igiheburayo umuntu yaba yiteze ko izina rye rizaba nka Yasu ‘nk’uko Abakristu barikoreshaga.” (Gilchrist 1994: 8)

B. Umuryango n’ivuka rya Yesu

Umuvugizi w’Abisilamu Ahmed Deedat avuga inkuru ya Kisilamu ku gisekuru cya Yesu: “Inkuru ni uko nyirakuru wa nyina wa Yesu, Hana, kugeza ubu yari ingumba. Yasutse umutima we imbere y’Imana: Iyaba Imana yamuhaye umwana, byanze bikunze yayeguriye umwana nk’uwo gukorera Imana mu rusengero. Imana yemeye isengesho rye maze Mariya [bakunze kwita Mariyam] aravuka.” (Deedat 2002: 9) Mu nkuru ya Isilamu, Imram [Igiheburayo = Amram] yari se wa Mariya (Q. 3:35-36; 66:12).⁸ Mariya yahise ahabwa Zekariya, se wa Yahaya (Yohana Umubatiza) kubera uburere bwe (Q. 3:36-37, 39-41; 19:7). Nubwo Bibiliya ivuga ko Mariya yasezeranijwe hanyuma akarongorwa na Yozefu (Mat 1:18-24), “nta Yozefu uri mu gitabo cya Kisilamu cy’ubuzima bwa Yesu” (Emerick 2004: 223). Byombi Bibiliya (Mat 1:18-25) na Korowani (Q. 19:20-22) bemera ko Mariya yari isugi igihe yasamye inda mu buryo ndengakamere, ariko nk’uko Korowani ibivuga Mariya yabyaye ari wenyine ahantu hitaruye muni y’igiti cy’imikindo, atari i Betelehemu n’umugabo we Yozefu mu gusohozwa ubuhanuzi (Q 19:22-26); hagereranya Mat 2:1-6; Luka 2:1-7).

Deedat yitiranya ivuka rya Mariya n’inkuru yo muri Bibiliya ivuga ko Hana yinginze Uwikiteka amushabira umuhungu hanyuma akabyara Samweli (1 Sam 1:1-28). Dukurikije Kub 26:59, umugore wa Amram [Imram] yari Jochebed, ntabwo ari Hana. Jochebed “yabyariye Amuramu Aroni na Mose na mushiki wabo Miriyamu” (reba no Kuva 6:20; 15:20). Nk’uko, Q. 20:30 isubiramo Mose yise “Aroni, umuvandimwe we.” Q. 19:28

⁷ Christine Schirrmacher avuga ikintu gikomeye avuga ko “iyo abafatanyabikorwa bA’Abayisilamu mu biganiro by’Abayisilamu n’Abakirisitu bashimangiye ko ‘bemera’ abantu bo muri Bibiliya nka Aburahamu cyangwa Yesu Kristo, ndetse bakanabubaha, noneho bivuze ko igitekerezo cya Korowani gusa kuri Aburahamu cyangwa Yesu gifite ishingiro, mu gihe Aburahamu na Yesu, mu buryo bagaragara mu Isezerano rya Kera n’Isezerano Rishya, basanga nta kwemerwa na gato”. (Schirrmacher 2011: 26).

⁸ Imram gusa ni imyandikire y’Icyarabu ya Amram arema amagambo y’Igiheburayo (“Amram” 2019: Muri Qur’an).

ndetse yita Mariya “mushiki wa Aroni.” Gilchrist yerekanye ati, “Ahandi hose muri Korowani ijambo *ukhtun* (mushikiwabo) rihora rikoresheya kuri mushiki wawe wa hafi (nko muri Sura al-Nisa 4:12, 23, 176) kandi gukoresheya ijambo mu rubanza rwa Mariya bishobora gusobanura gusa ‘mushiki w’amaraso wa Aroni’.” (Gilchrist 2010: 5; reba na “Quran Dictionary” 2009-2017: **Q. 19:28**, *yāukh’ta*) Ibi byose byerekana ko Muhammadi (Qur’an) yitiranyije Mariya wo mu Isezerano Rishya na Miriyamu wa Isezerano rya Kera, wabayeho hashize imyaka 1000.⁹

C. Dukurikije Ubuyisilamu, Yesu Isezerano ntiyabambwe cyangwa ngo azuke

Itandukanirwo rikomeye hagati ya Yesu wa Kisilamu na Yesu wo muri Bibiliya, amateka ya Yesu ujya ku izingiro ry’uwo *Yesu uwo ari we nibyo Yesu yakoze*. Kubambwa ni ingenzi kuko birakenewe haba kuba impogano ya Kristo yo gucungura mu byaha abantu be no kuzuka. Yusuf Ali arabyemera, “Amatorero ya ortodogisi-Gikirisitu abigira ingingo nyamukuru y’inyigisho zabo zivuga ko ubuzima bwe bwajanywe ku musaraba, ko yapfuye agashyingurwa, ko ku muni wa gatatu yazutse yambaye umubiri ibikomere bye bitameze neza, akagenda, aganira, asangira n’abigishwa be, hanyuma ajyanwa mu ijuru yambaye umubiriwe. Ibi birakenewe mu nyigisho za tewolojiya yo gutamba amaraso no guhongerera ibyaha ku buryo butemewe na Isilamu.” (Ali 2006: Q. 4: 157n.663) Isilamu ihakana izo ngingo zose zingenzi.

Mu guhakana kubambwa n’ “inyigisho ya tewolojiya yo gutamba amaraso no guhongerera ibyaha,” Abayisilamu bivuguruzaga batabishakira ibintu bitanu by’ingenzi bya Isilamu na Korowani:

- icya mbere, guhakana impogano zasimbuwe bihakana byimazeyo umutima wimyaka 2000 y’Ubuyahudi n’Ubukirisitu bwabanjirije Muhammadi. Biravuguruzaga rero kuvuga ko Isilamu ari indunduro y’ubwihindurizwa bw’Abayahudi n’Ubukirisitu. Impamvu nuko “igitekerezo cy’ibanze cyo gutamba mu Isezerano rya Kera nicyo gusimburana, bisa nkaho bisobanura ibindi byose - impogano no gucungurwa, ibihano bitandukanye no kubabarirwa” (Edersheim 1881: 81). Gusimbuza ubuzima bw’inzirakarengane kubwa nyir’icyaha, ariwo mutima w’impogano isimburwa, mbere na mbere bigaragara mu gitambo cya Yesu ku musaraba.
- icya kabiri, guhakana impogano yo gusimbuza bivuguruzaga ibice byinshi bivuga ko Korowani yemeza ko Bibiliya yahishuwe mbere (reba **Q. 2:41, 89, 97; 3:3; 4:47; 5:15, 48; 6:90, 92; 10:37; 12: 111; 35:31; 46: 9, 12, 30**). Kwanga kwa Isilamu ko Yesu yabambwe ku musaraba ntibigira icyo bisubiza ku buryo buhebuje bwahanuwe mu Isezerano rya Kera bwerekezaga ku kubambwa ku musaraba kandi bukaba bwarasohojwe muri icyo gikorwa; ntibigira kandi icyo bisubiza ku bimenyetso byo mu Isezerano Rishya n’iby’amateka bigaragara kubambwa ku musaraba n’izuka;¹⁰ reka kandi Isezerano Rishya ntirikemura na

⁹ Ali agerageza gukemura ikibazo kigaragara ko Mariya yabayeho nyuma y’imyaka irenga 1000 nyuma yo kwitwaga se Imram na barumuna be Mose na Aroni agira ati, “Aroni, umuvandimwe wa Mose, niwe wabayeho uwambere mu batambyi ba Isiraheli. Mariya na mubyara we Elizabeti (nyina wa Yahya) bakomoka mu muryango w’abatambyi, bityo bakaba ‘bashiki ba Aroni’ cyangwa abakobwa ba Imran (wari se wa Aroni).” (Ali 2006: Q. 19: 28n.2481) Ariko, “ikibazo ni uko Mariya atigeze akomoka kuri Aroni na gato! Aroni yari umutambyi w’Abalewi, akomoka kuri murumuna we Mose ukomoka muba Lewi, umwe mu bahungu ba Yakobo. Ku rundi ruhande, Mariya yakomotse kuri Yuda, umwe mu bandi bahungu ba Yakobo, akomoka mu muryango wa Dawidi (Luka 1:32). Ntiyari no mu bwoko bumwe na Aroni.” (Gilchrist 2010: 5, reba **Mat 1:2; Luka 3:33; Heb 7:14** byerekana ko Mariya yari uwo mu muryango wa Yuda; reba na Katz, “Ari Mariya” n.d.; Gilchrist 2015: 56-57). Hilali na Khan bagaragaza gusobanura icyo kibazo bavugaga bati, “Uyu Harun (Aroni) ntawho ari umuvandimwe wa Musa (Mose), ahubwo yari undi muntu wubaha Imana mu gihe cya Mariya (Mariya)” yari undi muntu (Hilali na Khan 1998: 405 n.1; reba na Haleem 2005: Q. 19: 28n.b). Muhammadi ubwe yisobanuye igihe yahuraga n’iki kibazo, yagize ati, “(Abantu bo mu zabukuru) bakundaga gutanga amazina (ku bantu babo) nyuma y’amazina y’Intumwa n’abihayimana bagiye mbere yabo” (Muslim: 2135). Kuba Muhammad yaragerageje gusobanura iki kibazo bigaragara ko ari ibinyoma bishingiye kuri Korowani yonyine, kubera ko “Korowani yita Mariya ‘mushiki wa Aroni’ idakurikije imigenzo iyo ari yo yose ‘ishaje’ ariko kubera ko, nk’uko Korowani ibivugaga, Mariya yari umukobwa wa Imramu akivuka, ivuka ryasobanurwa mu magambo nyayo muri Korowani. Kubera iyo mpamvu, ku bijyanye na Korowani, Mariya yitwaga ‘mushiki wa Aroni’ na ‘umukobwa wa Imramu’ kubera ko yari urubwoko rutaziguye rw’ababyeyi ba Aroni. “ (Sundiata 2006: 130; reba na Spencer 2009: 138) Gilchrist akomeza agira ati, “Igishubizwa cya Muhamadi nticyumvikana. Nta wundi muntu n’umwe muri Korowani usobanurwa ngo ni mushiki w’umukurambere.” (Gilchrist 2015: 57) Ikindi kandi, “ntibishoboka na busa ko Aroni yakwitwaga umuvandimwe (*akha*) wa Mose mu Korowani, inshuro zose yitwaga we, mu buryo bugaragara kandi bwa mbona-nkubone niba Mariya yaritwaga gusa mushiki we (*ukhta*) mu buryo bw’ikigereranyo” (Gilchrist 2010: 5; kandi, nk’uko byagaragajwe mu gice cy’ingenzi cy’inyandiko, ijambo ryakoreshejwe risobanura “mushiki we w’amaraso wa hafi,” aho kuba “umukurambere”; ku mapaji ya 3-7 Gilchrist aganira ku rindi kosa rya Kiyisilamu ryerekeye igisekuru cya Yesu).

¹⁰ **Ubuhanuzi**

1. Guhemukirwa n’inshuti

Ubwu mu IK

Zab 41:9; 55:12-14

Ubwashoye mu IR

Mat 10:4; 26:47-50; Luka 22:19-23

kimwe mu bimenyetso Isezerano Rishya n'amateka byerekana kubambwa no kuzuka.

- Icy a gatatu, muri **Q 11:70, 74-76** abamarayika babonekera Aburahamu, bamubwira ko boherejwe kurimbura Sodomu (aho Loti yari atuye), hanyuma Aburahamu “*atangira kujya impaka natwe kubyerekeye ubwoko bwa Loti sezerano rya Kerai*” (Sahih). Ubu ni bwo buryo bwa Korowani bw'iyi nkuru mu **Itang 18:16-33** aho Aburahamu yavugaga ko Imana idakwiye “kurimbura abakiranutsi n'ababi,” kandi Imana yemeye ko izarokora umujyi wose niba harimo abakiranutsi icumi gusa. Mu gihe Korowani idasobanura neza igitekerezo cya Aburahamu, abasobanuzi b'Abayisilamu n'amateka bemera ko Aburahamu yavuze ko umujyi wose ugomba kurokoka niba harimo n'abakiranutsi bake. Tafsir Ibin Kathir agira ati, “Igihe Jibril n'abandi bamarayika bari kumwe na we baza kwa Ibrahim, baravuze bati, (Ni ukuri, tugiye kurimbura abaturage bo muri uyu mujyi.) Ibrahim arababwira ati, ‘Uzarimbura umujyi ufite abizera magana atatu muri bo’ Baravuga bati, ‘Oya. ‘Hanyuma aravuga ati,’ Uzasenya umujyi urimo abizera magana abiri ‘Baravuze bati,’ Oya. ‘Ati,’ Uzasenya umujyi urimo abizera mirongo ine ‘Baravuga bati,’ Oya. ‘Hanyuma ati,’ mirongo itatu ‘Baracyasubiza bati,’ Oya. ‘Ibyo byarakomeje kugeza igihe yavuze ati, Kathir, Tafsir, n.d.: Q. 11:74, comment). Ibyo ni ihame ry'impongano isimbura, ni ukuvuga ko abantu batagenewe kurimbuka no kubabara hashingiwe gusa ku byaha byabo n'imyitwarire yabo, ahubwo gukiranuka kw'undi muntu bishobora gukiza umunyabyaha.

- Icy a kane, **Q 37: 102-107** yemeza mu buryo bweruye inkuru yo mu **Itang 22:1-14** aho Imana yabwiye Aburahamu gutamba umuhungu we ariko asimubuzwa impfizi y'intama nk'igitambo cyo gusimbuza umwanya wanyuma. ¹¹ **Q. 37:107** (Hilali-Khan) hagira hati, “*Nuko tumucunguza igitambo gihambaye (intama).*” Nibyo gushyira mu bikorwa ihame ryo guhongerera gusimbuza. Abasilamu batanga ibisobanuro bavugaga kuri Bibiliya no gusimbuza impfizi y'intama (reba Ali 2006: **Q. 37:107** n.4108; A'la Mawdudi n.d.: **Q. 37:107**n.66; Jalal 2017: **Q. 37:107**, igitekerezo). Ikirenze ibyo, buri mwaka Abayisilamu bibuka iki gikorwa batamba amatungo mu munsu mukuru wabo ukomeye Eidu'l-Adha (“Umunsu mukuru w'igitambo”). Mawdudi avugaga ko “Allah yabigize umuco kugeza ku munsu w'Imperuka ko abizera bose bagomba gutamba ibitambo ku matariki amwe ku isi yose kugira ngo bakomeze kwibuka ibintu bikomeye kandi bidasanzwe byerekana ubudahemuka no kwitanga” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 37: 107n.66; reba na Asad 1980: Q. 37:107n.43).

Icy a gatanu, Abayisilamu bafite umuhungu witwaga *aqiqah* udategetswe ariko “ushishikarizwa cyane” (“*Aqiqah*” 2013: “Intego ya *Aqiqah* ni iyihe?”; Reba na Maliki: igitabo cya 26, no 7). *Aqiqah* nigitambo cy'inyamanswa mu izina ry'umwana wavutse, mu bisanzwe nyuma y'iminsi irindwi avutse. *Aqiqah* ifite intego yo gusimbuza no gucungura. Umuhanga mu bya tewolojiya w'Abayisilamu, umusobanuzi, n'umuhanga mu by'amategeko Imamu

2. Yagambaniwe ibice 30 bya feza	Zak 11:12	Mat 26:15; 27:3
3. Amafaranga yataye mu nzu y'Imana	Zak 11:13	Mat 27:5
4. Amafaranga yatanze kumurima	Zak 11:13	Mat 27:6-10
5. Yataye abigishwa be	Zak 13:7	Mat 26:31, 69-74; Mariko 14:27, 50
6. Guceceka mbere y'abaashinja	Yes 53:7	Mat 27:12; Acts 8:32-35
7. Yakubiswe kandi acira amacandwe	Yes 50:6; 53:5	Mat 26:67; 27:26; Mariko 10:33-34
8. Gusekwa	Zab 22:7-8	Mat 27:31; Luka 22:63-65
9. Amaboko n'ibirenge byacumiswe	Zab 22:16; Zak 12:10	Luka 23:33; Yoh 20:25-27
10. Kubabazwa n'ibyaha by'abandi	Yes 53:5-6, 8, 10-12	Rom 4:25; 1 Cor 15:3
11. Yafiriye abanyabyaha	Yes 53:12	Mat 27:38; Mariko 15:27-28; Luka 22:37
12. Gusabira abamutoteza	Yes 53:12	Luka 23:34
13. Imyenda barayifindiye	Zab 22:18	Yoh 19:23-24
14. Inshuti zihagaze kure	Zab 38:11	Mat 27:55-56; Mariko 15:40; Luka 23:49
15. Abantu bazunguza imitwe	Zab 22:7	Mat 27:39
16. Abantu baramureba	Zab 22:17	Luka 23:35
17. Afite inyota	Zab 22:15; 69:21	Yoh 19:28
18. Uhayeho sipongo ngo ayinywe	Zab 69:21	Yoh 19:28-29; Mat 27:34
19. Arangurura ijwi ngo Imana yatereranye	Zab 22:1	Mat 27:46
20. Yiyeguriye Imana	Zab 31:5	Luka 23:46
21. Amagufwa ye ntavunika	Zab 34:20	Yoh 19:33
22. Urubavu rwe rwacumiswe	Zak 12:10	Yoh 19:34-37
23. Umutima ushenjaguritse	Zab 22:14; 69:20	Yoh 19:34
24. Umwijima ahantu hose	Amosi 8:9	Mat 27:45
25. Yashinguwe mu mva y'umukire	Yes 53:9	Mat 27:57-60

¹¹ Nubwo Abayisilamu benshi bemeza ko umuhungu wabigizemo uruhare yari Ishmael, Korowani ntisobanura neza niba uwo umuhungu yari Ishmaeli cyangwa Isaka.

Ibin Al-Qayyim (1292-1350) yemeye intego yo gusimbuza no gucungura aqiqah. Yavuze ko mu nyungu za aqiqah harimo: “1) Ni igitambo gitangwa kigamiye kwegeza umwana kuri Allah akimara kuza muri iyi si. 2) Ni incungu y’umwana wavutse kugira ngo azashobore gusabira ababyeyi be. 3) Ni igitambo umwana wavutse acunguzwa nk’uko Allah yacunguye Ishimayeri amucunguje intama.” (“Sunnah of the Prophet” 2019: Benefits of Aqiqah?) Mu ncamake, Korowani na Isilamu byemera ihame ryo gucungurwa hakoreshejwe undi ariko icyarimwe bikabihakana ku mugaragaro.

Ubuyisilamu bwahakanye kubambwa bushingiye ku gice kimwe gusa muri Korowani, cyanditswe nyuma yimyaka irenga 600 ubuzima bwa Yesu, **Q. 4:157-58**: “*No ku bw’imvugo yabo igira iti “Rwose twishe Mesiya Isa (Yesu) mwene Mariyamu (Mariya), Intumwa ya Allah.” - Nyamara ntibamwishe kandi ntibanamubambye; ahubwo (bishe banabamba) uwahawe ishusho ye. Kandi mu by’ukuri ba bandi batabivuzeho rumwe, baracyamushidikanyaho (bibaza niba uwishwe yari Yesu cyangwa usa na we). Nta bumenyi nyakuri babifiteho usibye gukurikira ibyo bakeka. Kandi rwose ntibamwishe. Ahubwo Allah yamuzamuye iwe. Kandi Allah ni Umunyacyubahiro bihebuje, Nyirubugenge buhambaye.*”¹² Nubwo Korowani ihakana ko Yesu yabambwe, Dirks yerekana ko “Korowani itavuga ko nta kubambwa kwabayeho. Ahubwo, Korowani ivuga ko Yesu Kristo atari we wabambwe, nubwo byakozwe bigaragara ko ari. Muri make, umworera, utandukanya Ubuyisilamu n’Ubukirisitu ku bijyanye no kubambwa, ntabwo ari ukumenya niba muri kiriya gihe n’ahantu Isezerano Rishya ryakomeje, cyangwa niba niba umuntu wabambwe ari Yesu.” (Dirks 2008: 78)

Urebye ukwemera ko habayeho kubambwa ku musaraba mu gihe no ahantu Isezerano Rishya rivuga aho byabereye, Abayisilamu ntibazi neza icyabaye kuri uwo munsu Kristo (nk’uko bivugwa) yabambwe ku musaraba. “Imigenzo y’Abasunni igaragaza ko hari ibisobanuro bitandukanye byagiye byemerwa. Ntabwo higeze habaho igitekerezo kimwe gusa.” (Larson 2008: 7) Igitekerezo cyiganje ni uko hari undi muntu wasimbuye Yesu, maze abambwa ku musaraba mu mwanya we. Ibisobanuro bizwi cyane bya Korowani, *Tafsir al-Jalalayn*, bivuga bita, “Uwishwe kandi wabambwe ku musaraba, wari umwe mu bo [Abayahudi], yahawe isura ya Yesu. Mu yandi magambo, Imana yamushyizeho isura (isa) ya Yesu, bituma batekereza ko ari we [Yesu].” bityo batekereza ko ari we [Yesu].” (Jalal 2017: Q. 4: 157, comment) Emerick agira ati, “Ninde wabambwe kuri uriya munsu uteye ubwoba? Niba hari uwishwe, hashobora kuba ari umuntu wagambaniye Yesu [ni ukuvuga Yuda Isikariyoti]. Niba yarasaga na Yesu, mu rujiro Abanyaroma bo muri Caucase bashobora kuba baramufashe bakamwica, bibwira ko Abasemite bose basa.” (Emerick 2004: 224) Mufti Muhammadi Madani agira ati, “Allah yahinduye isura y’umuzamu [w’inzu Yesu yari afungiyemo]. . . . Kubera iyo mpamvu, umuzamu yajyanywe kwicwa.” (Madani 2005: 1:388) Dirks akomeza avuga ko “Baraba” yarekuwe na Ponsiyo Pilato (**Mat 27:15-26; Mariko 15:6-15; Luka 23:17-25; Yoh 18:39-40**) yari Yesu Kristo kandi “Yesu” wabambwe ku musaraba yari “umwigomeke w’abaparakomando uzwi ku izina rya Yesu, Umunyagalilaya, wavugaga ko ari Umwami w’Abayahudi” (Dirks 2008: 93-108, 111). icyakora, Dirks atanga ibitekerezo byerekana ko umuntu wabambwe ashobora kuba yari “Yuda Isikariyoti; Simoni w’Umunyakurene; simulacrum [ni ukuvuga, umuntu usa] na Yesu Kristo; [cyangwa] abandi batamenyekanye” (Ibid.: 111; reba na Ayoub 1980: 94-103 kubitekerezo bitandukanye byo “gusimbuzwa”).

Yusuf Ali mu bisobanuro yatanze muri **Q. 4:58** agira ati, “Ikindi [igitekerezo] kivuga ko yapfuye (5:117) ariko atari mugihe yagombaga kubambwa, kandi ko ‘yazuwe’ kuri Allah bivuze ko aho guteterezwa nkumuntu mubi, nkuko abayahudi babishakaga, ahubwo yubahwa na Allah nkintumwa ye: (reba 4:159)” (Ali 2006: Q. 4:158n.664). Fazlul Karim, nyuma yo kuvuga **Q. 4:157** na **3:55**, yagize ati, “Iyi mirongo ntabwo ihakana ko Yesu yatewe imisumari ku musaraba, ariko banga ko yapfiriye ku musaraba. Nta mutangabuhumya w’amaso w’urupfu rwe ariko byari igitekerezo gusa ko yapfuye azize imisumari.” (Karim 1939: 4:79n.1) Adil Salahi, umwanditsi w’ikinyamakuru “Islam Mubitekerezo” cy’ikinyamakuru Arabiya Sawudite cyo mu gihugu cya Arabiya Sawudite, *Arab News* yongeyeho ati, “Intiti zitari nke, bamwe muri bo bakaba bakomeye cyane, bagaragaje iki gitekerezo kandi bavugaga ko iyi mvugo [mutawaffika] iboneka mu mirongo itatu itandukanye muri Qor’ani [**Q. 3:55; 5:117**]; bivuze ko Yesu Kristo yapfuye urupfu rusanze. (Salahi 1992: 9; reba na Mohammad 2003: 3-82 kubimenyetso biva munyandiko za kisilamu impamvu agatsiko ka kisilamu ka Ahmadiyya kavugaga ko Yesu yapfuye urupfu rusanze).

Nubwo abantu benshi babonaga ko Yesu atabambwe cyangwa ngo apfire ku musaraba, Abayisilamu bamwe bemeza ko Yesu yapfiriye ku musaraba. Tabari (1987b: 120-25), Ayoub (1980: 91-121), Cumming (2001: 1-14), Larson (2008: 5-7), na Shamoun (“Al-Tabari” n. d) haganira kubitekerezo byinshi bya Kisilamu mu mateka y’ibyabaye igihe Kristo yabaga (afatwa) nk’uwabambwe, harimo no kubona ko Yesu yapfiriye

¹² Kevin Greeson yerekana ko **Q 4:157** “itavugaga ko Yesu atapfuye. Gusa ivugaga ko abayahudi batamwishe. *Injili* arabyemeza! Abayahudi ntibabambye Yesu. Ntabwo bari bafite ububasha bwo kumubamba. Bategekwa n’Abaroma n’ubutegetsi bw’Abaroma. . . . Bagombaga guhindura Yesu kubaroma kandi bizeye ko Abanyaroma bazibambira Yesu kubwabo. Kandi Abanyaroma, ntabwo ari Abayahudi, bamubambye ku musaraba.” (Greeson 2007: 141; see also Reynolds 2018: 181)

kumusaraba. Porofeseri Ayoub ndetse avuga ko Lorowani “idahakana urupfu rwa Kristo ... Urupfu rwa Yesu rwemezwa inshuro nyinshi kandi mu bihe bitandukanye (Ayoub 1980: 106, avuga **Q. 3:55; 5: 117; 19:33**) Urugero, **Q. 3:55** hagira hati, *Ibuka ubwo Allah yavugaga ati “Yewe Issa (Yesu)! Mu by’ukuri, nje ngiye gushyira iherezo ku gihe cyawe (cyo kuba ku isi, ngusinzirize) maze nkuzamure iwanjye, ngukize abahakanyi, kandi abagukurikiye nzabarutisha abahakanye kugeza ku muni w’imperuka. Hanyuma muzagaruka iwanjye maze mbakiranure mu byo mutavugagaho rumwe.”* Ijambo ryasobanuwe ngo “nzagutwara” (mutawaffika) ni uruhare rugaragara rwijambo *tawaffā*. Ubusanzwe bisobanura “gupfa, gutera urupfu, kuganisha ku rupfu” (“Inkoranyamagambo ya Koran” 2009-2017: Q. 3:55, *mutawaffika*; Shamoun, “Al-Tabari” [Umugereka: Ubusobanuro bwa *Tawaffa* muri Korowani] n.d.). Gabriel Said Reynolds yerekana ko: “Ijambo ry’icyarabu (*tawaffā*) inyuma y’ubuhinduzi [bwa **Q. 3:55**] rikoreshe buri gihe muri Korowani kugira ngo ryerekane uburyo Imana itandukanya ubugingo n’umubiri iyo umuntu apfuye, ni ukuvuga ko yambuye ubuzima umuntu (icyitonderwa, urugero, isengesho ryo muri 7:26: ‘Mwami! Suka kwihangana kuri twe, kandi utwemerera gupfa [tawaffan] nk’abayisilamu. ’”) Reynolds 2018: 124). Muby’ukuri, ubusobanuro bwa Asad bwa **Q. 3:55** bugira buti, “Ibuka ubwo Allah yavugaga ati “Yewe Issa (Yesu)! Mu by’ukuri, nje ngiye gushyira iherezo ku gihe cyawe (cyo kuba ku isi, ngusinzirize) maze nkuzamure iwanjye, [ngukize] abahakanyi, kandi abagukurikiye nzabarutisha abahakanye kugeza ku muni w’imperuka. Hanyuma muzagaruka iwanjye maze mbakiranure mu byo mutavugagaho rumwe.”

Mu buryo nk’ubwo, **Q 5:117** hagira hati, “Nta kindi nababwiye uretse ibyo wantegetse (ko mbabwira nti) ‘Nimusenge Allah, Nyagasani wanjye akaba na Nyagasani wanyu. Kandi nari umuhamya wabo mu gihe cyose nari kumwe na bo, ariko ubwo wanzamuraga iwawe, ni Wowe wari Umugenzuzi wabo. Kandi Wowe uri Umuhamya uhebuje wa buri kintu.” Ijambo ryasobanuwe ngo “mfata” (*tawaffaytanī*) ni inshinga y’iryo jambo rimwe, *tawaffā* kandi risobanura mu buryo bwihariye “gupfa, gutera urupfu, kwicwa” (“Inkoranyamagambo ya Korowani” 2009-2017: Q. 5:117, *tawaffaytanī*; Shamoun, “Al-Tabari” [Umugereka: Ibisobanuro bwa *Tawaffa* muri Korowani] n.d.). Shakir asobanura **Q. 5:117** agira ati, “Nabaye umuhamya wabo mu gihe cyose nari ndi kumwe na bo, ariko igihe *Wantezaga gupfa*, Ni wowe wabaye umurinzi wabo.” Asad na we asobanura uwo murongo mu buryo bujya gusa n’ubwo, agira ati, “Natanze ubuhamya ku byo bakoze mu gihe cyose nabaga ndi hagati yabo; ariko kuva igihe *Wantumye gupfa*, ni wowe wenyine wabaye umurinzi wabo.” Asad yerekana ko ikibazo cy’Allah yabajije Yesu muri **Q. 5:116** (“Yewe Issa (Yesu), mwene Mariyamu (Mariya)! Ese ni wowe wabwiye abantu uti ‘Njye n’umubyeyi wanjye nimutugire imana ebyiri mu cyimbo cya Allah?’”) bigomba kuba byarabaye “nyuma y’urupfu rwa Yesu”: ibi bigaragarira rwose mubyerekanwe na Yesu nyuma, mubihe byashize, ku rupfu rwe. (‘Kuva warankurikiye gupfa’) ku murongo wa 117” (Asad 1980: Q. 5: 116n.139; reba na Reynolds 2018: 181).

Hanyuma, **Q. 19:33** akiri umwana Yesu yagize ati, “*Amahoro nabe kuri nje umunsi navutseho, umunsi nzapfiraho ndetse n’umunsi (nzazurirwaho).*!” Ibyo birasa n’ibyavuzwe ku muhanuzi Yahaya (Yohana Umubatiza) muri **Q. 19:15**, “*Amahoro nabe kuri we umunsi yavukiyeho, umunsi yapfiriyeho ndetse n’umunsi (azazurirwaho).*” Abayisilamu bemera ko Yahaya yapfuye “urupfu rw’akarengane azize umunyagitugu” (Ali 2006: Q. 19: 15n. 2469; reba na A’la Mawdudi n.d.: Q. 19:15n.12). Kubera ko ibintu bimwe bivugwa kuri Yahaya na Yesu muburyo bumwe kandi Yahaya yemeye ko yishwe, ibyanditswe byerekana ko na Yesu yishwe. Mubyukuri, amagambo asoza muri **Q. 19:33** “*nza (zurirwaho)*” ntacyo bivuze keretse niba yarapfuye bwa mbere. *Tafsir Ibin Abbas* asobanura iyi nyandiko mu buryo bukurikira, “(Amahoro kuri nje n’umunsi navutseho) umutekano kuri nje kuva aho Satani akoze igihe navukaga, (n’umunsi napfiriyeho) n’umutekano kuri nje kuva guhonyora imva igihe nzapfira, (n’umunsi nzazuka ari muzima) igihe nzuka nzima mva mu mva (Ibn Abbas 2016: Q. 19:33 comment, emph. added; see also Madani 2005: 3:379) Ubusobanuro bwa Ibn Abbas na Madani ku murongo **Q. 19:33** buvuga ko werekeza ku izuka rya Yesu (si ukuvuga gusa ko yajyanywe mu ijuru akiri muzima) buhuye n’inkuru zo muri Bibiliya zivuga urupfu rwa Yesu, gushyingurwa kwe, n’izuka rye. Nubwo bimeze bityo ariko, Abayisilamu benshi bemera ko Yesu yajyanywe mu ijuru atarapfa; kandi Abayisilamu bose (harimo n’abari mu itsinda rito bemera ko Yesu yapfuye) bahakana izuka rya Kristo ry’umubiri nk’uko risobanurwa muri Bibiliya.

D. Dukurikije Ubuyisilamu, Yesu ni umuhanuzi ariko ntabwo ari Umwana wImana

Umwanya w’ibanze wa Isilamu kuri Yesu nuko Yesu yari umuhanuzi wa Allah, ariko ntabwo ari Umwana w’imana wavuye mu ijuru (Dirks 2008: 35). Isilamu ishimangira ko Yesu, kimwe n’abahanuzi bose (harimo na Muhammadi), yari ikiremwa cyaremwe, umuntu gusa. **Q. 5:75** hagira hati, “*Mesiya (Yesu) mwene Mariyamu (Mariya), nta kindi yari cyo uretse ko yari Intumwa (ya Allah), kandi na mbere ye habayeho izindi ntumwa zahise. Ndetse na Nyina (Mariyamu) yari umwizera bihebuje (kuko yizeraga amagambo ya Allah). Bombi bararyaga (ibyo kurya nk’abandi bantu basanzwe).*” Korowani iravuga kandi iti, “Yemwe abahawe

igitabo (Abanaswara)! Ntimugakabye mu idini ryanyu, kandi ntimukavuge kuri Allah ibitari ukuri. Mu by'ukuri, Mesiya Issa (Yesu) mwene Mariyamu (Mariya) nta kindi yari cyo uretse ko yari intumwa ya Allah akaba n'ijambo rye yohereje muri Mariyamu ndetse na Roho (umwuka w'ubuzima) imuturutseho. Bityo, nimwemere Allah n'intumwa ze kandi ntimukavuge 'Ubutatu': Musigeho! Ni byo byiza kuri mwe. Mu by'ukuri, Allah ni Imana imwe rukumbi. Ni Nyirubutagatifu, ntiyagira umwana. Ibiri mu birere n'ibiri mu isi byose ni ibye. Kandi Allah arahagije kuba Umuhagararizi.” (Q. 4:171; reba na Q. 2:116; 5:17, 72-73, 116-17; 6:101; 9:30; 10:68; 17:111; 18:4-5; 19:35, 88-92; 21:26; 23:91; 39:4; 43:81-82; 72:3; 112:3)., Muhammadi Asad yagize ati, “Umurongo urimo kuganirwaho, ushimangira kamere muntu ya Yesu gusa kandi uhakana imyizerere y'ubumana bwe, Korowani yerekana ko Yesu, kimwe n'abandi bantu bose, yari 'ubugingo bwaremwe na we” (Asad 1980: Q. 4: 171n.181; reba na Ali 2006: Q. 4: 171n.675-67; 4: 171n.212-218).

Abayisilamu bashimangira ko muri Bibiliya Yesu yahamagariye abantu gusenga Imana (**Mat 4:10; 19:16-17; 23:8-9; Mariko 12: 28-34; Yoh 17:3; 20:17**), yita Imana “Data” (ijambo ridakoreshwa na Yesu) (**Mat 5:48; 6:1; 7:21; 11:25; 26:39**), asenga Data (**Mat 14: 23**); ivuga ko Data wenyine ari we uzi umunsi nisaha yo kugaruka kwa kabiri (24:36), yiyita “umuhanuzi” (**Luka 4:24**), kandi yafatwaga nk'umuhanuzi (**Mat 21:45-46**) (reba Al-Hilali 1998: 904-09; Ali 2006: Q. 5: 72n.782). Bavuga rero ko “Yesu yayobokaga Allah kandi ko nta ruhare yari afite mu Bumana” (Al-Hilali 1998: 909; reba na Ali 2006: Q. 5: 117n.831; A'la Mawdudi n.d.: Q. 43: 64n.57).

Abakirisitu ntibahakana *ukuri* ko muri Bibiliya kwavuzwe n'abashimangiye ibyo iriya morongo ivugwa n'Abayisilamu ku bijyanye n'ubumuntu bwa Yesu; muby'ukuri, Abakristo bemeza neza ko Kristo yari umuntu wuzuye, ariko yaba Bibiliya cyangwa Yesu *ubwe* yigeze avuga ko Yesu yari umuntu gusa. Amagambo y'Abayisilamu yavuzwe muri Bibiliya *barayatoranije cyane*. Barengagije amakuru menshi yo muri Bibiliya yatumye Abakristo bemeza hakiri kare ko Yesu atari umuntu upfa *gusa* ariko ko Imana yaje kw'isi nkumuntu. Guhuza imiterere y'Imana n'ubumuntu muri Kristo byitwa “ubumwe bw'ubutatu.” Mu ubumwe bw'ubutatu “kamere zombie ntizihindurwa n'ubumwe. Impaka: Niba imico y'Imana ihabwa umuntu, umuntu areka kuba umuntu. Kubwibyo kamere y'imana n'ubumuntu ntabwo ivanze kugirango ibe kamere ya gatatu itari imwe cyangwa indi. Ubumuntu muri Kristo ntibuba imana, nta n'ubumana bwa Kristo bwabaye umuntu.” Abakristo bemera kandi ko bidashoboka ko umuntu aba Imana. Ariko, Abakristo bizera ko Imana yabaye umuntu. . . . Abayisilamu basa nk'abadashobora kubona ko Ubukristo budashyira hejuru umuntu kandi bukamugereranya n'Imana, ahubwo busenga Imana yabaye umuntu.” (Sundiata 2006: 199)¹³ Abakirisitu rero bahakana imyanzuro ya Kisilamu ivuga ko Kristo yari umuntu gusa kandi “Nta ruhare yagize mu Bumana.”

Uku guhakana ubumana bwa Kristo byerekana itandukaniro ry'ibanze hagati y'Ubukirisitu n'Ubuyisilamu kuva ari izingiro ry'uwo Yesu uwo ari we: yaba Imana yuzuye kandi ni umuntu wuzuye (ibitekerezo bya Gikristo) cyangwa ni umuntu gusa (ibitekerezo by'Abayisilamu). Iki kibazo ni ingenzi mu Bukristo kuko ubumana bwa Kristo (kimwe n'ubumuntu bwe) ni ngombwa mu bushobozi bwa Kristo bwo gusohozwa ubutumwa bwe bw'ibanze akurikije Ubukristu, ni ukuvuga impongano ye yo guhongerera ibyaha by'abantu. Ni iby'ingenzi kandi mu Buyisilamu kuko Isilamu (yibeshye) ifata ko Abakristo ibyo bemera ari icyaha cy'ubuyisilamu kidashobora kubabarirwa, aricyo, *shirk*, ni ukuvuga, gusenga cyangwa kwita imana ikintu icyo ari cyo cyose cyangwa undi muntu uwo ari we wese uretse Allah. Iri tandukaniro riri hagati y'Ubukirisitu n'Ubuyisilamu amaherezo ntirishobora kuvaho kubera ko bombi bafite imyumvire itandukanye cyane y'icyo “ubumwe” bw'Imana busobanura.

Nubwo Isilamu ihakana ubumana bwa Kristo, ibintu bitandukanye yigisha Korowani byerekana igitekerezo cya gikristo cyo kwigira umuntu kwa Kristo byibuze byemewe:

¹³ Dukurikije Bibiliya, Yesu ni uw'iteka. McDowell na Larson berekana ko, “Nta hantu na hamwe mu Byanditswe havugwa ko Imana 'yaremye' Yesu” (McDowell na Larson 1983: 93). Rwose, Kristo “Uwo nubwo yabanje kugira akamero k'Imana, ntiyatekereje yuko guhwana n'Imana ari ikintu cyo kugundirwa, ahubwo yisiga ubusa ajyana akamero k'umugaragu y'imbata, agira ishusho y'umuntu, kandi amaze kuboneka afite ishusho y'umuntu” (**Fil 2:6-7**; reba na **2 Kor 8:9**). Muyandi magambo, nubwo yari Imana, Kristo yavuye mwijuru kubushake, ahinduka umuntu, yiyegurira Data—byose yabikoze kubwacu. Rero, igihe cyose Yesu yerekanye ko yubashye Se mumagambo nkaya “Data aranduta” (**Yoh 14:28**), tugomba kwibuka iyi mirongo yerekana ko yishakije kubushake agasiga ubutunzi bwo mwijuru. Nkuko A. W. Pink abitwibutsa, “Itandukaniro Umukiza yarekanye hagati ya Se na We [muri **Yoh 14:28**] ntabwo ryarebaga kamere, ahubwo ryarebaga imiterere n'umwanya arimo. Kristo ntabwo yavugaga ubwe mubuzima bwe bw'ibanze. Uwibwiraga ko adakwiye gukozwa isoni 'kungana n'Imana Atari ibintu byo kugundirwa' yafashe ishusho y'umugaragu, kandi sibyo gusa, yemeye guhinduka asa n'abantu. Muri ibyo byerekezo byombi, aribyo, muburyo bwemewe (nkumuhuza) no mubitekerezo bye bya kamere muntu, Yarutwaga na Se. . . . Urebye ibi, Kristo noneho yagereranyaga imiterere ye n'iya Data uri ahera mwijuru. Kristo ni we wari ufite umwanya we nk'Umukozi, kandi akuza Uwamutumye.” (Pink n.d.: 2:408)

- Icyamba mbere, muri Korowani, imyuka cyangwa abamarayika bashobora gufata ishusho y’abantu: “*Maze agashyira urusika hagati ye na bo, nuko tumwoherereza Roho wacu (Malayika Gaburiheli) amwiyereka mu ishusho ry’umugabo uteye neza.*” (Q. 19:17, Hilali-Khan). Kubera ko imyuka cyangwa abamarayika bashobora gufata ishusho y’abantu, ‘noneho Imana, ishobora gukora ikintu icyo aricyo cyose, rwose nayo ishobora gufata ishusho y’umuntu.
- Icyamba kabiri, Q 39:4 hagira hati, “*Iyo Allah aza gukenereza kugira umwana, yari gutoranyaga uwo ashakaga mu byo yaremye.*” Ibi biremeza ko Allah ashobora kubara umwana aramutse abishakaga. Ibibazo rero biba niba afite umwana cyangwa atamufite kandi, niba aribyo, umwana ni iyihe miterere afite?
- Icyamba gatatu, kwigira umuntu kwa Kristo birasa n’uko Korowani ubwabyo ibivugaga neza: “Nkuko ‘ibirango’ by’iteka [Ijambo] byafashe umubiri w’umuntu mu muntu w’Imana, ni ko n’ijambo ry’iteka ry’Imana (Korowani) ‘ryamanutse’ [reba Q. 2:97; 17:105; 24:34; 26:192-93] kuri Muhammadi mu buryo bw’igitabo” (Larson 2008: 12n.35).
- Icyamba kane, Q. 20: 9-14; 27: 7-9 vugaga inkuru ya Mose n’umuriro, “*Nuko awugezeho, yumva ijwi rimuhamagara riti “Yewe Musa!” . . . Mu by’ukuri ndi Allah*” (Q. 20:11, 14). Ali yagize ati “Ntiwari umuriro usanzwe ahubwo wari umuriro udasanzwe. Cyari igihurirye cyaka; ikimenyetso cy’icyubahiriro cya Allah.” (Ali 2006: Q. 20:10n.2541) Daniel Shayesteh yagize ati, “Imana Ishoborabyose yahindutse umuriro (ibintu) kandi ntibyasaga nkaho ari ugutuka Korowani. . . . Ubwoko bw’ibintu Imana yahisemo guturamo bigira icyo bihindura kuri Korowani? Niba atari byo, none ni ukubera iki bashinje Abakristo kuvugaga ko Imana yabaye umuntu?” (Shayesteh 2004: 140)

Kubera ko Korowani yemera muri *rusange igitekerezo* cyo kwigira umuntu muri izi nzego, inzitizi y’ibanze ku Bayisilamu bemera kwigira umuntu kwa Kristo irateshwa agaciro. Nkuko Sundiata abivugaga atya, “Iyo bigaragaye ko Imana idashobora kuba umuntu niho Abakristo bavugaga ko Yesu yari Imana muri twe bishobora kuba bidashoboka” (Sundiata 2006: 218). Gusobanukirwa ibi bishobora gufasha kurenga bariyeri itandukanya Abayisilamu nubutumwa bwiza.

III. Ibisubizo kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Intangiriro

Kubambwa no kuzuka kwa Yesu Kristo bigize umutima w’ubukristo. Akamaro kabyo nyamukuru gashimangirwa kenshi mu Isezzerano Rishya (urugero, Mat 20:28; Yoh 10:17-18; Rom 5:8-11; 1 Kor 15:1-4; Gal 3:13; Ef 2:14-16; Fil 2:5-11; Kol 2:13-14; 1 Tim 2: 5-6; Heb 2: 14-15; 1 Pet 3:18; 1 Yoh 4:10; Ibyah 5:1-6). Yesu yahanuye kubambwa kwe n’izuka ry’umubiri we (Mat 16:21; 17: 22-23; Mariko 8: 31-32; 9:31; 10:32-34; Luka 9:22; 18:31-33; Yoh 2:18-22). Yesu yavuze ko Imana yaje kwisi nkumuntu. Abanenga Yesu bamusabye ikimenyetso, avugaga ko azabaho kimwe ari cyo—zuka rye. Yesu yavugaga ko azagaragaza ko ari we yavugaga ko ari we uzakora icyo ikintu (kuzuka mu mubiri) kandi kidashoboka ku muntu uwo ari we wese (ndetse n’umuhanuzi cyangwa intumwa). Nicyo gipimo dushobora kumenyereho ko avugaga ukuri (Mat 12:38-40; 16: 1-4; Yoh 2:18-21; reba na Mariko 14:58; Luka 11:29-30; Rom 1:4).¹⁴ Ikigeragezo cy’amateka nk’ukuri cyihariye mu Bukristo. “Niba Yesu atarazutse mu bapfuye, yari kuba ari umuhanuzi w’ibinyoma n’umuvangirwe nta muntu ushyira mu gaciro wari kuba yamurikira. Ku rundi ruhande, niba yarashoboye kuzuka mu bapfuye, iki gikorwa cyashimangiye ibyo avugaga.” (Habermas na Licona 2004: 27)

Muri Bibiliya, izuka ry’umubiri rya Kristo rifitanye isano rya bugufi no kubambwa (reba, urugero, Mat 17:22-23; Mariko 10: 32-34; Yoh 2:18-22; Rom 4:24-25; 5:8-11; 1 Kor 15:1-4; Fil 2:5-11; Heb 10:9-13). Kubera ko intego nyamukuru yo kuza kwa Kristo ku isi kwari ukwihanganira igihano cy’ibyaha by’abantu yitanze kumusaraba, izuka (no kuzamuka hanyuma): (1) ryerekana ko Imana yemeye igitambo cya Kristo; kandi (2) yemeza Kristo uwo yaari we n’ibintu byose Kristo yavuze. Ibibazo byo kubambwa no kuzuka kwa Kristo n’ibibazo byamateka: yaba yarabambwe hanyuma akazuka mu mubiri akava mumva cyangwa ntabikore. Kuri

¹⁴ Q. 46:35 ivugaga ku “*ntumwa zifite intego zidahinduka*” (cyangwa, nkuko Hilali-Khan abisobanura, “ubushake bukomeye”). Mu bahanuzi n’intumwa bose, batanu gusa ni bo bafatwa nk “*intumwa z’ubushake bukomeye*”: Nowa, Aburahamu, Mose, Yesu, na Muhammadi (Hilali na Khan 1998: 686 n.2; Haleem 2005: Q. 46: 35n.a). Abasilamu basabye imbabazi Dr. Abdullah Hadi Al-Kahtani agira ati, “Abayisilamu bizera ko umuhanuzi w’Imana atazigera abeshya, kubera ko abahanuzi b’Imana bose badakosa”. Al-Kahtani 1996: 16). Abayisilamu ntibagaragara ko batekereza ko—kubera ko Yesu yari “intumwa y’umugambi udahinduka” wahanuye urupfu rwe n’izuka rye ndetse akavugaga ko izuka rye ryaba ikimenyetso—bavugaga ko atishwe cyangwa ngo yazuke, ahanini bavugaga ko Yesu yari umubeshyi. Byongeye kandi, mu kutizera Yesu baba banze kumvira itegeko rya Q. 4:150-52 rivugaga riti, “*Mu by’ukuri ba bandi bahakana Allah n’Intumwa ze, bakanashakaga gutandukanya Allah n’Intumwa ze, bavugaga bati “Twemera zimwe tugahakana izindi”, bagashakaga kugira inzira yo hagati no hagati (itari iy’ukwemera cyangwa iya gihakanyi)*” Dukurikije Q 4:150-52, kwanga ibyo Yesu yavuze byatuma umuntu angana nabatizera bahura n’ “*igihano cyo gasuzugurwa.*” Kubera iyo mpamvu, kubera ko Yesu yavuze ku buryo bwihariye ndetse akanahanura kubambwa kwe n’izuka rye, ni ngombwa gusuzuma ibimenyetso.

izi ngingo zingenzi haba kwemeza Bibiliya ko ibyo bintu byabaye aribwo cyangwa guhakana Korowani nibyo. Byombi ntibishobora kuba ukuri. Kubera ko ibyo aribibazo by'amateka, "Niba ikintu runaka cyarabaye cyangwa kitarabaye hashize imyaka ibihumbi bibiri ntabwo gishimangirwa kubwo kwizera ahubwo ni ubushakashatsi bw'amateka, kugeza aho umuntu ashobora gushidikanya rwose kubibazo nkibi" (Pannenberg 1968: 98).

Kubera ko iki kibazo kijya mu mutima w'uwo Yesu ari we, kandi kubera ko inyungu ari nyinshi cyane (niba kumenya Yesu uwo yavuze ko ari we, noneho kuba yunze ubumwe na we ni ikibazo cy'ubuzima bw'iteka cyangwa urupfu), abantu bose—Abakirisitu, Abayisilamu, abatizera ubwoko ubwo aribwo bwose—bakeneye gukora ubushakashatsi ku bimenyetso no kumenya niba inkuru ya Bibiliya cyangwa inkuru ya Korowani ari ukuri. Korowani ubwayo isa nkaho ishima ibi. **Q. 2:111** Muhammadii asabwa kubwira Abakristu n'abayahudi ati, "*Nimuzane gihamya yanyu niba koko muri abanyakuri.*" Mu bindi bihe byinshi Korowani ihamagarira abantu gukoresha ibitekerezo byabo no gusuzuma ibimenyetso (**Q. 6:151; 7:169; 8:22; 10:16; 16:12, 67; 21:10; 23:80; 26:28; 30:28; 36:62**). Reka rero dusuzume ibimenyetso.

IV. Ibisubizo kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Ku kubambwa kwe

Imirongo myinshi y'ibihamya yerekana ko muby'ukuri Yesu yapfuye abambwe. Iyo mirongo y'ibihamya ikubiyemo ibi bikurikira:

A. Ibihamya byinshi

Kubambwa ku musaraba kwa Yesu ntikwabaye igikorwa cy'ibanga cyangwa cyabereye mu bwihisho. Ahubwo, cyari igikorwa cyabereye ku mugaragaro cyarimo abayobozi ba leta y'Abaroma, abayobozi b'Abayahudi (Sanhedrin), ndetse n'abantu basanzwe—incuti n'abanzi ba Yesu. Ryan Turner abivugaga mu ncamake ati: "Nubwo abigishwa basize Yesu, bamwe muri bo bakomeje kuba abahamya bari kure (Mariko 14:54). Nanone, hari umwigishwa utazwi [bishoboka ko ari Yohani] Yesu, ari ku musaraba, yategetse kwita kuri Mariya (Yohana 19:26–27). Ivanjili ya Luka ivuga ko ubwo Yesu yari ahetse umusaraba, '... yakurikiwe n'imbaga nyinshi y'abantu n'abagore bamuriraga bakanamuborogera' (Luka 23:27). Uretse aba bantu bamaze kuvugwa, Ivanjili zitandukanye zivuga kenshi abayobozi b'Abayahudi (Mat 27:41; Mar 15:31), umutware w'ingabo z'Abaroma (Mat 27:54; Mariko 15:39; Luka 23:47), n'abasirikare (Mat 27:35; Mariko 15:24; Luka 23:35; Yohana 19:18, 23) bose babonye uko Yesu yabambwe ku musaraba. Ku Basilamu kuvuga ko kubambwa ku musaraba atari ukuri kw'amateka ntibihura n'ibimenyetso by'amateka, kuko hari abantu benshi babaye abahamya ko Abaroma babambye Yesu ku musaraba." (Turner 2014: Eyewitness Sources)

Byongeye kandi, igihe Yesu yajyanwaga kubambwa ku musaraba, "*Batangira umugenzi waturukaga imusozi witwaga Simoni w'Umunyakurene, ari we se wa Alekizanderi na Rufo, baramuhata ngo yikorere umusaraba wa Yesu.*" (**Mariko 15:21**). Timothy Keller yerekana ati, "nta mpamvu yatuma umwanditsi ashiramo amazina nkayo keretse abasomyi babizi cyangwa bashobora kubageraho. Mariko avuga ati, 'Alegizandere na Rufo baremeza ukuri kw'ibyo nkubwira, niba ushaka wababaza.' "(Keller 2008: 101) **Luka 23:49** yongeraho ko "*N'incuti ze zose n'abagore bavanye i Galilaya, bari bahagaze kure babireba.*" kandi nyina wabo wa Yesu, nyina wabo, n'abandi bagore yari azi ko ari abahamya babyiboneye abambwa (**Yoh 19:25-27**). Mubyeyi, nguyu umwana wawe. Mariya, abigishwa ba Yesu (harimo na Yohana, wavuze mu buryo bwihariye ati, "*Uwabibonye ni we ubihamije, kandi ibyo ahamya ni iby'ukuri, kandi azi ko avuga ukuri ngo namwe mwizere.*" **Yoh 19:35**). Abavandimwe ba Yesu, inshuti ze, n'incuti z'abari bazi Yesu uwo ari we bitoye bamenya ko ari Yesu wabambwe, atari undi. Kuvuga ko hari undi wari ku musaraba, cyangwa ko Yesu atapfiriye ku musaraba, binyuranye n'ukuri.

Matayo, Mariko, Luka, Yohana, igitabo cy'Ibyakozwe n'Intumwa, Urwandiko rw'Abaroma, 1 na 2 Abakorinto, Abagalatiya, Abefeso, Abafilipi, Abakolosayi, 1 Abatesalonike, 1 na 2 Timoteyo, Abaheburayo, 1 Petero, 2 Petero (mu buryo butaziguye), 1 Yohana, n'Ibyahishuwe byose byanditse ku rupfu rwa Yesu; iyo havuzwe uburyo urwo rupfu rwabaye, bavugaga ko byatewe no kubambwa. Ibyo bitabo byanditswe nibura n'abanditsi barindwi batandukanye kandi byose byanditswe mu myaka 20 kugeza hejuru yimyaka 65 nyuma y'urupfu rwa Yesu. Ibyo bivuze ko kubambwa byanditswe mugihe benshi mubatangabuhamya bari bakiriho. Keller yerekana ko: "Inyandiko zo mu Isezerano Rishya ntizashoboraga kuvuga ko Yesu yabambwe igihe abantu ibihumbi bari bakiri bazima kanzi bazi niba byari kuba ari byo cyangwa atari byo" (Keller 2008: 102).

Bitandukanye rwose nibi, Korowani ikubiyemo imvugo imwe gusa ihakana kubambwa kwabaye mbere y'imyaka 600 nyuma igahakana y'uko igikorwa cyabaye. Kubera iyo mpamvu, hagamijwe ibimenyetso byamateka, gusesengura, no kwiringirwa, kubijyanye n'ubuzima, urupfu, n'izuka rya Yesu, Bibiliya iri mu cyiciro gitandukanye na Korowani. Nk'uko Eddy na Boyd babivugaga, ukurikije agaciro kamateka "Korowani yatangiye mu kinyejana cya karindwi, ni iyavuba cyane kuburyo yafatanwa uburemere nk'isoko yigenga

yizewe yerekeye Yesu” (Eddy na Boyd 2007: 172).

B. *Imyizerere yakera ya Gikristo*

Nkuko byavuzwe haruguru, ibitabo bya Bibiliya byanditswe kera, bitangira nyuma yimyaka 20 nyuma y’urupfu rwa Yesu. Ariko, abanditsi b’Isezerano Rishya binjije mubyo banditse imyizerere ya gikristo ya kera cyane irimo **1 Kor 15:3-7** na **Fil 2:6-11** (Cullmann 1949: 22-23). Iyi mikorere yombi yerekana urupfu rwa Kristo. **1 Kor 15:3-4** havuga ko “Kristo yapfiriye ibyaha byacu akurikije Ibyanditswe, kandi ko yashyinguwe.” Imyizerere yanditswe mu Bafilipi igaragaza uburyo yapfuye: “*ndetse n’urupfu rwo ku musaraba*” (**Fil 2:8**).

Gary Habermas agaragaza ati: “Ko iyi ndangakwemera [1 **Kor 15:3-7**] ari iy’Abakristo bo hambere cyane mbere ya Pawulo byemerwa n’abashakashatsi b’ingenzi hafi ya bose baturuka mu byiciro bitandukanye by’imyumvire ya tewolojiya. Hari ibimenyetso byinshi byerekana uyu mwanzuro. Icyamba mbere, amagambo Pawulo akoresha ngo ‘nashyikirijwe’ na ‘nashyikirije’ ni amagambo ya tekini yakoreshwaga mu guhererekanya umuco cyangwa inyigisho z’umurage. Bityo rero, Pawulo ubwe arekane ko iyi ndangakwemera atari iye bwite, ahubwo ko yayakiriye ayikuye ku bandi. Icyamba kabiri, amagambo menshi ari muri iri s ndangakwemera ntasanze akoresha na Pawulo, bigaragaza ko iyi ndangakwemera ifite inkomoko ahandi. Icyamba gatatu, birashoboka ko iyi ndangakwemera iteguye mu buryo bw’imivugire itunganije kandi ihuje, ibyo bikaba bigaragaza ko yari iry’ ndangakwemera zafatwaga mu mutwe kandi ivugwa mu ruhamwe. Icyamba kane, hari ibimenyetso byerekana ko yashobora kuba ryarabanje mu rurimi rwa Semite, urugero nko gukoresha ijamba ‘Kefa’ ryo mu Aramayi risobanura Petero (u. 5). Ibi byerekana ko hariho inkomoko yayo ya kera kurushaho mbere y’uko Pawulo aryandika mu Kigiriki.” (Habermas 1984: 124–125; reba na Jeremias 1966: 101–103) Byongeye kandi, Habermas agira ati: “Nk’uko abashakashatsi benshi babivugaga, Pawulo yakiriye iyi ndangakwemera yahawe n’intumwa, bigatuma iba irya kera kurushaho. Kandi kugira ngo ndangakwemera ibe, igomba kubanza gusubirwamo kenshi kugeza igihe ifashe imiterere ihamye. Bityo rero, tuba twegereye cyane igihe cyo kubambwa kwa Kristo. Kandi uzirikane ko aba ari abahamya babyiboneye bahererekanyije aya makuru; si inkuru zumviswe ku bandi gusa.” Habermas 1987: 43; reba na Habermas 1984: 125; Wright 2003: 319)

C. *Itangiriro ry’imyizerere ya Gikristo*

Ingingo irambuye mu *kinyamakuru cy’Abanyamerika cy’Ubuwuzi* cyasesenguye gihereye ku buwuzi ibyabaye igihe Yesu abambwaga ku musaraba (ni ukuvuga, ibyuya byinshi bivanze n’amaraso mu busitani bwa Getsemani, gukubitwa n’abayahudi hanyuma akubitwa n’Abaroma, kuba adashobora kwikorera umusaraba we bwite), imiterere yo kubambwa ubwayo, no gutoborwa nicumu n’Abaroma n’amaraso n’amazi bimuvamo, nkuko byasobanuwe mu nkuru zitandukanye za Bibiliya. Abanditsi banzuye bati, “Impamvu nyazo zateye urupfu rwa Yesu, kimwe n’abandi bantu babambwe ku musaraba, zishobora kuba zari myinshi kandi zikaba zifitanye isano cyane cyane no guhungabana kwatewe no gutembera nabi kw’amaraso mu mubiriwe, guhera umwuka bitewe no kubambwa, ndetse wenda no kunanirwa k’umutima bikabije. . . . Ariko, ikintu cy’ingenzi gishobora kuba atari uburyo yapfuye ahubwo kuba yarapfuye. Igaragara ni uko uburemere bwibimenyetso by’amateka n’ubuvuzi byerekana ko Yesu yapfuye mbere yuko aterwa icumu mu rubavu rwe kandi bishyigikira igitekerezo cya gakondo kivuga ko icumu, ryatewe hagati yimbavu ze z’iburyo, bishoboka ko ritatoboye igihaha cy’iburyo gusa ahubwo n’umutima bityo bikamukurira urupfu. Kubera iyo mpamvu, ibisobanuro bishingiye ku kwibwira ko Yesu atapfiriye ku musaraba bisa nkaho binyuranye n’ubumenyi bw’ubuvuzi bugezweho.” (Edwards, n’abandi 1986: 1463)

Umusirikare w’Abaroma wacumise icumu mu rubavu rwa Yesu yemeza neza ko Yesu yapfuye (**Yoh 19:31-34**). Iyaba uwo musirikare atari azi neza ko Yesu yapfuye, aba yavunnye amaguru ya Yesu nkuko babigiriye abandi bagabo babiri bari babambwe hamwe na Yesu cyangwa se hari ikindi bari gukora kugirango bemeze ko yaapfuye. Niba Yesu atarapfuye rwose, ariko umutware w’abasirikare b’Abaroma yabwiye Pilato ko yapfuye, yaba yararenze ku mategeko ye kandi akaba yarabeshye umuyobozi we bityo bikaba bishoboka ko yari kubyishyura yicwa. Kubw’ibyo, ntibishoboka kuvuga ko Yesu atapfiriye kumusaraba.

D. *Gushyingura Yesu mu mva*

Ponsiyo Pilato, perefere w’Abaroma (guverineri) wa Yuda, yari yategetse Yesu ko abambwa (**Mat 27:26; Mariko 15:15; Luka 23: 24-25; Yoh 19:16**). Nyuma yo kubambwa, Yozefu wo muri Arimatheya, umwe mu bagize Inteko Nkuru y’Abayahudi, yasabye umurambo wa Yesu kugira ngo awushyungure; Pilato yarekuye umurambo kugira ngo ushyungurwe ariko nyuma yo kwemeza bwa mbere kuwa ku musirikare mukuru wari uhari mu kubambwa musaraba yemeje ko Yesu yapfuye (**Mat 27:57-58; Mariko 15:42-45; Luka 23:50-**

52; Yoh 19:38).¹⁵ Imyizerere ya mbere, ibanziriza Pawulo kandi igaruka cyane cyane ku gihe cyo kubambwa ubwabyo, ikubiyemo amagambo ngo “yashyinguwe” (**1 Kor 15:4**). N. T. Wright ibyerekanako ko: “Hauvuga ihambwa rya Yesu [**1 Kor 15: 4a**] birashobora gusa kugera ahantu h’ingenzi mu nkuru ngufi kandi mu ncamake mu buryo bwa gakondo niba byafatwaga nk’ibyangenzi ubwabyo. [Byifashishijwe] kwemeza ko Yesu yapfuye mu by’ukuri. (Wright 2003: 321 “*Ibuye rinini*” ryazungurukijwe ngo rifunge umuryango, w’imva ishyirwaho ikimenyetso, maze hashyirwa umuzamu ku mva kugira ngo hatagira umuntu ushobora kwiba umurambo (**Mat 27:60-66; Mariko 15:46; 16:3-4; Luka 23:53; Yoh 19:41-42**). Ikimenyetso cya Leta cyemewe, hamwe n’umuzamu w’Abaroma byatumye bidashoboka ko umuntu uwo ari we wese yinjira cyangwa ava muri iyo mva (Ibid.: 53-61).¹⁶

E. *Imyitwarire y’abigishwa*

Ibyabaye nyuma yo kubambwa bihuye gusa n’urupfu rwa Yesu muby’ukuri rwo kumusaraba. Urugero, **Yoh 20:19** havuga ko abigishwa bari mucyumba “*inzugi zikinze... kuko batinyaga Abayuda.*” Ibyo birasobanutse gusa niba umuyobozi wabo yarishwe muby’ukuri n’abayobozi b’Abayahudi kandi abigishwa batinyaga ko abayobozi b’Abayahudi babagendaho. Ku cyumweru ako kanya nyuma yo kubambwa, **Mariko 16:10** hongeraho ko abigishwa ba Yesu “*baganyaga barira bari mu majuni.*” **Luka 24** havuga ko abandi bigishwa babiri, umwe witwaga Cleopas, bagendaga mu nzira igana Emmaus. **Luka 24:17** havuga ko “*basaga naho bababaye.*” Abigishwa bombi bavuze impamvu muri **Luka 24:20-21** igihe bavugaga “*abatambyi bakuru n’abatware bacu, bamutanze ngo acirwe urubanza rwo gupfa bakamubamba. Kandi twiringiraga yuko ari we uzacungura Abisirayeli.*” Na none, umubabaro n’ibyangenzi birumvikana gusa ukurikije kubambwa kwa Yesu. Kuba umwe mu bigishwa bari mu nzira igana Emmaus yitiriwe ikindi kimenyetso cyerekana ko iyo nkuru ari iy’ukuri kandi yizewe, kubera ko Cleopas yashoboraga kubazwa n’ibabaye kuri uwo muni.

F. *Kuba uruhurirane bw’ibintu byifitemo kwangiza*

Ubukristo bwavutse mu kinyejana cya mbere cy’Abayahudi, nyamara Amavanjiri yose uko ari ane hamwe n’izindi nyandiko nyinshi z’Isezerano Rishya zishingiye ku kuba Yesu yarabambwe na Baroma. Niba inkuru y’ubuzima bwa Yesu yarahimbwe gusa nyuma y’igihe cy’ukuri nabayoboke be, inkuru yo kubambwa kwa Yesu ntabwo yigeze iba irimo. Ati: “Biragoye kwiyumvisha uburyo bunoze bwo kumvisha abantu mu kinyejana cya mbere cy’Abayahudi ko umuntu atari Mesiya kuruta kubabwira ko uwashakaga kuba umukiza yiciwe n’abakandamiza ingabo za Isiraheli! Kugirango ukomeze ubabwire ko uyu uzaba umukiza yapfuye urupfu ruvumwe ku giti byatuma ikibanza cyo kugurisha kiba kibi cya Gukomeza ukabibabwira ko uwo bavugaga ko yaba Umukiza yapfuye urupfu ruvumwe ku giti byatuma ubutumwa bwabo burushaho kugaragara nabi kurushaho (reba Gutege 21:22-23). . . . Rero, kuba imigenzo ya Sinoptike idakomeza kuvuga kubambwa gusa ahubwo ikanayigira ishingiro ryubutumwa bwayo igomba gufatwa nk’ikimenyetso cyerekana ko Abakristu ba mbere, harimo n’abanditsi b’Ubutumwa Sinoptike, bakomeje kugira ubushake bwo kwemera, kwibuka, no gutangaza bashize amanga ukuri kumwe kw’amateka ateye isoni ajyanye no kugenda kwabo. Ubu ni bwo buryo bwo kwangiza ibintu byangiza amateka abahanga mu by’amateka bashakisha mu gusuzuma ukuri kw’ibikorwa bya kera.” (Eddy na Boyd 2007: 411)

G. *Kwemezwa inyandiko z’abatari abakristo*

Inyandiko nyinshi, za kera, zitari iz’Abakristu zemeza ko kubambwa kwa Yesu Kristo bifite ishingiro. Umucukuzi w’ibyatabururwe mu matongo witwaga Titus Kennedy avugaga ko Celsus yari “Umunyaroma wo mu kinyejana cya 2 nyuma ya Yesu wamenze Ubukristo” “wemeza ko Yesu yabambwe ku musaraba. Muri icyo gihe kandi, Justin, umupagani wahindutse Umukristo, yandikira Umwami w’abami Antoninus Piyo arengera Ubukirisitu, avugaga ku kubambwa kwa Yesu ndetse n’uburyo ibyabaye mu Butumwa bishobora kwemezwa no kugenzurwa inyandiko z’Abaroma nk’ibyakozwe na Pilato” (Kennedy 2020: 196). Kubambwa ndetse byerekanwe mu buryo bw’amashusho. “Ishusho ya mbere izwi cyane yerekana ishusho yo kubambwa kwa Yesu iva i Roma, basanze yashushanyije mu gihome cy’urukuta rwa Paedagogium ku musozo wa Palatine. Igishushanyo kizwi nka Alexamenos Graffito, igishushanyo cyerekana Yesu ku musaraba n’umutwe w’indogobe, mu gihe umugabo uhagaze hasi yitegereza uwahohotewe ku musaraba afite ukuboko kuzamuye.

¹⁵ “Ndetse n’intiti zishidikanya cyane zemera ko Yozefu ashobora kuba yari umuntu nyawe, w’amateka washyinye Yesu, kubera ko bidashoboka ko abizera b’Abakristo ba mbere bahimbire umuntu, bakamuha izina n’umujyi ukomokamo, kandi bagashyira iyo mico y’ibihimbano mu nama y’amateka y’urukiko rw’Ikirenga rwa Kiyahudi, abayoboke bayo bakaba bari bazwi cyane” (Craig 1981: 53).

¹⁶ Josh McDowell yerekana ati, “Ikimenyetso ku mva ya Yesu cyari ubuhamya rusange bw’uko umurambo wa Yesu wari uhari. Byongeye kandi, kubera ko ikimenyetso cyari icy’Abaroma, hagenzuwe ko umubiri we warinzwe abawangiza nta kindi uretse imbaraga n’ububasha by’Ingoma y’Abaroma.” (McDowell 1981: 59)

Hasi, inyandiko iherekejwe n'ikigereki yanditseho ngo 'Alexamenos asenga imana ye.'" (Kennedy 2020: 196-97) Abandi Banyaroma n'Abayahudi bemera ko Yesu Kristo yabambwe ku musaraba, ni aba bakurikira:

1. Talmudi ya Babiloni. *Talmudi ya Babiloni* ni igitabo cy'ingenzi cyane mu Idini y'Abayahudi ba Rabiniki. Mu gice cyayo kitwa Sanhedrin, urupapuro rwa 43a, hagira hati, "Ku mugoroba w'Ifunguro rya Pasika, Yesu yaramanitswe. Mu minsi mirongo ine mbere y'uko yicwa, umuvugizi yajyaga azenguruka atangaza ati, 'Uyu muntu agiye guterwa amabuye kubera ko yakozwe uburozi kandi akayobya Isiraheli ayishora mu buhakanyi. Nihagira umuntu wese ufite icyo yamuvugira, aze ahaguruke amuvuganire.' Ariko kuko nta kintu na kimwe cyamuvugiweho kimushyigikira, yamanitswe ku mugoroba wa Pasika!" (Talmudi ya Babiloni: Sanhedrin 43a) Hari inyandiko imwe igaragaza neza ko Yesu avugwa ari Yesu Kristo, ikongeraho amagambo "Umunazareti" nyuma y'izina rye (Talmudi ya Babiloni: Sanhedrin 43a, inyandiko ya 34). Abashakashatsi benshi bemeza ko iki gice cya Talmudi cyaturutse mu gihe cya mbere cyo kuyigira igitabo, hagati ya AD 70–200 (Habermas 1984: 97–98). Ibi bifite akamaro gakomeye kuko Talmudi ya Babiloni ari igitabo "cyemewe ku mugaragaro" cyanditswe n'abarabi b'Abayahudi, kikemera ko ari bo bagize uruhare mu kwicisha Yesu kandi kikemeza ko yapfuye.

2. Toledot Yesu. *Toledot Yesu* ni "verisiyo isebanya y'ubuzima bwa Yesu, ikura mu gisubizo cy'umuryango w'Abayahudi ku bukristo" (*Toledot Yesu* n.d.: Intangiriro). Nubwo itakozwe kugeza mu kinyejana cya gatanu cyangwa icya gatandatu, *Toledot Yesu* yongeye kwemeza icyicwa rya Yesu: "Yesu yiciwe ku isaha ya gatandatu mbere ya Pasika n'Isabato" (Ibid.: Inyandiko).

3. Josephus. Josephus yavutse muri AD 37. Yabaye umupadiri w'Abayahudi nyuma aza kurwanya Abanyaroma mu ntambara yo muri AD 66-70. Abayahudi bamaze gutsindwa, yinjiye mu Baroma nk'amateka y'urukiko ku Mwami w'abami Vespasiyani. Yosefu mu gitabo cye cyitwa *Antiquities of the Jewish*, cyanditswe mu mwaka wa 93, Yosefu yanditse icyo bita *Testimonium Flavianum*: "Muri icyo gihe habaye Yesu, umunyabwenge, *niba koko umuntu yashakaga kumwita umugabo*. Ni ukuberako yari umwe wakoze ibikorwa bitangaje kandi yari umwarimu wabantu nkabo bemera ukuri bishimye. Yatsinze Abayahudi benshi ndetse n'Abagereki benshi. Yari Mesiya. Pilato, amaze kumva ashinjwa n'abagabo bo mu rwego rwo hejuru muri twe, yamuciriye urubanza rwo kubambwa, ababanje kumukunda ntibigeze bareka kumukunda. Ku munsu wa gatatu, yababonekeye basubizwa mu buzima, kuko abahanuzi b'Imana bari barahanuye ibi bintu n'ibindi bitangaje bitabarika kuri we. Kandi umuryango w'Abakristu, bamwitaga nyuma ye, kugeza na n'ubu nturacika." Umubare munini w'intiti zemeza ko Josephus yanditse byibuze ibice bitashyizwe ku murongo wa *Testimonium* (reba Habermas na Licona 2004:266-70n.42).

4. Tacito. Tacito, wabayeho nko mu mwaka wa 55-120 nyuma ya Yesu, azwi nk "umuhanga mu by'amateka ukomeye" wa Roma ya kera (Habermas 1984: 87). *Annals* ye, yanditse nko muri AD 115, yemeza urupfu rwa Yesu. Mu kuvuga inkongi ikomeye ya Roma yatejwe n'Umwami w'abami Nero, Tacitus yagize ati, "Nero yakomeje icyaha kandi akorera icyarubozo rikomeye cyane igice cy'abantu yangaga amahano yabo, bitwaga Abakristu na rubanda. Kristu, iryo zina bakomokaho, yahanishijwe igihano gikomeye ku ngoma ya Tiberiyo yishwe n'umwe mu bashinjacyaha bacu, Pontius Pilatus." (Tacito c.115: 15.44)

5. Lucian wo muri Samosata. Lucian wa Samosata yari Umugereki urwanya A bakirisitu akanabasuzugura. Ahagana muri AD AD 165-75 yanditse igitabo kitwa *Passing ya Peregrinus*. Muri icyo, yavugaga ku Bakristu basenga "Umuntu wabambwe muri Palesitine kuko yinjije iyi misengere mishya ku isi"(Lucian wa Samosata c.165-75: 11).

6. Mara Bar-Serapion. Mara Bar-Serapion yari umufilozofe w'Abasitoyiko ukomoka muri Siriya. Yanditse hagati ya AD 73-200. Yandikiye umuhungu we ibaruwa kugira ngo amushishikarize kwigana abigisha b'abanyabwenge ba kera. Muri iyo baruwa yagize ati, "Ni izihe nyungu Abanyatenayi babonye mu kwica Socrate, babonye igihano cy'inzara n'icyorezo? Cyangwa abaturage ba Samos mu gutwika Pythagore, babonye ko mu isaha imwe igihugu cyabo cyose cyari cyuzuye umusenyi? Cyangwa Abayahudi *mu kwica* Umwami wabo w'umunyabwenge, babonye ko kuva icyo gihe ubwami bwabo *bwabirukanye*? Erega ni ubutabera Imana yatanze n'ingororano k'ubwenge bwabo *bose* uko ari batatu. Kubanga Abanyatene bazize inzara; kandi abaturage ba Samos bari batwikiriye ninyanja ntamuti; Abayahudi bajanywe mu butayu birukanwa mu bwami bwabo, birukanwa mu bihugu byose." (Mara Bar-Serapion n.d.: N.p., imp. Inkomoko.)

Ibikorwa byavuzwe haruguru byerekana ko nta muntu wo mu isi ya kera washidikanyaga ko Yesu yapfuye abambwe; byarabaye, muby'ukuri, byabaye ubumenyi rusange. Ijambo rya Korowani rivuga ko Yesu atishwe no kubambwa ntirishingiye ku mpamvu iyo ari yo yose y'amateka cyangwa ifatika ahubwo n'ikinyoma cyambaye ubusa cyatanzwe na tewolojiya, atari, impamvu y'amateka.

H. Kutumvikana kw'ibindi bisobanuro

Nta bindi bisobanuro byumvikana byigeze bigerwaho ngo bisobanure ihakana ryo kubambwa. Ihakana

ridafite ishingiro rya Korowani ko Yesu yapfuye cyangwa ngo abambwe ku musaraba ntirishingiye ku mateka cyangwa ukuri gufatika kandi birananirana kubera impamvu zavuzwe haruguru. Ni nako bigenda no ku gitekerezo cy'uko hari undi "wamusimbuwe" Yesu cyangwa ko atapfiriye ku musaraba ahubwo yazutse akava mu mva.

1. Igitekerezo cyo "gusimburwa." Igitekerezo cyo gusimburwa cyateshejwe agaciro kubera izindi mpamvu, nkuko n'Abayisilamu bamwe babizi babyemera. Igitekerezo cya Emerick cy'uko Abanyaroma bafashe umuntu utari we, "bakibwira ko Abasemite bose basa" (Emerick 2004: 224) ni ubupfu kuko Abasemite bose badasa n'abandi Basemite, muri uru rubanza harimo nyina wa Yesu, abigishwa be, inshuti, abo baziranye, n'abanzi be (bashakaga kwemeza ko ari Yesu wishwe, atari uwo "basa").

Muri rusange Abayisilamu ntibasuzumye izindi ngaruka z'igitekerezo cy'uko Allah yasimbuje undi muntu Yesu ku musaraba: (1) Allah rero yaba yarahohoteye umuntu w'inzirakarengane; (2) Allah rero ntiyari gushuka abanzi ba Yesu gusa ahubwo yanashutse nyina wa Yesu, abavandimwe, inshuti, n'abigishwa; (3) Allah rero yari kuba yerekanye ko asanzwe Atari umwizerwa kuko ubu bwari kuba ari buriganya rwose. Uwahoze ari Umuyisilamu Daniel Shayesteh abaza ibibazo bigaragara, "Niyihe ntego yo gutuma usa na Yesu yarapfuye akajyana Yesu nyakuri mwijuru? Ntibyari kuba byiza ko Imana idashuka abantu ahubwo ikica abanzi bayo ikajyana Yesu mu ijuru imbere y'abantu?" Shayesteh 2004: 183) Byongeye kandi, nkuko Abbas Sundiata abigaragaza, "Niba Allah ashobora gushuka abantu bakibwira ko ikintu babonye ari ikinyoma, none se ni gute Abayisilamu bashobora kuvuga ko Isilamu [ubwayo] atari impimbano mu buryo bukomeye? . . . Ntibitangaje kubona inzira imwe rukumbi Korowani yashoboye gukoresha ihakana ukuri kw'amateka ko Yesu yabambwe ari uguhindura Allah umushukanyi ushuka ikiremamuntu?" (Sundiata 2006: 248, 249)

Hanyuma, kubera ko ibimenyetso by'amateka y'izuka ari byinshi cyane (reba hano hepfo, igice cya V. **Ibubuzima kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Izuka**) igitekerezo kivuga ngo "undi muntu yasimbuje Yesu" gikeneye umwanzuro ko "*Yesu usa-na*" yazutse ava mu mva! Muyandi magambo, uburiganya bwa Allah buganisha ku gisubizo kimwe—umuntu yabambwe hanyuma arazuka—usibye ko uwabigizemo uruhare yari uwifashishijwe Allah mu kugira uburiganya bwe, ntabwo ari Yesu nyawe. Ikirenze ibyo, *nyuma yo kuzuka kwe* uwamurera bidasubirwaho yaba yarakomeje ubushinyaguzi bwe yemeza abantu bose ko ari Yesu "nyawe" mu kumenya abigishwa be ku giti cye (**Yoh 20:11—21:24**), asobanura uburyo Isezerano rya Kera ryose ryari yerekeranye na Yesu nyawe (**Luka 24: 13-49**), ateguka abigishwa be kujya mu isi yose kandi bakwirakwiza ubutumwa bwiza bwa Yesu (**Mat 28:18-19; 16:19 Luka 24:50-53**; "Inyigisho yo gusimburwa" rero ni ubuswa kandi ntashingiro ifite rwose.

2. Igitekerezo cya "kurabirana". Ahari ibisobanuro by'ingenzi byasobanuwe kubambwa byibuze byagerageje gukemura bimwe umuntu byabaye aribyo bita "tewolojiya yo kurabirana," ivuga ko Yesu atapfiriye kumusaraba ariko ko yamanuwe kumusaraba atagira ubwenge (nukuvuga, "yarasinziriye") hanyuma agarurira ubuzima mu mva.

Igitekerezo cyo kurabirana kinyuranye n'ubuhamya bumwe bwabatangabuhamya ba mbere—baba inshuti cyangwa abanzi b'Ubukristo (Moule na Cupitt 1972: 508; Maier 1973: 112). Byongeye kandi, igitekerezo cyo kurabirana kinyuranye n'ibimenyetso bifatika. Ubwa mbere, "kubambwa ni urupfu ahanini rubuza guhumeka, kuko imikaya yo hagati y'imwavuno mugatuza ibabaza ibihaha bikikije bihagarika guhumeka bisanzwe mugihe umubiri umanitse umuntu yubamye 'hasi'. Kubwibyo, guhimbira urupfu kumusaraba ntibyari kwemerera umuntu guhumeka; umuntu ntashobora kwigana ubushobozi buke bwo uhumeka igihe kirekire" (Habermas 1984: 57) Icyi kabiri, igitekerezo cyo kurabirana nacyo cyirengagije guterwa icumu mu rubavu rwa Yesu. Ati: "Abaganga mu buvuzi bize iki kibazo bakunze kwemeza ko icyi cyari igihamya cy'ubuvuzi. Amazi birashoboka ko yavuye kuri pericardiumu, agafuka gakikije umutima, mugihe amaraso yaturutse iburyo bw'umutima. Nubwo Yesu yari kuba muzima mbere yo guterwa icumu, amacenga rwose yari kumwica. Kubwibyo, ibikomere byo mu gatuza nabyo bivuguruzwa igitekerezo cyo kurabirana." (Ibid.: 58) Icyi gatatu, igitekerezo cyo kurabirana ntikizirikana ko umubiri wa Yesu utari kuba witeguye gushyingurwa haramutse hagaragaye ikimenyetso kimwe cy'ubuzima. Icyi kane, niba hari ukuntu yarorokotse kubambwa, nigute ashobora kuvana ibuye riremereye rifunga imva? Mubuzima bwe bugoye cyane, ashobora kwimura ikintu kiremereye n'umugabo muzima kukimura byamugora (ukurikije amateka)? Ibi byarushaho kuba ingorabahizi mu gihe bibutse ko ibuye ryagombaga kuzunguruka hejuru riva mu mwobo waryo." (Habermas 1984: 56-57)

Hanyuma, igitekerezo cyo kurabirana ahanini cyashyigikiraga urupfu rwa David Strauss (warwanyaga Ubukirisitu bwo hambere) mu gice cyanyuma cy'ikinyejana cya cumi n'icyenda. Strauss yagize ati, "Biragoye kwiyumvisha ko umuntu wari waribwe ari hagati y'urupfu n'ubuzima ava mu gituro, akagenda acitse intege kandi arwaye, akenye kwitabwaho n'ubuvuzi, akeneye gufashwa no kongererwa imbaraga, kandi ku musozo akemera kubaho mu mibabaro ye, ashobora kuba yarahaye abigishwa igitekerezo cy'uko ari Utsinze urupfu n'ikuzimu, Umwami w'Ubuzima, igitekerezo cyari cyo shingiro ku murimo wabo w'ejo hazaza. Ukuzuka

nk’uko kwari gushobora gusa gucengera igitekerezo bari bafite ku buzima bwe n’urupfu rwe, byibuze byari kuba ijwi rihumuriza, ariko ntibyari gushoboka ko bwahindura agahinda kabo akanyamuneza, cyangwa ngo buzamure icyubahiro cyabo ngo kibe isengesho.” (Strauss 1865: 412)

I. Umwanzuro

Kuba Yesu yarapfuye abambwe ni ikintu “cyemejwe cyane mu mateka” kuburyo “gitangwa nintiti hafi ya zose zigaga kuriyi ngingo, ndetse n’abashidikanya” (Habermas na Licon 2004: 44; reba ibidukikije: 48-49). Ndetse n’Umuyisilamu Alhaj A. D. Ajijola, umwe mu bagize akanama gashinzwe ibibazo bya Kisilamu muri Nijeriya, yerekeza ku “mateka ko Yesu, mwene Mariya, yabambwe ku musaraba” (Ajijola 1972: 72). Yemera kandi ko “Abakristo n’Abayahudi, nubwo batumvikana, ari bamwe mubo Yesu yapfiriye ku musaraba. Amateka y’ubwami bw’Abaroma ahuye n’uku kuri.” (Ibid.: 39) Nubwo bimeze bityo ariko, kuba Ajijola yubahiriza inyigisho za Kisilamu bimutera kwirengagiza ibyo yemera ko ari ibintu byabayeho mu mateka maze atangaza ati, “Nyuma yimyaka magana atandatu nyuma ya Yesu, umuntu wo mu butayu bw’Abarabu yigaragaje kandi atangaza ko binyuranye n’isi yose: ‘Ntabwo bamwishe cyangwa ngo bamubamba.’ [Q. 4:157] Izi mpaka ni igitangaza gihamye cya Muhammadi Umuhanuzi utarize mu gace ka Arabiya (imigisha myiza y’indobanure y’Imana imubeho).” (Ibid.: 39-40)

Amakuru n’imyanzuro yavuzwe haruguru bifite ingaruka zikomeye zijyanye no kwizerwa shingiro rya Korowani. Nkuko Eddy na Boyd babigaragaje, “Niba hari ukuri k’ubuzima bwa Yesu kwashyizweho kubwumvikane bwagutse, ni ukuri kubambwa kwa Yesu. Kugira ngo Korowani ibeshye muri iyi ngingo y’ibanze itera kwibaza ibibazo bikomeye ku bijyanye no kwizerwa mu mateka y’impaka zose zigibwa kuri Yesu.” (Eddy na Boyd 2007: 172)

V. Ibisubizo kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Izuka

Amakuru y’amateka asa nayerekana ko Yesu yapfuye abambwe kandi byerekana ko yazutse. Isilamu yigisha ko Yesu yimuriwe mu ijuru mu buryo bw’umubiri, bisa na Henoki na Eliya kandi bisa no kuzamuka kwa Yesu nyuma y’iminsi mirongo ine azutse nk’uko byasobanuwe muri Bibiliya (Q. 4:157-58; reba na Q 3:55; gereranya **Itang 5:24; 2 Abami 2:1-11; Ibyak 1:9-11**). Ariko, izuka ritandukanye no kwimurirwa mwijuru: “Umuzuko ni ukuzuka kumubiri ni kuzura umuntu wapfuye akava mumva akinjira mu buzima bushya” (Craig 1981: 133; reba na Wright 2003: 109 [“Izuka nicyo *kitabaye* kuri Henoki cyangwa Eliya”]). Yesu yahanuye izuka rye kandi aritanga nk’ikimenyetso dushobora kumenya ko avuga ukuri (**Mat 12:38-40; 16:1-4; Yoh 2:18-21**; reba na **Mariko 14:58; Luka 11:29-30; Rom 1:4**). Yaba yarazutse ni ikibazo gifatika, cy’ukuri kw’amateka: yaba yarabikoze cyangwa atarabikoze. Amakuru akurikira yerekana ko muby’ukuri Yesu yazutse akava mu mva:

A. Imva ye yari irimo ubusa

Imva Yesu yari yarahambwemo yari iy’uwitwa Yozefu wa Arimataya (**Mat 27:57-60; Mariko 15:45-46; Luka 23:50-53; Yoh 19:38-42**); bityo yari imva izwi. Byongeye kandi, abagore bagiye ku mva ku Cyumweru nyuma yo gushyingurwa babonye aho Yesu yashyinguwe, nuko bamenya aho imva iherereye (**Mat 27:61; Mariko 15:47; Luka 13:55; Yoh 20:1**).

1. Akamaro k’abagore. Ku Cyumweru cyahise gikurikira ishyingurwa, Mariya Magadalena n’abandi bagore bagiye ku mva, basanga ibuye ryarakuweho kandi imva irimo ubusa, maze bahura na Kristo wazutse (**Mat 28:1-7; Mariko 16:1-9; Luka 24:1-8; Yoh 20:1**). Bahise babwira abigishwa ko imva irimo ubusa kandi ko Yesu yazutse akava mu mva kandi ari muzima (**Mat 28:8; Mariko 16:10-11; Luka 24:9-12; Yoh 20:2-18**). Ibi bice ni ingirakamaro kuberako Yesu yabanje kugaragara nyuma y’izuka rye na raporo zambere z’umuzuko zarakozwe kandi zitangwa nabagore. Uku kuri kwerekana ko inkuru zo muri Bibiliya zitakozwe ahubwo zizewe. Impamvu nuko mu idini rya Kiyahudi rya kera abagore bafatwaga nkabatangabuhamya batizewe; ntibari bafite ubushobozi bwo gukora nk’abatangabuhamya mu rukiko cyangwa hari imbogamizi zikomeye ku buhamya bashoboraga gutanga (“Witness” 2008: n.p.; Meacham 2009: Other Laws). Paul Maier asobanura ko kubera ko ubuhamya bw’abagore bwafatwaga nk’ubutizerwe, “iyaba inkuru y’izuka yaba yarahimbwe . . . abagore ntibari kuzigera binjira mu nkuru, byibuze keretse, atari abatangabuhamya ba mbere” (Maier 1973: 98).

2. Akamaro k’Abayahudi. Abayobozi b’Abayahudi ntibigeze bahakana ko imva irimo ubusa. Ahubwo, igihe umuzamu w’Abaroma yabwiraga abatambyi bakuru ibyabaye, abayobozi b’Abayahudi baha ruswa umuzamu maze bahimba inkuru ivuga ko “*abigishwa ba Yesu baje nijoro bakamwiba*” (**Mat 28:11-15**). “Mu kinyejana cya kabiri nyuma ya Yesu kandi nyuma ya Matayo amaze kwandika urugero rwayo rwa mbere, abategetsi ba Yerusalemu bakomeje kwemerera imva irimo ubusa bavuga ko abigishwa bibye umurambo. Kuberako, *mubiganiro bye na Trypho* [ch. 108], Justin Martyr, waturutse muri Samariya ituranye, yatangaje ko

c. 150 Mbere ya Yesu, ko abategetsi b'Abayahudi ndetse bohoreje abagabo bashinzwe cyane cyane hakurya y'inyanja ya Mediterane kugira ngo bahangane n'ibivugwa n'Abakristo hamwe n'ibisobanuro by'izuka.” (Ibid.: 116-17)

Byongeye kandi, Edward Bode yerekana ko kuvuga ko umuntu yibye umurambo byagombaga gukura hakiri kare, kuko nyuma y'igihe kinini “ibintu byinshi byashoboraga kubaho kugirango bisobanure [imva] irimo ubusa. . . . Byongeye kandi, abagore benshi [impaka z'abayobozi b'Abayahudi] ntibigeze bahakana ko hariho imva irimo ubusa; ahubwo bemeye ukuri kw'imva irimo ubusa bagerageza gusobanura ubusa binyuze mu bundi buryo butari izuka rya Yesu.” (Bode 1970:163; see also Wright 2003: 638) Nkuko William Lane Craig abivugaga, “poropagande y'Abayahudi yo hambere Matayo yanditse bityo ubwayo irateganya kandi ihamya ko imva ya Yesu yari irimo ubusa. Ibimenyetso birakomeye cyane kuko bituruka ku banzi b'abakristu n' 'ubuyobe' ubwabwo.” (Craig 1981:83-8)

3. Kubura kubaha imva. “Kimwe mu bintu bitangaje bigomba kwitabwaho ni uko nta nyandiko dufite mu myaka ya mbere y'Ubukristo bw'imva iyo ari yo yose yubahwa nk'ahantu Yesu yashyinguwe. . . . Ibi rwose biratangaje, kubera ko mu idini rya Kiyahudi ryo muri iki gihe, kimwe no mu yandi madini, icyifuzo cyo kubaha kwibuka abapfuye bubahwa mu kubaha imva zikwiye kandi (bivuze) mu kubaha ikibanza kirabigaragara neza. . . . Ni ukubera iki Abakristo ba mbere batakurikiza iyo mitekerereze n'imigenzo yera? Igisubizo cyonyine kigaragara, ukurikije ibimenyetso bimaze gusuzumwa kugeza ubu, ni uko batizeraga ko hari imva irimo umubiri we. Ntibashoboraga kubaha amagufwa ye kuko batatekerezaga ko yasigaye igihe yazukaga.” (Dunn 2003: 837-38; see also Craig 1981: 63) Kutubaha imva ya Yesu bitandukanye no kubaha imva n'amagufwa y'Abakristu ba mbere bahowe Imana. (reba *The Martyrdom of Polycarp* c.160:18). Iratandukanye kandi n'imva ya Muhammadi muri Madina kugeza na nubw'ikomeje kuba ahantu ho gusengera h'Abayisilamu.

B. Abakristo ba mbere batangiye gutangaza izuka rya Yesu no muri Yerusalemu

Kuba imva ya Yesu yari irimo ubusa kandi kwizerwa kwimyemerere ya Gikristo y'izuka birashimangirwa nuko Abakristo ba mbere batategereje imyaka mirongo yo gutangaza izuka rya Yesu (kugirango abatangabuhamya babe bapfuye) ariko babikoze kuva mbere.¹⁷ Ntibagiye kandi mu ntara zimwe na zimwe kugira ngo batangaze izuka rya Yesu (aho nta muntu n'umwe washoboraga kubivuguruzwa), ahubwo batangariza itangazo i Yerusalemu, umujyi Yesu yiciwemo kandi agashyingurwa kandi aho abanzi babo ba mbere, abayobozi b'Abayahudi n'Abaroma, bari bakomeye cyane (**Ibyakozwe 2-7**).

Edward Bode agira ati, “Ukurikije imyumvire y'Abayahudi ivuga ku izuka ry'umubiri n'ubumenyi bw'aho iyo mva iherereye, ntibyari gushoboka kwamamaza Yesu wazutse i Yerusalemu iyo iyi mva yari kuba ikirimo umubiri. Kubera imitekerereze y'Abayahudi yo kuzuka no kuboneka kw'imva, umuntu bitinde bitebuke byanze bikunze yashakisha kugira ngo arebe niba imva irimo ubusa.” (Bode 1970: 174; reba na Craig 1981: 82-83) “Imva irimo ubusa Isezerano Rishya rishobora kwerekana izuka rya Yesu cyangwa ngo rigatera kwizera. Ariko ibinyuranye n'ibyo. Iyaba abategetsi b'Abayahudi bashoboye kubyara umurambo wa Yesu, bari gushobora kandi byanze bikunze guhakana izuka rya Yesu, nkuko abigishwa babyizeraga kandi bakabitangaza” (Neill 1964: 288, imp. Inkomoko). Abayobozi b'Abayahudi bari bafite uburyo, intego, n'amahirwe yo guhonyora imitwe ya Gikristo idahwitse, kandi bashoboraga kubikora kandi bari kubikora baramutse bagiye mu mva, bagakuramo umurambo wa Yesu, bakabipanga kugirango bose babireba; ariko ntibabikoze kubera ko batashoboraga.

Ni nako bimeze no ku bategetsi b'Abaroma bashakaga kubungabunga amahoro no kwirinda amakimbirane mu baturage bayoboraga. “Niba abategetsi [b'Abayahudi cyangwa Abaroma] bashoboraga kwita ku murambo wa Yesu, bari kwikururira induru zishingiye ku kwizera izuka; kuba batarabyikururiye byerekana ko batigeze batanga umurambo bitewe, no kunanirwa kuwitaho . . . byerekana ko badashobora kuwitaho.” (Packer 1987: 149) Kunanirwa kw'abanzi b'Abakristo bo hambere kwita ku murambo wa Yesu ni ubuhamya bwerekana ko imva yari irimo ubusa—kandi igisobanuro cyonyine cyumvikana gihuye n'ukuri kose ni uko imva yari irimo ubusa kuko Yesu yari yazutse mu mva nk'uko yari yarabivuze kandi nk'uko abigishwa babitangaza.¹⁸

¹⁷ Kuba abigishwa ba Yesu baratangiye gutangaza izuka rye ubwabyo ni gihamya yo *kubambwa* kwe. Gutangaza ko umuntu yazutse mu bapfuye ntacyo bivuze keretse niba uwo muntu yabanje *gupfa*.

¹⁸ “Aho ryatangirirye bwa mbere no gukurira iryo torero hari mu mujyi wa Yerusalemu ubwawo, aho, ahantu hose, byari gusetsa kwamamaza Kristo wazutse keretse intumwa n'ababumva bombi bari bazi ko imva ya Yosefu irimo ubusa. Nyuma y'amezi make, abayobozi bifuzaga cyane guhagarika uwo mutwe ku buryo batangiye no gutotezwa. Igikoresho cyarushijeho kuba cyiza cyaba byibuze cyaravuguruzwaga n'ibihuha bivuga ko mu mva ya Yozefu hari umurambo, ariko ntibigeze bigeragezwa kuko icyo gihe bigaragara ko hari Abayerusalemu benshi bari baribonye ubwabo ko icyo gihe imva yari irimo ubusa.” (Maier 1973: 120)

C. *Abatangabuhama benshi*

Mbere, twasuzumye imyizerere ya Gikristo yo hambere, harimo **1 Kor 15:3-7**. Iyo myizerere ni ingenzi cyane kuva mu ntangiriro ya AD 30, cyane cyane mugihe cyo kubambwa / izuka ubwaryo, kandi yari ishingiyeye ku buhama bwababyiboneye (Habermas 1987: 43; reba na Habermas 1984: 125 hamwe n'ibivugwa muri byo). Imirongo ya 4-7 y'iyi myizerere igira iti, “⁴ agahambwa akazuka ku munsu wa gatatu nk'uko byari byaranditswe na none,⁵ akabonekera Kefa maze akabonekera abo cumi na babiri,⁶ hanyuma akabonekera bene Data basāga magana atanu muri abo benshi baracyariho n'ubu ariko bamwe barasinziriye; ⁷ Yongeye kubonekera Yakobo, abonekera n'izindi ntumwa zose.” A. M. Hunter yerekana ko **1 Kor 15:3-7** “ari ubuhama gakondo bwerekana ko izuka ridusubiza mu gice cya cumi na kabiri nyuma yo kubambwa, kandi ryitwa ko ari ‘inyandiko ya kera y'itorero rya Gikristo dufite.’ Byongeye kandi, ni ‘umuco’ ukuri kwari gufunguye kugeragezwa. Igihe Pawulo yandikaga, Petero na Yakobo bari bakiriho kandi benshi mu ‘bavandimwe magana atanu’ bararotse kandi bashobora kubazwa.” (Hunter 1976: 100, *emph. in orig.*) Habermas yavuze mu ncamake akamaro k'iyi myizerere yo hambere: “Ntibikiri ngombwa ko dushinja ko nta buhama bwatanze hakiri kare, ababyiboneye ku byerekeye izuka cyangwa ku yandi mahame y'ingenzi y'Ubukristo, kuko iyi myizerere itanga amakuru nk'aya agaragara yerekeye ukuri kw'ubutumwa bwiza, ari yo shingiro ry'ibyabaye byerekana ko ari ukuri guhera mu gihe cyakurikiyeho ntishobora gusobanura ubwo buhama bwa mbere.” (Habermas 1984:126-27)

Ku byerekeye abatangabuhama 500, C. H. Dodd yagize ati, “ntishobora kuba intego iyo ari yo yose yo kuvuga ko benshi muri 500 bakiriho, keretse niba Pawulo avuga, mu by'ukuri, ‘abatangabuhama niho babazwa’” (Dodd 1968:128). Ni ngombwa kwibuka ko “Ibaruwa ya Pawulo yandikiye itorero, bityo rero yari inyandiko rusange, yanditswe kugirango isomwe mu ijwi riranguruye. Pawulo yatumiye umuntu wese ushidikanya ko Yesu yabonekeye abantu nyuma y'urupfu rwe kujya kuvugana nababyiboneye nibabishaka. Byari uguhinyuza bishingiye ku gushira amanaga kandi gushobora gukemurwa byoroshye, kubera ko mugihe cy'amahoro Roma yazengurutse inyanja ya Mediterane yari afite umutekano kandi byoroshye. Pawulo ntashoboraga gukora guhinyuza nk'uko niba abo babibonye batabaho.” (Keller 2008: 204)

D. *Ubuzima bw' Abakristo ba mbere bwahinduwe nicyo babonye*

Nkuko byavuzwe haruguru, abigishwa nabo ntibigeze bemera amakuru y'abagore bavugaga ko Yesu yazutse akava mu gituro. Hanyuma Yesu abonekera abigishwa kugira ngo abizeze ko atari iyerekwa gusa, cyangwa ibitekerezwa, cyangwa umwuka, cyangwa umuzimu; yabasabye gukora ku mubiri we, kandi asangira nabo (**Luka 24:36-43; Yoh 20:19-29; 21:9-14**).

Uku kugaragara kwa Yesu mu mubiri we kuzuka byahinduye abigishwa. Habermas na Licona baganira kuri iki kibazo: “Nyuma y'urupfu rwa Yesu, ubuzima bw'abigishwa bwahinduwe ku buryo bihanganira gutotezwa ndetse no guhorwa Imana. . . . Gereranya ubwo butwari n'imico yabo igihe Yesu yafatwaga akicwa. Baramwihakanye baramutererana, noneho bihisha bafite ubwoba. Nyuma yaho, babishaka babangamiwe no kwamamaza kumugaragara Kristo wazutse. Ibintu byemejwe n'inkuru nyinshi, haba mu byanditswe bya mbere byo mu Isezerano Rishya ndetse no hanze yaryo.” Iyaba abigishwa ba mbere baratabonye Umwami wazutse, ntibari guhindurwa bava mubigwari ngo babe abahama bashize amanga b'izuka rya Yesu, nubwo batotezwaga n'urupfu (benshi muriho bababaye). Ariko kubw'ibyo, Ubukristo ntibwabaho.

Isezerano Rishya rikunze kuvuga ku bitekerezozo byahuye n'abigishwa ba mbere babonye Yesu wazutse ndetse n'ubutwari batangaje ko Yesu yazutse kandi ko ari Umwami (urugero, **Ibyak 4:1-31; 5:17-42; 6:7-7: 60; 8:1-3; 9:1-31; 12:1-5; 14:1-28; 16:21-24; 28:16-31; 2 Kor 11:23-33**). Polycarp, we ubwe yiciye mu mwaka wa 160 nyuma ya Yesu (*Martyrdom* c.160: 9), mu rwandiko yandikiye *Abafilipi* (c.110) ntiwemeza gusa imibabaro n'urupfu rwa Pawulo hamwe n'izindi ntumwa gusa ahubwo ni n'inkomoko yo gushikama kwabo—ni izuka rya Kristo: “Kuko badakunze iyi si y'ubu, ariko Uwabapfiriye, kandi ku bwacu, yazuwe Imana mu bapfuye.” (Polycarp c.110: 9). Gusa ibisobanuro byumvikana kuri iri hinduka ritangaje mu miterere n'ubuzima bwabigishwa nabyo bihuye n'ibindi bimenyetso bizwi (urugero, urupfu rwa Yesu, guhambwa kwe, imva irimo ubusa) ni izuka rya Yesu. Orijeni yagize icyo abivugaho muri AD 248: “Ariko gihama isobanutse kandi idashidikanywaho yerekana ko [izuka rya Kristo] ryayeho mbifata nk'igikorwa cy'abigishwa be, bitangiye kwigisha inyigisho zitabiriwe n'akaga ko kubura ubuzima bwa muntu,—inyigisho batari kwigisha bafite ubutwari nk'ubwo baramutse bahimbye izuka rya Yesu mu bapfuye; kandi na we, icyarimwe, ntabwo yateguye abandi gusuzugura urupfu gusa, ahubwo nabo ubwabo ni bo babaye aba mbere mu kwerekana ko basuzuguye iterabwoba ryarwo.” (Origen 248: 2:56) Gutangaza ushize amanga izuka rya Yesu imbere y'ibitotezo n'urupfu bityo bivuguruzwa inyigisho ya kuabirana n'inyigisho y'umubiri wibwe, cyangwa ibindi “bihimbano” bigerageza gusobanura izuka, kuko nta wababara abishaka kandi agapfa kubyo azi ko ari ibinyoma.¹⁹

¹⁹ Charles Colson yagize ati, “Ariko tuvuye iki ku bigishwa? Abagabo 12 badafite imbaraga, abo bakozi mubyukuri,

Nibyo, birumvikana ko abantu benshi bapfuye babishaka bazira impamvu bizeye babikuye ku mutima nubwo izo mpamvu zagaragaye ko atari ukuri cyangwa mbi. icyakora, Michael Licona yerekana ko, ku bijyanye n'Abakristo ba mbere bahuye n'ibitotezo n'abahowe Imana bazira ukwemera kwabo, ati: "Hariho itandukanirwo rikomeye hagati y'intumwa yiciye n'abapfuye bazira imyizerere yabo muri iki gihe. Abahowe Imana bo muri iki gihe bakora gusa babitewe no kwizera kwabo bahawe n'abandi. Abigishwa ba Yesu bapfuye bazira ibyo bari bazi ko ari ukuri cyangwa ibinyoma." (Licona 2010: 370)

E. Guhinduka gutunguranye kwa Pawulo, umwanzi wa Kristo

Intumwa Pawulo, uzwi ku izina rya Sawuli wa Taruso, yari Umufarisayo wize neza (**Ibyak 22:3; 26:4-5; Fil 3:4-5**). Yari umufana rero ku bw'ukwizera kw'Abayahudi umwe rukumbi wakuriyemo kandi ateguka ko yabaye umutoteza w'Abakristu bashishikaye (**Ibyak 7:54-8:3; 9:1-2; 22:4-5; 26:9-11; Fil 3:6**). Ariko, nubwo yari mu gihe cyo gutoteza Abakristo, Pawulo yahindukiriye Kristo mu buryo butangaje (**Ibyak 9:1-22**). Ni izihe mpamvu zerekana ihinduka rikomeye nk'iryo ry'ahinduye Pawulo kuba umutoteza no gutotezwa? Pawulo ubwe asobanura impamvu y'ihinduka nk'uko yahuye na Kristo wazutse. Yongeyeho ku myizerere ya mbere mu **1 Abakorinto 15**, "kandi nyuma ya byose, ku muntu wavutse igihe kitaragera, yambonekeye nanjye" (**1 Kor 15:8**; reba na **Ibyak 22:1-16; 26:1-23; 1 Kor 15:9-10; Gal 1:11-24; Fil 3:6-10**). Inkuru ya Pawulo ni icyo kwizerwa kuko we ubwe yari afite ubushake bwo guhora ababara kandi amaherezo apfa azira kwizera Kristo wazutse. Byongeye kandi, abayobozi b'amatorero ya mbere bamusuzumaga bamubonaga ko afite ubutware nk'izindi ntumwa (reba **2 Pet 3:16**; Polycarpe, c.110: 3: 2; 9: 1; Ignatius, c.110a: 12: 2; c.110b: 4: 3)

Mu gihe abantu benshi bahindutse bava mu myizerere imwe bajya mu iyindi, Licona aratwibutsa ko "Ubusanzwe abantu bahindukirira idini runaka kubera ko bumvise ubutumwa bw'iryo dini bava mu kindi gice kandi bakizera ubwo butumwa. Guhinduka kwa Pawulo kwari gushingiye kubyo yabonaga ko ari isura ya Yesu wazutse. Uyu munsu dushobora kwizera ko Yesu yazutse mu bapfuye ashingiye ku bimenyetso bya kabiri, yarizeye Pawulo n'abigishwa babonye Yesu wazutse. Ariko kuri Pawulo, ibyo yabonye ubwe byaturutse ku kumakuru y'ibanze [isura ya Yesu ubwe]." (Licona 2010: 440)

F. Guhinduka gutunguranye kwa Yakobo, washidikanya kuri Kristo

Bibiliya ivuga ko Yesu yari afite abavandimwe benshi, umwe muri bo yari Yakobo (**Mat 13: 55-56; Mariko 6: 3**; reba na **Mat 12:46-47; Mariko 3: 31-32; Luka 8:19-20; Yoh 2:12; Ibyak 1:14; 1 Kor 9:5; Gal 1:19**). Mu buzima bwa Yesu, Yakobo n'abandi bavandimwe bavukana ntibigeze bemera ko Yesu ari uwo yavugaga ko ari we kandi bigaragara ko batekerezeza ko yataye ubwenge (**Mariko 3:21, 31; Yoh 7:1-5**). Igihe yari ku musaraba, kuba Yesu yarahaye nyina kwita ku mwigishwa we Yohana aho kuba murumuna we byemeza ko Yakobo atamwizeraga (**Yoh 19:25-27**).

Nyuma y'urupfu rwa Yesu n'izuka rye, nkuko Pawulo abivuga mu myizerere ya kera, "*noneho abonekera Yakobo*" (**1 Kor 15:7**). Kugaragara kwa Kristo wazutse kuri Yakobo biragaragara ko byari kare, kuko Yakobo yari mubategereje mucyumba cyo hejuru i Yeruzalemu kugira ngo bahabwe imbaraga n'Umwuka Wera waje ku munsu wa Pentekote; ibyo byashyira kwigaragariza Yakobo mu muminsi 50 yumuzuko (**Ibyak 1:14**). Yakobo yahise aba umuyobozi w'itorero ry'i Yeruzalemu (**Ibyak 15:13-21; Gal 1:19**). Yanditse rumwe mu nzandiko zigize Isezerano Rishya. Guhinduka kwe kwari gushinze imizi ku buryo we, kimwe n'abandi bigishwa ba mbere, ko hari uwapfuye urupfu rwo kurenganwa, ibyo bikaba byemezwa n'ibyanditswe itari iby'Abakirisitu n'Abakristu (Josephus 93: 20.9.1; Ewuzebi 325: 2.23).

Kimwe na Pawulo, ikibazo kigomba kwibazwa: Ni ubuhe buryo bwiza bwerekana ihinduka rikomeye n'ihinduka ry'ubuzima bwa Yakobo, uyu wahoze ashidikanya? Ibisobanuro byoroheje, byumvikana cyane bihuye n'ibintu byose biriho kandi byakomeje *kuva mu ntangiriro* (**1 Kor 15:7**) ni ukugaragara kwa Kristo wa wazutse yigaragariza Yakobo. Nkuko Wright abivuga, "Biragoye kubara ubukuru bwe n'ubuyobozi butagereranywa keretse niba we ubwe yari azwiho kubona Yesu yazutse" (Wright 2003: 325).

G. Gushingwa no kubaho kw'itorero rya Gikristo

Igihe Yesu yari ku isi, abigishwa be ntibari basobanukiwe na mesiya ugiye gupfa hanyuma akazuka; nyamara "n'abashakashatsi benshi bashidikanya bemeza ko byibuze imyizerere ivuga ko Yesu yazutse mu bapfuye yari ishingiro ry'ukwizera kwa mbere kwa gikristo" (Craig 1981: 127). Iyo myizerere yaturutse he?

ntabwo bahuye nisoni cyangwa agasuzuguro ka politiki gusa, ahubwo barakubiswe, baterwa amabuye, baricwa. Buri wese mu bigishwa yashimangiye kugeza ku mwuka we wanyuma, ko yabonye Yesu yazutse akambara umubiri. Ntutekereza ko imwe muri izo ntumwa yaba yaracitse mbere yo gucibwa umutwe cyangwa guterwa amabuye? Ko umwe muri bo yaba yarasezeranywe nabayobozi? Nta n'umwe wabikoze. Urabona, abagabo bazatanga ubuzima bwabo kubantu bizera ko ari ukuri—ntibazigera batanga ubuzima bwabo kubantu bazi ko ari ibinyoma." (Colson 2002: n.p.)

Imyizerere nk'iyi ntabwo yavuye mu bapagani. Ku bijyanye n'ubushakashatsi bwe bwuzuye ku myizerere ya gipagani yerekeye izuka n'ubuzima nyuma y'urupfu, N. T. Wright yavuze mu ncamake ati, "Ubukristo bwavukiye mu isi aho abantu bavuga ko ari ibinyoma. Benshi bizeraga ko abapfuye batazuka; hanze y'Abayahudi, nta muntu n'umwe wizeraga izuka." (Wright 2003: 35; ubushakashatsi bw'amakuru bwa Wright reba ibid.: 32-84)²⁰ Ku bijyanye n'iki kibazo cy'ingenzi, Craig yagize ati, "Niba umuntu ahakana ko Yesu yazutse mu bapfuye, agomba rero gusobanura imyizerere y'abigishwa be ko yazutse haba mu mibereho y'Abayahudi cyangwa mu bijyanye n'Abakristo" (Craig 1981: 129). Ikigaragara ni uko imyizerere ya mesiya wabambwe kandi wazutse ntabwo yashoboraga guturuka ku myemerere ya Gikristo, kubera ko Ubukristo butari bwabaho. Iki gitekerezo nacyo nticyashoboraga kuva mu idini rya kiyahudi nubwo abayahudi benshi bizeraga izuka: "Igitekerezo cy'Abayahudi cyo kuzuka cyari gitandukanye mubice bibiri by'ingenzi, by'ibanze n'izuka rya Yesu. Mu bitekerezo by'Abayahudi, izuka umuntu ntiyongere gupfa (1) rizaba nyuma y'imperuka y'isi, atari mu mateka, kandi (2) rizaba ku abantu bose, ntabwo ari umuntu wenyine. Mu buryo bunyuranye n'ibi, izuka rya Yesu ryabaye mu mateka ndetse no ku muntu umwe." (Ibid.) Kubera iyo mpamvu, Porofeseri C. F. D. Moule asoza agira ati, "Ntabwo mu kanya gato ntekereza ko ikintu cyose mu Isezerano rya Kera cyashoboraga *kubyara* [imyizerere ya mesiya wazutse]. . . . Ntabwo nashoboye kuvumbura na kimwe [haba mu bice by'Isezerano rya Kera cyangwa imyizerere y'Abayahudi idashingiye kuri Bibiliya] byerekana ko umuntu yinjira mu bugingo bw'iteka, mbere y'umuyaga w'amateka: kandi ni byo umuntu agomba kubibazwa." (Moule 1972: 508, *emph. in orig.*)

Nubwo bimeze bityo ariko, "*ikintu* kigomba kuba cyarabaye mugitondo cya pasika kugirango gitwike icyo kintu cyagombaga gusandara cyo mu mwuka cyitwa Ubukristo" (Maier 1973: 105, *emph. in orig.*). Icyo "kintu" cyari ikihe? Igisobanuro cyonyine cyumvikana ku nkomoko y'Ubukristo - byasabye ko habaho ihinduka rikomeye rya tewolojiya ku myizerere y'Abayahudi bahoze bafite - ni uko Yesu yari yazutse mu bapfuye. Nta bindi bisobanuro bihuye nukuri. Kubijyanye n'ibi, Timoty Kerahy Keller avuga ikintu cyingenzi ko "impinduka nini mubitekerezo byisi" (ibyo bizera ko izuka ry'umubiri byanze bikunze byari) "mubisanzwe bifata imyaka myinshi yo kuganira no guterana amagambo abatekereza n'abanditsi bajya impaka. . . kugeza uruhande rumwe rutsinze. Nuburyo umuco nuburyo isi ihinduka. Ariko, uko Abakristo babona izuka, bitigeze bibaho mu mateka, byahise bivuka nyuma y'urupfu rwa Yesu. Nta nzira cyangwa iterambere. Abayoboke be bavuze ko imyizerere yabo itaturutse ku kujya impaka no kuganira. Babwiraga abandi ibyo biboneye ubwabo. Nta muntu n'umwe wazanye ubundi buryo bushoboka bushoboka kuri iki kirego." (Keller 2008: 209) Ntabwo gusa inkomoko y'Ubukristo ikubiyemo impinduka nini kurwego rwisi, ariko izuka ryibanze kumyumvire mishya y'isi. Icyo kimenyetso nacyo gisaba ibisobanuro by'amateka. Na none, igisobanuro cyonyine cyumvikana nuko Yesu

²⁰ Birumvikana imwe mu migenzo yo mu bapagani, bari bafite inkuru zo gupfa no kuzuka by'imana nka Adonis, Attis, Demeter, Dionysus, Persephone, Isis na Osiris, Tammuz, na Balder, umuhungu w'imana ya Norse Odin. Ibinyoma nk'ibi ntibisobanura *gihama* y'amatekaya Yesu yo kubambwa no kuzuka kwe. Byongeye kandi, C. S. Lewis avuga ko kwibeshya byumvikana ko yavuze imigani nk'impanvu yo kugabanya ukuri kw'amateka y'izuka rya Kristo: "Igitekerezo cyo gushidikanya cyaturutse ku isano iri hagati y'ubukristo n'ubupagani gikora ari uko uzi igisubizo. Niba utangiye uzi ku zindi mpamvu ko Ubukristo ari ibinyoma, inkuru za gipagani zishobora kuba urundi musumari mu isanduku: nkaho watangiye uzi ko ntakintu kimeze nk'ingona noneho inkuru zitandukanye zerekeye inzoka zishobora kugufasha kwemeza ko utizera. Ariko niba ukuri k'Ubukristu aricyo kibazo urimo kuganira, noneho impaka ziva muri antropologie rwose ni petitio [ni ukuvuga petitio Princiiii - kwibeshya byumvikana "kubaza ikibazo." aho ibigomba kwemezwa bifatirwa ku buryo butaziguye yahawe]." (Lewis 1970: 132)

Ibinyoma nk'ibi bya gipagani biragaragara ko atari byo byatumye abakristo bizera izuka rya Yesu, kubera ko abakristu ba mbere bose bari Abayahudi, buzuye idini rya kiyahudi, ntabwo ari abapagani. Wright agira ati, "Hoba hari umuntu usenga muri iyo migenzo, kuva muri Egiputa kugera muri Noruveje, igihe icyo ari cyo cyose mu bihe bya kera, yatekereza ko abantu nyabo, bapfuye, bazutse mu buzima? Birumvikana ko atari byo. Iyi mico itandukanye kandi ihanitse yashyizeho urupfu nizuka ryimana nkikigereranyo, uwerekanaga neza ni ukwezi kwigihe cyimbuta no gusarura, kubyara abantu nuburumbuke. . . . Isi y'Abayahudi yavukiye ubukirisitu yayobowe muburyo bwinshi nisi yagutse ya greco-roman. . . . Ariko, biratangaje, nta kimenyetso cyerekana gupfa no kuzamuka imana nimana byimana mubayahudi. . . . Igihe abakristo bavugaga izuka rya Yesu ntibakekaga ko arikintu cyabaye buri mwaka, hamwe no kubiba imbuto no gusarura imyaka. Bashobora gukoresha ishusho yo kubiba no gusarura kugirango babiganireho; barashobora kwishimira urupfu rwa Yesu bamanyura umugati; ariko kubytiranyo nisi yimana zipfa kandi zizamuka byaba ari ikosa rikomeye." (Wright 2003: 80-81, *emph. in orig.*; see also McDowell and Wilson 1993: 167-88) C. S. Lewis yongeyeho ati, "Inkuru z'abapagani zose zivuga ku muntu upfa kandi akazamuka, haba buri mwaka, cyangwa se nta muntu uzi aho kandi nta n'umwe uzi igihe. Inkuru ya gikristo ivuga ku muntu w'amateka, uwiciwe ashobora kuba yaranditswe neza neza, muni y'umucamanza w'Abaroma, kandi umuryango yashinze akaba ufutanye Yesu ikomeza kugeza na nubu. " (Lewis 1980: 83) Ndetse n'abami b'Abaroma bapfuye bavugaga ko ari imana, cyangwa imigani ivuga ko abantu nka Romulus babaye imana, ntibashoboraga kuba intandaro yo kwizera izuka rya Yesu, kubera ko ayo matangazo n'imigani "bitasabye kuzuka; byahoraga bibaho nta. Byarimo ubugingo, ntabwo ari umubiri." (Wright 2003: 83)

yazutse, muby'ukuri umubiriwe warazutse.

Ihinduka ritunguranye kandi ritangaje mu myizerere ryemezwa n'ibintu bimwe byihariye by'imyizerere ya Gikristo n'imikorere, byose byatangiye kare:

1. Gusenga ku Cyumweru. “Imwe mu myizerere y'Abayahudi bari batsimbarayayeho ni ukubahiriza Isabato, nyamara Abayahudi b'Abakristo bimuye gusenga kwabo kuva ku wa gatandatu bakajya babikora ku Cyumweru [**Ibyak 20:7; 1 Kor 16:2**], bise ‘umunsi w'Umwami’ [**Ibyah 1:10**; Didache c.70-110: 14.1]. Gusa bamwe batekereza cyane bari kuzana iyi mpinduka: kwizihiza buri Cyumweru izuka.” (Maier 1973: 122) James D. G. Dunn adds, “ntabwo ari ngombwa cyane ni umuco Yesu yagaragaye bwa mbere ‘*ku munsi wa mbere w'icyumweru*’ (Ku Cyumweru) nyuma yo kubambwa kwe no gushyingurwa. . . . Ntabwo kidukwiye kandi kwibagirwa ikintu gitangaje ariko gikunze kwirengagizwa ko kuva twabasha kumenya, ko ku Cyumweru wari wabaye umunsi w'ingenzi ku Bakristu, ‘umunsi w'Umwami’, kubera ko wari umunsi bizihizamo izuka ry'Umwami.” (Dunn 2003: 860) Muby'ukuri, abasaza b'itorero rya mbere Ignatius na Justin Watotejwe bavuga cyane cyane izuka nk'impamvu y'umunsi mushya wo gusenga (Ignatius c.110d: 9.1; Justin Martyr c.155: 67).

2. Umubatizo. Mu gihe umubatizo warakorwaga mu idini rya Kiyahudi rya kera kugira ngo uhindure abantu abayoboke b'Abayahudi kandi nk'ikimenyetso cyo kwihana no kwezwa (“Baptism” 1906; reba **Mat 3: 1-6; Mariko 1:4; Luka 3:3; Yoh 1:25-27**), ubusobanuro bwawo mu Bukristu bwahinduwe bujyanye n'urupfu n'izuka rya Yesu (**Rom 6:3-5**); Itorero ryashoboraga gukomeza imyumvire y'Abayahudi ya kera yo kubatiza, ariko ntirayikomeje. Kandi iri hinduka mu bisobanuro ryabaye kera cyane mumateka y'itorero.

3. Gusangira (Ifunguro Ryera). **1 Kor 11:23-26** hagaragaza indi myemerere ya kera isubira mu ntangiriro y'Ubukristo mu ntangiriro kugeza hagati ya 30, muriki gihe igaruka kuri Yesu ubwe (Yeremiya 1966: 101, 104-05; Habermasi 1984: 121). Kwizihiza Ifunguro Ryera byibutsa byimazeyo urupfu rwa Yesu kumugarabira kandi rushingiye kubyo Yesu yavuze ku Ifunguro Ryera yasangiye n'abigishwa be. Nkuko twabibonye, ariko, izuka niryoyemeza akamaro k'igitambo cya Yesu kumugarabira. Niyo mpamvu, **1 Kor 11:26** hasoza amatateko agira ati, “*Uko muzajya murya uwo mutsima mukanywera kuri icyo gikombe, muzaba mwerekana urupfu rw'Umwami Yesu kugeza aho azazira.*” Uku ni ukumenya ko Yesu ari muzima kandi ko azagaruka.

Igitekerezo icyo ari cyo cyose cyabaye muri icyo gitondo cya mbere cya Pasika usibye izuka ry'umubiri rya Kristo “ntikemura ikibazo kiri hano gisuzumwa: inkomoko, ni ukuvuga Itorero rya Gikristo kubwo kwizera izuka rya Mesiya mu buryo bw'igitangaza”. (Strauss 1865: 412).

H. Kutumvikana kw'ibindi bisobanuro

Ibitekerezo byinshi byasabwe kugerageza gusobanura byamaganira kure izuka (ibitekerezo bya kurabirana; ngo umurambo waribwe; impaka zivuga ko Yesu atapfuye kuburyo atashoboraga kuzuka; izuka ni umugani nk'imana zipfa kandi zikazuka imana zimwe na zimwe zabapagani) byaganiriweho hejuru. Ibindi bivuguruzanya ubu byaragaragajwe.

1. Umuzuko ni igitekerezo cyateye imbere nyuma. Iki nicyo “gisobanuro cyonyine gishimishije” intiti ya Kisilamu n'umusemuzi wa Korowani Muhammadi Asad ashobora kuzana gusobanura amagambo yavuzwe muri **Q 4:157** yerekeye kubambwa “*Nyamara ntibamwishe kandi ntibanamubambye; ahubwo (bishe banabamba) uwahawe ishusho ye.*” Asad agira ati, “Inkuru yo kubambwa nkayo yasobanuwe mu buryo bweruye mu nteruro ya Korowani wa-lakin shubbiha lahum, ibyo ndabivuga ariko byababonekeye nkaho byari bimeze nkabyo ‘- bivuze ko mu gihe cyagenwe, nyuma yigihe kinini cya Yesu, inkuru yari yarakuze (ku buryo byashobokaga no kugera kumyemerere ya Mithraistic). kugeza aho yapfiriye kumugarabira kugirango ahongerere Uwitaka ‘Icyaha cy'inkomoko’ abantu bavuga ko baremerewe; kandi uyu mugani wamenyekanye cyane mubayoboke ba Yesu kumunsi wanyuma kuburyo n'abanzi be, abayahudi, batangiye kubyizera - nubwo byasuzugurwaga (kubambwa, muri ibyo bihe, uburyo bubi bwigihano cy'urupfu cyagenewe abanyabyaha bo hasi). Ibi, mubitekerezo byanjye, nicyo gisobanuro cyonyine gishimishije cyamagambo wa-lakin shubbiha lahum, uko rero imvugo shubbiha ihwanye na khuyyila li, [‘ikintu] cyabaye ishusho yanjye kuri njye’, ni ukuvuga, ‘mubitekerezo byanjye’ - mu yandi magambo, niko [by] asaga kuri njye.” (Asad 1980: Q.) ku kibazo cyo kubambwa ariko bikenewe byakoresheka kimwe no kuzuka kuva byombi bifitanye isano.

Hafi y'imyaka 200 ishize Julius Müller yavuze ingingo y'ingenzi ko bisaba igihe kinini kugirango ibitekerezo byanditswe bitere imbere kubantu n'amateka byabayeho, cyane cyane iyo inkomoko y'ibanze bayiboneye. Müller yaranditse ati, “Byemejwe ko hagomba kubaho igihe kinini kugira ngo hahindurwe mu buryo bwuzuye amateka yose n'imigenzo ya rubanda, igihe urukurikirane rw'ibitekerezo rwashizweho mu karere kamwe intwari zivugwamo kandi zahimbwe. Hano ntawushobora kwiyumvisha uburyo uruherekane rw'imigani ishobora kuvuka mugihe cyamateka, ikubahwa kwisi yose, kandi igasaba kwibutsa amateka y'imiterere nyayo no guhuza ubuzima bwintwari zabo mubitekerezo by'abaturage, niba ababyiboneye bakiriho,

bashobora kwibazwaho kubaha ukuri kwibitangaza byanditswe. Niyo mpamvu, ibihimbano by'ibitekerezo, kubera ko bidakunda igihe gisobanutse neza cy'indagihe, ahubwo bikunda umwijima w'amayobera wo mu bihe bya kera cyane, ntabwo bizashaka gushaka kure y'imyaka, hamwe n'ikirere, no kuvanaho ibihangano byayo bitinyutse kandi bidasanze kandi bitangaje mu gihugu cya kure kandi kitazwi." (Müller 1844: 26, quisezerano rya keraed in Craig 1981: 101)

Kubijyanye n'ibivugwa mu Isezerano Rishya ko Yesu yazutse, ibintu birasobanutse kandi birahuye. "Abanditsi b'ubutumwa bose uko ari bane (ni ukuvuga Matayo, Mariko, Luka / Ibyakozwe n'Intumwa, Yohana) banditswe mu kinyejana cya mbere. Buri butumwa bwiza buhamya izuka rya Yesu, kandi Ibyakozwe n'Intumwa bikurikira ubutumwa bwiza bwanditswe bwa gatatu, Luka. Ibi bivuze ko inkuru enye zanditswe mu myaka mirongo irindwi nyuma ya Yesu bivuga ibyo abigishwa bavugaga ko Yesu yazutse mu bapfuye." (Habermas and Licona 2004: 53) Byongeye kandi, dufite amabaruwa Pawulo yandikiye Abanyaroma, 1 n'Abakorinto, Abagalatiya, Abefeso, Abafilipi, Abakolosayi, 1 Abatesalonike, 2Timoteyo, na 1 Petero, bose bavugaga ku muzuko. Izo nzandiko zifite akamaro kuko Pawulo na Petero bombi bahowe Imana hagati ya 60 nyuma ya Yesu, bivuze ko amabaruwa yabo yanditswe nyuma yimyaka 20-30 nyuma y'umuzuko ubwawo. Nabo biboneye n'amaso yabo Kristo nyuma y'izuka. Byongeye, nkuko byavuzwe haruguru, amwe mu mabaruwa ya Pawulo arimo imyizerere ya kera ibanziriza inyandiko za Pawulo kandi igaruka cyane cyane ku izuka ubwawo.

Akamaro k'izi nkuru nyinshi zo hambere nuko ntamwanya uhari w' "imigani" y'umuzuko wateye imbere. Intiti y'Abagereki n'Abaroma A. N. Sherwin-White yagize ati, "Herode adushoboza kugerageza umuvuduko wo guhimba imigani, kandi ibizamini byerekana ko n'ibisekuru bibiri ari bigufi cyane ku buryo bidashobora kwemerera imigani y'ibitekerezo kuganza amateka akomeye y'imigenzo yo mu kanwa k'abantu" (Sherwin-White 1992: 189-90). Craig asoma agira ati, "Müller yahamagariye intiti zo mu gihe cye gushaka n'urugero rumwe rw'amateka aho mu myaka mirongo itatu y'uruhererekane rw'imigani, ibintu by'ingenzi muri byo ari ibihimbano, byakusanyirijwe ku muntu ukomeye mu mateka kandi bigakomera ku myizerere rusange. Ikibazo cy'eta cyigeze kiboneka. Igihe gikenewe kugira ngo hamenyekane cyane imigani yerekeye ibyabaye mu ivanjiri byadushyira mu kinyejana cya kabiri nyuma ya Yesu, igihe kikaba ari cyo gihe igihe ubutumwa bw'ibyamamare buhimbano bwavukaga." (Craig 1981: 101-02)

2. Ibisobanuro bijyanye n'imyitwarire. Ntibishoboka kuvugaga ko abigishwa batangaje ko izuka rya Yesu ari imyifatire y'urupfu rwe. Igiterekerezo cy'uko Petero, Yakobo, n'abandi "bahuye n'ibitekerezo byazanywe n'agahinda . . . ntaho [gishingiye] ku bimenyetso ibyo ari byo byose" (Wright 2003: 20). Ikintu kimwe kirakoresheya no ku giterekerezo cy'uko Pawulo yatangiye gukwirakwiza inkuru zerekeye izuka kuko yari yarazize icyaha kubera gutoteza Abakristo. Ntabwo ari ibimenyetso bifatika ibyo aribyo byose, ariko ikigaragara ni uko Pawulo yakomeje gushishikarira gutototeza Abakristo kugeza igihe yahuye na Kristo wazutse.

Byongeye kandi, nta mwigishwa n'umwe wigeze ashimishwa no kwizera izuka rya Yesu, kuko nta n'umwe muri bo wari ubyiteze cyangwa abitegereje. Muby'ukuri, "izuka" ntabwo cyari ikintu umuntu uwariwe wese yari yiteze ko kizabaho k'umuntu umwe mugihe isi yakomeje nkuko bisanzwe. Mu by'ukuri, ingingo abantu bakunze kwirengagiza - abigishwa ntibari biteze ko ikintu nk'icyo kibaho kuri Yesu." (Wright 2003: 689, imp. Ati: "nta rubanza na rumwe twumva havugwa na gato abayoboze batengushye bavugaga ko intwari yabo yazutse mu bapfuye. Bari bazi neza. 'Izuka' ntabwo byari ibintu byihariye. . . . Umuyahudi w'impinduramatwara umuyobozi wiciye n'abayobozi, kandi akaba yarashoboye gutoroka ubwe, yari afite inzira ebyiri: kureka impinduramatwara, cyangwa gushaka undi muyobozi. Dufite ibimenyetso by'abantu bakora byombi. Kuvugaga ko umuyobozi wambere yari muzima ntabwo byari amahitamo. Keretse niba byanze bikunze yari we." (Wright 1993: 63)

3. Izuka rya Yesu ryari "iby'umwuka gusa." Mu kinyejana cya mbere, ubusanze gushyingura abayahudi byabaga mu byiciro bibiri: icya mbere, umurambo washyizwe ku gisate cy'amabuye, kwu uzingazingira mu mwenda hamwe n'imivavu mu mva imeze nk'ubuvumo n'inzugi z'amabuye zisunikwa (nkiya Yozefu wo Arimathea Yesu yashyinguwemo); kabiri, nyuma yumwaka cyangwa urenga, inyama zimaze kubora, abavandimwe cyangwa inshuti baragaruka, bagakusanya amagufwa, bakayashyira muri ossuary (agasanduku k'amagufwa). "Niba abigishwa barizera ko icyo bise 'izuka' ari ikintu cy' iby'umwuka 'gusa, bagasiga umurambo mu mva, umuntu bitinde bitebuke bagombaga gusubira gukusanya amagufwa ya Yesu akayabika neza. . . . Ariko ntiwumve, nimba umuntu yaba yarigeze gusubira murwego rwo gutunganya amagufa ya Yesu akayashyira muri ossuary, mu by'ukuri yari gusenya Ubukirisitu mbere yuko butangira neza." (Wright 1998: 52)

Yesu ubwe yarwanyije cyane igitekerezo cy'uko yari umwuka gusa mu gutuma abigishwa bamukoraho kandi basangira na we (**Mat 28:9; Luka 24:36-43; Yoh 20:15-17, 24-29; 21:9-14**). Mubyukuri, abantu bose bumvise itangazwa ry'umuzuko bari bazi ko ibyatangajwe ari izuka ryumubiri (ni ukuvuga nyuma ya byose, "izuka" icyo aricyo). Iyo bitaba ibyo, abayobozi b'Abayahudi Isezerano ntibari guhimba inkuru ivugaga ko

umurambo wibwe ariko bo ubwabo bari kujya mu mva bakabika umurambo.

4. Abigishwa babibonye mu bitekerezo cyangwa bagize iyerekwa. “Habanje kubaho kwiyumvisha ibintu mu buryo bw’ubwibone ku bantu benshi, harimo amatsinda ashobora kugera ku 500, bose babona kimwe—ikintu gishoboka cyane cyane mu gihe cy’icyumweru gisanzwe kigaragara ku giti cy’umuntu. Abantu benshi batabona kimwe ahantu hatandukanye mu gihe cy’amayerekwa rusange, kureba ibintu bidahari, kwiyumvisha ibidasanzwe, cyangwa mu bwoba bw’itsinda. Ibyo byiyumvisho, uretse ibyo, biba gusa iyo ababibonye bari mu buryo bwo kwihutira no kugira ibyifuzo byo kubona ibyo bifuzwa byuzuzwa, umutima ujyanye n’ibyifuzo, mu buryo butandukanye cyane n’ubw’abigishwa, bari baruzuye agahinda kenshi kandi batizeye ikintu na kimwe. Mu by’ukuri, inkuru y’izamuka ryari hafi kuba bayimanika mu maso yabo kubera ko batari kwizera.” (Craig 1981: 113) Nk’uko George Eldon Ladd abivugaga mu ncamake, “*Kwizera ntabwo kwaremeye ibigaragara; ahubwo ibigaragaye nibwo byaremeye kwizera*” (Ladd 1975: 138, *emph. in orig.*).

Abantu mu isi ya kera ndetse n’iki gihe bagize iyerekwa ryabo baherutse gupfa. Ariko, nkuko N. T. Wright abigaragaza, iyerekwa nk’iryo “ni ibintu bidahagije rwose ku myizerere ya Gikristo ya mbere. Uko ‘ibisanzwe’ iryo ‘iyerekwa’ ryari ryinshi, amahirwe make arahari nuko umuntu uwo ari we wese, kabone niyo yaba atitaye ku bwenge yaba yarigeze yumva, yaba yaravuze ibyo Isezerano Rishya nta muntu n’umwe wigeze avugaga ku muntu wapfuye mbere, ko yazutse mu bapfuye. Nkako, iyerekwa nk’iryo ryarabonywe neza, nk’uko abantu bo mu isi ya kera n’iy’ubu bavumbuye, ko umuntu yapfuye, atari ko yari muzima.” (Wright 2003: 690-91, *emph. in orig.*)

Hanyuma, “kubona Yesu yazutse byari bifite iherezo ryigihe gito; igihe we, Pawulo, yabonyaga Yesu, uwo yari uwanyuma mu ruhererekane [1 Kor 15:8].” (Wright 2003: 318) William Lane Craig yerekana ko, bitandukanye no kubona Kristo yazutse ku mubiri igihe yarangiraga nyuma y’izuka, “imitekerereze ishobora kuba yarakomeje mu myaka mirongo, ibinyejana byinshi. Iyo baza kuba iyerekwa cyangwa inzozo cyangwa salusiyo, byari gukomeza.” (Craig 1981: 113) Igitekerezo cy’uko abigishwa bari bafite ibitekerezo bya salusiyo cyangwa iyerekwa cyangwa “uburambe bw’amadini” aho kubona Yesu wazutse rero bivuguruzwa ukuri hamwe n’inkuru nyirizina yabibonye ibyabaye.

5. Umurambo waratwawe cyangwa warimuwe. Nkuko byavuzwe haruguru, igisubizo cya mbere cyatangajwe ko Yesu yazutse ni abayobozi b’Abayahudi bavugaga ko abigishwa bibye umurambo. Maier agira ati, “Abashinze inyigisho z’umubiri wibwe ku nzitizi ebyiri zidashobora kurenga: ikibazo cy’impamvu n’Ikibazo. cyo kwicwa. Gutegura ubujura bukomaye bw’ubuvumo bwimva irinzwe cyane byasabye imbaraga zidasanzwe n’itsinda ryabantu batinyuka kandi bafite ubuhanga budasanzwe. Ariko ninde wari ufite iyi nkunga? Ninde wari ufite intego hanyuma ubutwari bukenewe kugirango ayigereho? Muby’ukuri, ntabwo abigishwa batatanye, bihishe kandi bihisha mu kwiheba kubera ko Yesu yatsinzwe bigaragara kandi batinye abayobozi b’Urusengero - Isezerano ntabwo ari agapaki ko kubara abapanga babishaka bateganya gushuka abenegihugu babo.” (Maier 1973: 109) Maier akomeza yerekana uburyo igitekerezo cy’ubushobozi bw’abigishwa cyo kwiba umurambo kiri kure, ati, “Agace k’imva kari karimo abarinzi basabwe by’umwihariko guhagarika uwahagera wese uwo ariwe wese... Abashinze umutekano mu bihe bya kera bahoraga baryama basimburana, bityo ntibyari gushoboka rwose ko igitero cyagabwe hejuru yabyo basinziriye, nkuko rimwe na rimwe bivugwa. Imvururu zatewe no kumena ibimenyetso, kuzunguza ibuye, kwinjira mu mva, no kuzamura umurambo byanze bikunze byari gukangura abarinzi nubwo bose bari kuba basinziriye.” (Ibid.: 110-11)

Byongeye kandi, James Dunn abona ko kutubaha imva ya Yesu atari ibimenyetso byerekana izuka gusa ahubwo ko ari n’ikimenyetso kirwanya igitekerezo cy’uko abigishwa bibye umurambo: “Kuko niba abigishwa barakuyemo umurambo koko, ntibishoboka ko bataba barawushyize mu cyubahiro kugira ngo aruhukire ahandi hantu hakwiriye. Muri icyo gihe, ntibishoboka ko umuntu yiyubaha mu buryo bwihuse bwo kubaha abantu batabizi kandi ko hari ibimenyetso byerekana ko bitari kugera ku bantu benshi bigishwa.” (Dunn 2003: 838) Igitekerezo cy’uko undi muntu yakuye umurambo aho wari uri ntabwo gihura gusa n’“ikibazo cyimpamvu yo kwicwa,” ariko kandi kinyuranye n’ikidodo cy’Abaroma cy’imva n’umuzamu. Kandi ntabwo bivuze kubigaragara iby’izuka rya Yesu. Kimwe n’izindi nyigisho, nta bimenyetso byamateka byerekana ko umuntu wese yimuye umurambo wa Yesu. Kubw’ibyo, kimwe n’ibindi bisobanuro bivugwa ko ari ubundi busobanuro, igitekerezo zo cy’uko hari ikintu cyabaye ku mubiri wa Yesu uretse izuka rye ry’umubiri ntabwo gihuye n’ukuri kuriho.

I. Umwanzuro

Ko Yesu yabambwe kandi umubiri we ukazuka bishobora kugenwa neza niperereza ryamateka kimwe nibindi byabayeho mumateka. Kwemeza ubundi busobanuro ntabwo ari ugushyiraho ibyo bisobanuro. Nkuko twabibonye, ibisobanuro bivugwa mu bindi bisobanuro byo kubambwa no kuzuka haba nta bimenyetso na busa bifite, ntibibara amakuru yose y’amateka, cyangwa ngo bivuguruzwe amakuru y’amateka. Impamvu ibisobanuro

bindi byateye imbere ntabwo biva mubimenyetso ubwabyo ahubwo bishingiye ku mpamvu za filozofiya cyangwa tewolojiya usibye ibyo nta ibimenyetso. Impamvu yabyo ni ukubera ko ibimenyetso ubwabyo bifite icyo bivuze ko ufite ubundi busobanuro adashaka kubyemera, ni ukuvuga ko Yesu rwose ari Umwana w’Imana. Ariko rero, kugira ngo ukomeze kwizerwa na gato mu bwenge cyangwa muri tewolojiya, ntibihagije kwanga gusa izuka rya Yesu mu kwemeza ko “bitabaye (cyangwa bidashoboka).” Ndetse na Korowani ivuga ko umuntu agomba gusuzuma ibimenyetso agakoresha impamvu. Muri make, umuntu agomba guhura no gusubiza ibibazo byinshi byamateka: “Kuki ubukristo bwagaragaye vuba, n’imbaraga nkizo? Nta rindi tsinda ry’abayoboze ba Messiya muri kiriya gihe ryanzuye ko umuyobozi wabo yazutse mu bapfuye—kuki iri tsinda ryabikoze? Nta tsinda ry’Abayahudi ryigeze risenga ikiremwa muntu nk’Imana. Ni iki cyabateye kubikora? Abayahudi ntibizeraga abantu b’Imana cyangwa izuka ryabo. Niki cyahinduye imyumvire yabo mwijoro rimwe? Nigute ushobora kubara abantu babarirwa mu magana biboneye n’izuka ryabayeho imyaka ibarirwa muri za mirongo kandi bagakomeza ubuhamya bwabo ku mugaragaro, amaherezo bagatanga ubuzima bwabo kubera imyizerere yabo?” (Keller 2008: 210)

VI. Ibisubizo kubitekerezo bya Kisilamu kuri Yesu: Yesu ni “Umwana w’Imana”

Iyo Abayisilamu bumvise ijambo “Umwana w’Imana,” bamwe bashobora gutekereza ko Allah yaryamanye na Mariya, ibyo (n’Abakristu) babibona neza ko atari ukuri ndetse ni ugutukana. Ahantu henshi, Bibiliya yita Yesu “*Umwana w’ikinege*” wa Se (reba Yoh 1:14, 18; 3:16, 18; 1 Yoh 4:9). Korowani igira iti, “*Ntibikwiye ko Allah yagira umwana (nk’uko hari benshi bavugaga ko amufite). Ubutagatifu ni ubwe. Iyo aciye iteka ry’ikintu, arakibwira ati “Ba, nuko kikaba” (Q. 19:35; reba na Q. 2:116; 10:68; 18:4; 19:88, 92; 23:91; 39:4) Q. 112:3 yongeyeho ati “Ntiyabyaye kandi ntiyanabyawe.” Yusuf Ali asobanura inzitizi z’Abayisilamu: “Kubera umuhungu ni igikorwa cy’umubiri ukurikije ibikenerwa na kamere y’abagabo. Allah Usumbabyose arigenga kubikenewe byose, kandi biramusebya kumwitirira igikorwa nk’iki. Ni ibisigisigi gusa by’imiziririzo y’abapagani n’itizabumuntu.” (Ali 2006: Q. 19:35n.2487; reba ibid.: Q.72:3n.; Deedat 2002: 29) Iki gitekerezo gishimangirwa na Korowani igira iti, “*Nigute yabyara umuhungu mugihe adafite umufasha*” (Q. 6:101; reba na Q. 72:3).²¹ Iyo Bibiliya isobanura Yesu nk’ “Umwana w’Imana,” ntabwo isobanura cyangwa yerekana inzira y’umubiri yo gusama no kubera nkuko Abanyamisiri babita “abahungu ba Nili” bivuze ko Nili yarongoye ikabyara (Michael na McAlister 2010: 145). Ahubwo, “imvugo ‘Umwana w’Imana’ ni imvugo ngereranyo cyangwa igereranya” kugirango isobanure umubano wa Yesu n’Imana Data (Ibid.; see also Feinberg 2001: 492[“Ibyanditswe bivugaga kuri Kristo nk’Umwana, ariko buri wese avugaga ko agomba kuba Umwana mu buryo bw’ikigereranyo”]; Lewis 1967a: 137).*

Byongeye kandi, Yohana Gilchrist abona ko inzitizi z’Ubuyisilamu kuri Yesu nk’ “Umwana w’Imana” ziterekeza no ku myumvire ya Gikristo ya Isezerano rya Kera kuri iryo jambo: “nta hantu na hamwe hagaragaza ko yumva imyizerere y’Abakristo ishingiyeye kuri Yesu, ko ari umuntu w’Imana, utarakozwe mu gihe icyo ari cyo

²¹ Reynolds yagize ati, “Uburyo Korowani iburana mu magambo yoroshye, asanzwe (Imana ntigira uwo bashakanye; bityo ntkora imibonano mpuzabitsina kandi ntishobora kubera; cf 72: 3) byerekana ko haba hari ukutumva neza imvugo ngereranyo ya Bibiliya y’abana b’Imana cyangwa (birashoboka cyane) impaka z’umuntu bwite zo kwiyobagiza.” (Reynolds 2018: 237)

Abahanga bamwe b’Abayisilamu bafite ubumenyi bemera ko gukoresha ijambo “yabyaye” mu guhindura imirongo imwe n’imwe ya Qur’an atari byo. Urugero, Muslim Tiger Chan asobanura uburyo zimwe mu mpinduro za Qur’an zisobanura nabi ijambo *ittakhadha* bakarishyira mu ijambo “yabyaye” aho kuba “yafashe” (nk’urugero mu mpinduro ya Yusuf Ali ya Q. 2:116 [“*Baravugaga bati: ‘Allah yabyaye umwana’*”] na Q. 19:88 [“*Iravugaga iti, ‘(Allah) Nyir’imbabazi nyinshi yabyaye umwana!’*”]). Chan avugaga ko nta shingiro ry’imvugo rihari ryerekana ko *ittakhadha* risobanura “kubera,” maze agasoma agira ati: “Mu by’ukuri, Korowani ntiyigisha ko Abakirisitu bemera ko Yesu ari Umwana w’Imana wavutse mu buryo bw’umubiri.” (Chan 2003) Ariko n’iyo wakoresha ijambo “yafashe” neza, ikibazo ntigikemuka, kuko nk’uko Chan abivugaga, “Iyo dusomye ibyo ibitabo by’iyobokamana rya gikirisitu bivugaga, dusanga Abakirisitu batigeze bemera ko Imana yabyaye umwana mu buryo bw’umubiri. . . . Inyigisho ya Butatu Bwera ivugaga ko abantu batatu bagize Ubumana ari Imana Data, Imana Mwana, n’Umwaka Wera. Aba bantu batatu bafite uburinganire mu kamere no mu mico. Imana Data ‘ifata’ Yesu nk’Umwana, ni yo mpamvu Yesu yitwaga Umwana, naho Imana Data ikitwaga Data. Ibi ni isano y’iyobokamana yita abo bantu batatu Data, Umwana na Mwaka Wera. Mu buryo Korowani ibivugamo, ijambo *‘ittakhadha’* (Q. 19:88, “*Abahakanyi baranavuze bati “Allah Nyirimpuhwe afite umwana!”*” (Shakir)] rigaragaza ko nta kintu Imana ifata ngo gihe umwana w’ubwana. Uwo murongo uhakana inyigisho nk’iy’Ubutatu Bwera. Umurongo wa Korowani 19:88 uhakana inyigisho nk’iy’Ubutatu. Utesha agaciro uburyo ubwo ari bwo bwose bwo kwita ku Mana nk’ifite umwana. Korowani ntivugaga ko Abakirisitu bemera ko Yesu ari umwana w’Imana mu buryo busanzwe bw’umubiri, ahubwo ihakana igitekerezo icyo ari cyo cyose cyo kugereranya Imana n’umwana.” (Chan 2003: n.p.) Ndetse no muri ibi, Chan na Korowani biribeshya: Ubukirisitu bwemewe (orthodox Christianity) ntibwigeze bwemera ko Data “yafashe” Kristo ngo amugire Umwana, ahubwo Kristo yahoze kuva kera kose ari Umwana, umuntu wa kabiri w’Ubutatu Bwera.

cyose, wabaye umwe na Se kuva mu bihe byose, akaba yarabaye umuntu wa Yesu. Korowani yerekana ibyo yamaganaga byose kuri Ariyani [yerekeza kuri Ariyasi y’abahakanyi (AD 256-336)], ni ukuvuga ko Umwana yabayeho mu gihe runaka. Arius yigishije ko ‘hari igihe Umwana w’Imana atabaho’ kandi ko nyuma yaho Imana yitwaye Umwana yaremye nk’umuntu wigenga. Iri hame ni ryo Korowani ihora irwanya (kandi Nta kurobanura). ibitero.” (Gilchrist 2015: 101)²²

Iyi nzitizi ya Kisilamu kandi ishingiyeye ku kudasobanukirwa ijambo ryahinduwe ngo “umwana w’ikinege.” Ibice byose byo muri Bibiliya bivuga kuri Kristo nk ‘Umwana w’ikinege (Yoh 1:14, 18; 3:16, 18; 1 Yoh 4:9) bivuga kuri kamere ye y’iteka, ntabwo bivuga igihe yahindutse umuntu nk’umuntu. Ijambo ry’Ikigereki ni *monogenēs*. Mu gihe bimwe mu bisobanuro (cyane cyane bishaje) bya Bibiliya bihindura nk “*ikinege gusa*,” ubusobanuro nyabwo bw’iryo jambo ni “bumwe mu bwoko bwawo cyangwa ubwoko, bwihariye (mu bwoko)” (Danker 2000: *monogenēs*, 658, *emph. in orig.*). Kwemeza ko ubu aribwo busobanuro nyabwo bwa *monogenēs* buboneka muba **Heb 11:17** aho Isaka yitwa *monogenēs* wa Aburahamu. Birumvikana ko Isaka atari umuhungu wa Aburahamu “w’ikinege”, kubera ko Aburahamu na we yabyaye Ishimayeli. Yohana Feinberg abisobanura, “Ikigaragara ni uko Isaka yari umuhungu wihariye wa Aburahamu. . . . Nubwo Aburahamu yari afite undi muhungu, Isaka yari umwihariko kuko we, kandi wenyine, yari umwana w’isezerano.” (Feinberg 2001: 491) Iyo ikoreshwa na Kristo, *monogenēs* “isobanura ubwoko bw’Umwana Kristo ari we kandi ntabwo ari inzira yo gushyiraho isano nk’iryo” (Zodhiates 1992: *monogenēs*, 996).

Hariho ibindi bice bitatu byo muri Bibiliya bivuga Yesu nk “umwana”: **Ibyak 13:33; Heb 1:5; 5:5**.²³ Buri wese muri aba banditsi asubiramo **Zab 2:7** (“Uri Umwana wanjye; uyu muni ndakubonye”) kandi havuga Yesu. Jochen Katz avuga ko, mu rwego rwabo, “Iyi mirongo yose ivuga ibyerekeye izuka no kuzamurwa kwa Kristo. Bivuga gutangira imirimo ye nk’umwami n’umutambyi. Ibi byabaye nyuma y’imyaka 33 Yesu avutse. Biragaragara, mu mikoreshereze ya Bibiliya, ijambo ‘kuvuka’ iyo rikoresheye kuri Yesu muri ibyo bice ntaho rihariye na gato n’ikintu icyo ari cyo cyose cy’imibonano mpuzabitsina ahubwo gifite ubusobanuro bw’ikigereranyo. Imvugo ‘umuhungu wabyawe’ w’Imana ntabwo yigeze ivugwa kubijyanye no gusamwa kwe mu buryo bw’igitangaza kubwa Mwuka Wera cyangwa ivuka rye abyarwa na Bikira Mariya. . . . None Bibiliya isobanura iki? Ndibwira ko Abaroma 1:4 havuga neza ko Yesu ‘yatangajwe n’ imbaraga zo kuba Umwana w’Imana kubwo kuzuka kwe mu bapfuye: Yesu Kristo Umwami wacu.’ Izuka ryari igihe cyo gutangaza

²² Abd al-Fadi yongeyeho ati, “Birashoboka ko ijambo ‘Umwana’ rihungabanyaga abantu bamwe, kubera ko bahita batekereza, binyuze mu mibanire yaryo n’ijambo ‘Data’, ko Data yabanjirije Umwana ku gihe, bityo hakaba hagomba kubaho itandukaniro mu bihe n’imiterere hagati yabo” (al-Fadi 2003: 20). Ibitekerezo nkibi ntabwo aribyo. Dukurikije Bibiliya, “Imana, kuva kera, yagize izina rya Data, ibi rero bYesba ko Umwana abaho kuva kera. . . . Nta muntu uba se kugeza igihe umuhungu abereye. Itandukaniro ryigihye, muriki gihe, ni igitekerezo no kwibeshya kubijyanye n’Imana n’Umwana wayo Yesu Kristo. . . . Dukoreshe amagambo umuhungu wukuri cyangwa umuhungu wumucyo kugirango twerekane Yesu iri hagati yabo nukuri cyangwa umucyo. Muri ubu buryo, Yesu yiswe Umwana w’Imana, kubera gusa Yesu iri hagati ya Data n’Umwana muburyo bw’Imana imwe. Yesu yahamagawe gutya kubera ko ari we wenyine wahishuwe wuzuye kandi w’iteka ry’umuntu w’Imana ku bantu, cyangwa, nk’uko twabisomye mu Baheburayo 1: 1-2, Kera Imana yavuganye na ba sogokuruza binyuze mu bahanuzi inshuro nyinshi kandi mu buryo butandukanye, ariko muri iyi minsi y’imperuka yavuganye n’Umwana wayo, uwo yashyizeho umuragwa wa byose, kandi akaba ari we yaremye isi yose.” (Ibid.: 21) McDowell na Larson na bo bagize icyo bavugaga, “Abantu bamwe, bakoresheje ko Yesu ari umuhungu, barashobora kuvuga bati, ‘Wigeze wumva umuhungu utagira intangiriro?’ Aha bivuze ko bagereranya umuhungu ‘waremye’ na se utaravutse. Birumvikana ko ikibazo gishobora guhinduka, ‘Wigeze wumva se udafite intangiriro?’ . . . Ibisobanuro bigaragara . . . ni uko niba Data ahoraho, ni ko n’Umwana ari.” (McDowell na Larson 1983: 75) Mubyukuri, ijambo “papa” ni “ijambo rifitanye isano ridafite ishingiro usibye isano na se. Rero, mu buryo bumwe na bumwe umwirondoro wo kuba Data biterwa n’Umwana, naho ubundi.” (Pannenberg 1991: 57)

²³ Mu nkuru ya Luka ivuga umubutizo wa Yesu, Luka 3:22 hasozwa n’ijwi riva mu ijuru rivugaga riti, “uri Umwana wanjye nkunda, muri wowe ndishimye cyane.” Gusoma mu buryo butandukanye uwo murongo mu nyandiko zimwe na zimwe zandikishijwe intoki bisozwa na “uyu muni nakubonye.” Umuyisilamu Jerald Dirks avuga ko iri somo ritandukanye ryerekana ko “iyi yari ‘umuhungu waremewe’, watangiye ari uwakabiri gusa kuri Allah amuha Yesu umubano wihariye na Yesu, igihe yabatizwaga” (Dirks 2008: 69). Ibyo ntabwo ari ukuri. Turetse ko abakera kandi benshi cyane mu nyandiko zandikishijwe intoki bakoreshe imvugo “yishimye”, ikigaragara ni uko Luka akoreshe imvugo “umuhungu” ahantu hatandukanye mu buzima bwa Yesu, harimo gusama kwe no kuvuka kwe (**Luka 1:30-35**), umubutizo (**Luka 3:21-22**), n’izuka (**Luka 24:6-7**). Niba dushaka gutekereza ko imvugo “yabyawe” yo muri **Luka 3:22** ari ugusoma neza, “igikorwa cyo kubyara muriki gice cyihariye ntabwo kivugaga igihe Kristo yabaye Umwana w’Imana. Ahubwo, ubu ni bwo buryo bwa Luka bwo kwerekana igihe Imana yahisemo kugira ngo Yesu atangire imirimo ye ya Mesiya mu mbaraga z’Umwuka Wera.” (Shamoun, “Jesus Christ” n.d.: n.p.) “Byongeye kandi, igisobanuro nk’iki “ntacyo na gito rikora mu kunyomoza ubuhamya busobanutse kandi bushimangiwe bw’umwanditsi wa Luka—Ibyakozwe n’Intumwa, bugaragaza ko Kristo ari Imana byuzuye—bityo akaba ari uw’iteka ryose—wamanutse ava mu ijuru akaza kuba umuntu abyawe n’Umubyeyi w’umugisha, Bikira Mariya.” (Ibid.).

kumugaragaro ibyo yabayeho byose. . . Zaburi ya 2 ni zaburi yo gutangiza abami ba Isiraheli - gutangaza kumugaragaro ubwami. Kandi benshi mu Bami babaye abami nkabantu bakuze. Nta n’umwe bamutwize ngo avuke ari umwami. Kandi ubu busobanuro bukubiyemo no gukoresha Yesu mu Isezerano Rishya, ko izuka ariryo tangazo ryatangajwe n’Imana ku byerekeye uwo Yesu ariwe n’ububasha bwe, Mesiya, umwami w’ukuri wa Isiraheli, uhagarariye Imana mu bantu.” (Katz, “Uri” n.d.: n.p., bold emph. in orig.; reba na Guthrie 2007: 927-28)²⁴

Ijambo “Umwana w’Imana” rijya mu izingiro ry’uwo Yesu uwo ari we. “Abayisilamu basobanukiwe neza icyo Yesu asobanura ko ari Umwana w’Imana: Ni Imana yigize umuntu” (Carlton 2011: 13). Ibintu bikurikira bya Bibiliya-byakuwe cyane cyane mumagambo n’ibikorwa bya Yesu ubwe—byerekana uburyo Yesu yasobanuye umwanya we kugirango agaragaze ko ari Umwana w’ikinege w’Imana kandi wihariye (kubwincamake y’ibimenyetso bya Bibiliya byerekana ubumana bwa Kristo reba Brown 2002: 20-27):

A. Yesu yari Imana byuzuye: gusamwa kubw’igitangaza n’ibimenyetso by’ibitangaza

Mu buryo butandukanye n’abandi bantu babayeho, Yesu yasamwe mu buryo budasanzwe ni kumwa Mwuka Wera kandi yabyawe n’isugi (**Mat 1:18-25; Luka 1:26-38**). Abayisilamu barabyemera. Abayisilamu kandi bemera ko Yesu yari afite imbaraga zidasanzwe kandi akanakora ibitangaza byinshi. Ariko, hariho ibindi bimenyetso byinshi byerekana ko Yesu atari umuntu gusa cyangwa umuhanuzi ahubwo yari “Umwana w’Imana.”

B. Yesu yigereranije n’Imana kandi yerekana ko ari Imana

Ajjijola avuga neza ati, “Imana isobanurwa na kamere zayo. Niba bigaragaye kandi bikemezwa ko Yesu ari Umwigisha ufite kamere y’Imana, umuntu afite ishingiro ryo kumufata nk’Imana.” (Ajjijola 1972: 20) Yesu, muby’ukuri, “Umwigisha wimico y’Imana,” nkuko amagambo n’ibikorwa bya Yesu bikurikira bibigaragaza:

1. Yavuze ko yabayeho mbere (ni ukuvuga ko yabayeho mbere yuko ahinduka umuntu) (Yoh 8:58; 17:5, 24). Mu by’ukuri yabayeho mbere (Yoh 1:1-2, 14-15, 30; 8:58; 1 Kor 8:6; Fil 2:6-7; Kol 1:15-17; Heb 1:2; 1 Yoh 2:13-14).

2. Yavuze ko yavuye kuri Se uri mu ijuru (Yoh 3:13; 5:23-24; 6:29, 32-39, 41-42, 46, 50-51, 57-58, 62; 7:33; 8:23, 42; 11:41-42; 16:5, 27-28; 17: 3, 5, 8, 18, 23, 25). Muby’ukuri yarabikoze (Yoh 3:31; 13: 3; 29-30; 1 Kor 15:47; 1 Yoh 4:9-10, 14).

3. Yavuze ko ari we wenyine uzi Data kandi ushobora guhishura Data (Mat 11:27; Yoh 6:46; 17:25). Nibyo (Yoh 1:18; Heb 1: 1-2; 1 Yoh 5:20).

4. Yavuze ko nta kintu yakoze kubwe atagitegetswe na Data wakimweretse (Yoh 5:19, 30; 6:38; 8:28; 12:49; 14:10). Mubyukuri yabayeho ubuzima bwera rwose kandi agaragaza neza rya Data (Mat 1:22-23; 27:3-4; Mar 1:24; Luka 1:35; 4:34; 23:22, 40-41, 47; Yoh 5:30; 7:18; 8:29, 46; 14:6-11; 17:6; Ibyak 3:14; 4:27, 30; 13:28, 35; 2 Kor 4:4; 5:21; Kol 1:15, 19; 2:9; 1 Tim 3:16; Heb 1:3, 9; 3:2; 4:15; 7:26-28; 9:14; 1 Pet 1:19; 2:22; 1 Yoh 2:29; 3:5; Ibyah 3:7; 5:1-8).

5. Bibiliya ivuga ko Imana yohereje abahanuzi (2 Ngoma 36:15; Yer 26: 5; Luka 11:49-51). Kugira ngo yerekane ko ari Imana yaje ku isi, Yesu yavuze ko ari we wohereje abahanuzi (Mat 23:34-35).

6. Yavuze ko yazanwe no kubatiza mu Umwuka Wera (Luka 24:49; Yoh 15:26; 16:7; 20:22). Muby’ukuri arabikora (Mat 3:11; Mariko 1:8; Luka 3:16; Yoh 1:33; Ibyak 1:8; 2: 1-21).

7. Azi kandi ahobora guhanura ibizaza (Mat 10:17-23; 12:40, 27-28; 16:21; 17:9, 22-27; 20:17-19; 21:1-7; 23:34-36; 24:1-31; 26:1-2, 13, 20-25, 31-34, 69-75; Mark 8:31; 9:1, 9, 30-31; 10:32-34; 11:1-7; 13:1-27; 14: 9, 12-21, 27-30, 66-72; 16:6-7; Luka 8:49-56; 9:22, 43-44; 17:22-36; 18:31-33; 19: 29-35, 41-44; 21:7-28; 22: 7-13, 20-23, 31-34, 54-62; 24:6-8; Yoh 2:18-22; 4:21; 6:70-71; 11:23, 43-44; 12:27-33; 13:18-28, 36-38; 16:4, 16-20, 32; 18:4, 25-27; 21: 4-6, 18-19; Ibyak 1:5, 8).

8. Yavuze kandi yerekana ko ari Umwami w’Isabato (Mat 12: 8; Mariko 2:28; Luka 6:5). Abafarisayo bavugaga ko abigishwa ba Yesu bahamwe n’icyaha cyo gukandagira Isabato kuko batoraguye ingano ku

²⁴ Guhamya kwa Nicene (AD 325) kurimo amagambo agira ati: “Nizera . . . Umwami umwe Yesu Kristo, Umwana w’ikinege w’Imana, wabyawe na Se mbere y’ibihe byose; Imana yavuye ku Mana, Umucyo wavuye ku Mucyo, Imana nyakuri yavuye ku Mana nyakuri; wabyawe, ntiyaremwe, ahuje kamere imwe na Se.” Muri uku guhamya, ijambo “wabyawe” rikoreshe mu buryo bwihariye kandi bugaragara neza, butandukanye n’imikoreshereze isanzwe y’iryo jambo, by’umwihariko kugira ngo rihakanire igitekerezo cy’uko Kristo yaremwe cyangwa yakozwe mu gihe runaka. Ibi ntibyakozwe mu buryo bw’impanuka, ahubwo “hari [uko biri mu myandiko y’umwimerere] impamvu zumvikana zo gukomeza ijambo “wabyawe” riherekajwe n’inyongera ‘ntiyaremwe’”—by’umwihariko kuko nubwo Isezerano Rishya rikoresha imvugo ya “wabyawe” kuri Kristo, rinamwita Imana, kandi “itorero ryarwanyaga gushyira igice kimwe cy’Ibyanditswe Byera kirwanya ikindi” (Sproul 1992: 88). Uko ni ko dukwiye kwegera Ibyanditswe Byera.

Isabato. Yesu yashubije ati “abigishwa ni abere kuko Umwana w’umuntu ari Umwami w’isabato” (Carson 1982: 67). Mu kuvuga ibyo, Yesu yashimangiraga ko “aruta Isabato, bityo, afite ububasha bwo gukuraho cyangwa guhindura amategeko y’Isabato” (Moo 1984: 17). Ibi bihanywe no kuvuga ko angana n’Imana kuko Isabato yari mu Mategeko Icumi (Decalogue), iryo rikaba ari itegeko ry’Imana yahawe n’Imana ubwayo yahaye Mose ku musozi wa Sinayi (**Kuva 20:1-17**). Muyandi magambo, Imana yonyine niyo yashoboraga gutangaza Amategeko y’Imana, bityo rero Imana yonyine niyo iruta Amategeko y’Imana kandi ifite ububasha bwo kuyahindura cyangwa kurenga ku Mategeko yayo.

9. Yavuze ko afite ububasha bwo kubabarira abantu ibyaha byabo (Mat 9:2-8, 12-13; Mark 2:3-12; Luka 5:17-26, 31-32; 7:47-50; 9:56; 19:10; Yoh 5:33-34; 8:1-11; 10:7-9; 12:47). Mu by’ukuri, ni we mukiza ushobora wenyine gukiza abantu ibyaha byabo (Mat 1:21; Luka 2:11; Yoh 1:29; 3:17; 4:42; Ibyak 3:26; 4:12; 5:31; 13:23, 38-39; 15:11; 16:31; Rom 3:24-26; 4:25; 5:1, 6-11, 15-21; 8:2; 10:9; 1 Kor 1:30; 6:11; 15:17; 2 Kor 5:18-21; Gal 1:3-4; Ef 2:13-16; 4:32; 5:2, 25-26; Fil 3:20; Kol 1:12-14; 3:13; 1 Tes 1:10; 5:9-10; 1 Tim 1:15; 2 Tim 2:10; 3:15; Tito 1:4; 2:13-14; Heb 2:17; 5:9; 7:25; 13:20; 1 Pet 1:18-19; 13:18; 2 Pet 1:11; 1 Yoh 3:5; 4:9-10, 14; Ibyah 5:9; 14:4).

C. S. Lewis yavuze akamaro k’ibyo Yesu avuga ko yababariye ibyaha—ibyaha byose: “Twese dushobora kumva uburyo umuntu ababarira ibyaha yakorewe. Unkandagiye ku kirenge kandi ndakubabariye, wibye amafaranga yanyje ndakubabariye. Ariko twakagombye gukora iki ku mugabo, we ubwe utarigeze yibwa kandi ngo akandagirwe n’abandi, watangaje ko yababariye abakandagiye abandi amano kandi bakiba amafaranga yabandi? . . . Nyamara ibyo nibyo Yesu yakoze. Yabwiye abantu ko ibyaha byabo byababariwe, kandi ntiyigeze ategereza kubaza abandi bantu bose ibyaha byabo yababariye byabakomeretse ntagushidikanya. Yitonze yitwaye nkaho ari ikintu cy’ibanze cyane, nk’umuntu uhanyayikiye cyane abanyabyaha b’ibyaha byose. Ibi birumvikana gusa niba koko yari Imana amategeko yangiritse kandi urukundo rwakomerekejwe na buri cyaha cyose. Mu kanwa k’umuvugizi uwo ari we wese utari Imana, aya magambo yaba asobanura icyo nshobora kubona gusa nk’ubuswa no kwiyemera ntagereranywa n’indi mico yose yabayeho mu mateka.” (Lewis 1996: 55)

10. Yavuze ko afite imbaraga zo guha abantu ubuzima bw’iteka (Yoh 3:16; 4:14; 5:25-29, 40; 6:27, 32-40, 44, 47-58, 68; 10:10, 27-28; 11: 25-26; 14: 6, 19; 17:1-3; Ibyah 1:18). Muby’ukuri arabikora (Rom 6:23; 2 Tim 1:10; 1 Yoh 5:11-13, 20; 21:27).

11. Yavuze ko ari nyirubugingo ubwabwo (Yoh 11:25). Muby’ukuri niwe (Yoh 1:4; 5:26; Ibyah 1:18).

12. Yavuze ko afite ubutware bwose (Mat 11:27; 19:28; 26:64; 28:18; Mariko 14:62; Luka 10:22; 22: 29-30, 69; Yoh 17:2; 18:36-37). Mubyukuri afite ubutware bwose n’amategeko nk’Umumutware w’Abatware nk’Umwami w’Abami (Luka 1:32-33; 2:11; 19:37-38; 23:42; Yoh 3:31; 13:3; Ibyak 2:30-36; 5:31; 10:36; Rom 9: 5; 14: 9; 1 Kor 15:23-28; Ef 1: 20-22; 1 Tim 6: 15-16; 2 Tim 4:8; Heb 2:7-8; 10:12-13; 1 Pet 3:22; Ibyah 1:5; 5:12; 11:15; 12:10; 14:14; 17:14; 19: 11-16; 20:4-6).

13. Avuga ko azacira urubanza isi (Mat 7: 21-23; 13:41; 16:27; 25: 31-46; Yoh 5:22, 27-29; Ibyah 2:23; 22:12). Mubyukuri azabikora (Mat 3:12; Luka 3:17; Ibyak 10:42; 17:31; Rom 2:16; 14:10; 1 Kor 4: 4-5; 2 Kor 5:10; 2 Tim 4:1, 8; 1 Pet 4:5).

14. Yesu yagereraniye kandi yishushanya n’Imana muri rusange (Mariko 9:37; Luka 22:69-70; Yoh 5: 17-23; 8:12-58; 10:30, 34-38; 12: 44-49; 14:1, 6-11; 15:23; 17:21-23). D. A. Carson yavuze muri make bimwe mu bimenyetso biva mu Butumwa bw’ uko bwanditswe na Yohana: “Yesu ashimangira ko kumwizera ari ukwemera uwamutumye (12.44), kumubona ni ukubona uwamutumye (12.45; 14.9), kumwanga ni ukwanga Data (15.23). Avuga ko bese bagomba kubaha Umwana nkuko bubaha Data (5.23), ko we na Se ari umwe (10.30). Ntabwo twiga gusa ko Umwana ntacyo ashobora gukora usibye ibyo se amwereka, ariko ko Umwana akora ibyo Se akora byose (5.19). . . . Amagambo ya Yesu ni amagambo y’Imana (3.34); niyo mpamvu ituma uwakira ubuhamya bwa Yesu yemeza ko Imana ari ukuri [3:33]. . . . Muburyo bumwe, kwizera kuganisha mu buzima kwumva amagambo ya Yesu kandi akizera uwamutumye (5.24; 14.24). Yesu wenyine ni we wabonye Se (6.46); ariko ugomba kumenya Yesu ni ukumenya Data (8.19).” (Carson 1994: 147, 156)

C. S. Lewis yavuze mu ncamake ubusobanuro bw’amagambo yavuzwe haruguru na Yesu: “Muri abo Bayahudi harimo mu buryo butunguranye harimo umuntu uagenda avuga nk’Imana. Yavuze ko ababarira ibyaha. Avuga ko yahozeho. Avuga ko yaje gucira isi imanza. Reka noneho tubyumve neza. Mu byaremwe, kimwe nabahinde, umuntu wese yavugaga ko yari igice cy’Imana, cyangwa umwe mubana n’Imana: nta kintu nakimwe kidasanzwe kuri byo. Ariko uyu mugabo, kubera ko yari Umuyahudi, ntabwo yashoboraga gusobanura Imana nk’iyi. Imana, mururimi rwabo, yashakaga kuvuga Kuba hanze y’isi Yayiremye kandi yari itandukanye cyane n’ibindi byose. Kandi umaze kubyumva, uzabona ko ibyo uyu mugabo yavuze aribyo, byoroshye, ikintu gitangaje cyane cyigeze kuvugwa n’umunwa w’umuntu. . . . Ndagerageza hano kubuza umuntu wese kuvuga ikintu cy’ubupfu rwose abantu bakunze kumuvugaho: ‘Niteguye kwakira Yesu nkumwarimu ukomeye

w’imyifatire myiza, ariko ntabwo nemera uko kuvuga ko ari Imana kwe.’ Nicyo kintu kimwe tutagomba kuvuga. Umugabo wari umuntu gusa akavugaga ibintu Yesu yavuze ntabwo yaba umwigisha ukomeye. Yaba umusazi—kurwego rw’umugabo uvugaga ko ari igi ryatewe — cyangwa bitabaye ibyo akaba Sekibi y’umuriro. Ugomba guhitamo. Yaba uyu mugabo yari Umwana w’Imana, kandi niwe; cyangwa ubundi umusazi cyangwa ikindi kintu kibi. Ushobora kumufunga kubera ubuswa, ushobora kumucira amacandwe ukamwica nka dayimoni; cyangwa ushobora kugwa ku birenge bye ukamwita Umwami n’Imana. Ariko ntutazazane ubuswa ubwo aribwo bwose bwo kuba twamita umwigisha ukomeye w’imyitwarire myiza. ntabwo yadusigiyeye ibyo. Kandi sibyo yashakaga.” (Lewis 1996: 55-56)

C. Yesu yavuze ko afitanye umubano wihariye n’Imana Data, ayita “Se”

Muri **Mat 7:21; 10: 32-33; 11:27; 12:50; 16:17; 18:10, 19; 20:23; 25:34; 26:39, 42, 53; Luka 2:49; 10:22; 22:29; 24:49; Yoh 2:16; 5:17, 43; 6:32, 40; 8:19, 38, 49, 54; 10:18, 25, 29, 37; 14: 2, 7, 20, 21, 23; 15: 1, 8, 10, 15, 23, 24; 20:17; Ibyah 2:27; 3: 5, 21** Yesu yerekanye umubano we wihariye n’Imana Data ayita “Se.” Hilali avugaga ko Yesu yakoresheje ijamba “Data” byerekana ko Yesu atari Imana (Al-Hilali 1998: 905). Na none, Hilali ntabwo bigaragara ko yumva akamaro ko gukoresha iryo jambo kuri Yesu. Yesu ntabwo yavuze ko Imana ari “Data wa twese,” nkuko yigishije abigishwa be kubivugaga igihe basengaga Imana (**Mat 6: 9; reba na Luka 11: 2; Rom 1:7; 1 Kor 1:3; 2 Kor 1:2; Gal 1:3; Ef 1:2; Fil 1: 2; Kol 1:2; 2 Tes 1:1; Film 1:3**). Ahubwo, Yesu yakoresheje Data mu buryo butaziguye, akoresheje ijamba ry’Icyaramenyi “Abba,” ijamba ry’urukundo rwa hafi, umuntu ku giti cye (**Mariko 14:62**). Nubwo hariho ingero zidasanzwe z’abandi Bayahudi bavugaga ko Imana ari Abba, “nta kimenyetso dufite cyerekana ko abandi mbere ya Yesu bakoresheje ijamba Imana nka Abba” (Bauckham 1978: 249, *emph. added*).

Yesu yise Imana “ko ari Se” nibyo byatumye abayahudi bagerageza kumwica kubera gutuka Imana. Bamenye (nkuko Hilali bigaragara ko atabikora) ko igihe Yesu yise Imana “Data” “yise Imana Se, yigira Imana” (**Yoh 5:18; reba na Yoh 8:38-59; 10:22-33**). Mu buryo nk’ubwo, Yesu yavuze ati, “Jye na Data turi umwe” (**Yoh 10:30**).

Ubumwe bwa hafi hagati ya Kristo na Se bwashobanurwe neza ikindi gihe. Muri **Yoh 14:6-14** habaho mu kuganira hagati ya Yesu n’abigishwa be Tomasi na Filipo: *“Yesu aramubwira ati “Ni jye nzira n’ukuri n’ubugingo: nta wujya kwa Data ntamujyanye.”⁷ Iyaba mwaramenye, muba mwaramenye na Data. Uhereye none muramuzi kandi mwamurebye.”⁸ Filipo aramubwira ati “Databuja, twereke Data wa twese biraba bihagije.”⁹ Yesu aramubaza ati “Nabanye namwe iminsi ingana ityo, kandi ntiwari wamenya,¹⁰ Ntiwizeye yuko ndi muri Data, na Data akaba ari muri jye? Amagambo mbabwira¹¹ Nimunyizere mwemere ko ndi muri Data, na Data akaba muri jye, ariko rero nimutizezwa n’ibyo mvuga, munyizezwe n’imirimo nkora ubwayo.”¹² Ni ukuri, ni ukuri, ndababwira yuko unyizera, imirimo nkora na we azayikora ndetse azakora n’iyiruta, kuko njya kwa Data.”¹³ Kandi icyo muzasaba cyose mu izina ryanjye, nzagikorera kugira ngo Data yubahirizwe mu Mwana we.”¹⁴ Nimugira icyo musaba cyose mu izina ryanjye nzagikorera.*

Carson abona ko Yesu asobanura ubumwe bwuzuye hagati ye na Se; mubyukuri, “mu buryo busonutse urwego rw’ubumwe rwemeza ko Yesu aduhishurira Imana” (Carson 1991: 494). Hariho ingaruka z’ingenzi z’ubumwe hagati ya Yesu na Se:

- Icyamba mbere, “Inzira zose ntabwo ziganisha ku gutunga ubuzima bw’iteka. Yesu ni inzira yashyizweho n’Imana.” (Ngewa 2006: 1283)
- Icyamba kabiri, “Ingaruka za Yesu na Data kuba umwe ni uko ikintu cyose gisabwa na Data gisabwa na Yesu. Data amaherezo atunga byose. Yesu, nk’Umwana, aramwumvira, ariko icyarimwe, we na Data bakora nk’umwe. Ikintu cyose cyabajijwe cyangwa cyatanze na Data nacyo gisabwa cyangwa cyatanze na Yesu. Yesu rero ahinduka umwe wese uzasabwa umugisha (musabe) ndetse no kugenda hagati yorohereza kubona ibyifuzo (mwizina ryanjye) (**[Yoh] 14:13b-14a**).” (Ngewa 2006: 1284)
- Icyamba gatatu, mugihe itandukaniro riri hagati ya Data na Mwana (ni abantu batandukanye nyamara ni umwe), ibyo Yesu avugaga hano bihakana igitekerezo cyuko ari umuhanuzi cyangwa Intumwa gusa. “Iyi ‘ntumwa’ [Intumwa] itagereranywa irenze iyo tubwirwa ko ibyo Yesu akora byose aribyo Data amuha gukora, kandi ko akora ibyo Data akora byose: ubu turi mu mvugo idasanzwe ‘umuhungu’ ntabwoari ntumwa gusa [Intumwa] yari kuvugaga uwamutumye nka Se, akavugaga ko uwamubonye wese aba abonye Se, kandi akemeza ko ari hagati ye n’uwamutumye.” (Carson 1991: 494-95; reba na **Yoh 5:19-23**)

D. Kuba Yesu yarakoresheje ijamba “Umwana w’umuntu” byerekeza k’ubumana bwe

Yesu yitwaga “Umwana w’umuntu” inshuro zigera kuri 80 mu bitabo by’ubutumwa; n’ibisobanuro bye kenshi kuri We. Hilali yemera ko Yesu “yakundaga kwiyita ‘Umwana w’umuntu’ (**Mariko 2:10**)” (Al-Hilali 1998: 905). Ariko, biragaragara ko Hilali atumva icyo iryo jambo risobanura. “Umwana w’umuntu” ni umuntu

kandi ni Imana, nk'uko Yesu ari umuntu kandi akaba n'Imana. Amagambo ngo “*Mwana w'umuntu*” yerekeza kuri **Dan 7:13-14** (“*Hanyuma nkitegereza ibyo neretswe nijoro, mbona haje usa n'umwana w'umuntu aziye mu bicu byo mu ijuru, aza umujy umwe asanga wa Mukuru nyir'ibihe byose, bamumugeza imbere.*”¹⁴ *Nuko ahabwa ubutware n'icyubahiro n'ubwami, kugira ngo abantu b'amoko yose y'indimi zitari zimwe bajye bamukorera. Ubutware bwe ni ubutware bw'iteka ryose butazashira, kandi ubwami bwe ni ubwami butazakurwaho.*”) Mu **Byah 1:13-14**, Yohana yahishuriye na Yesu, usobanurwa nk’ “*umeze nk'umwana w'umuntu . . . [ufite] umutwe n'umusatsi byera nk'ubwoya bw'intama, nk'urubura.*” Iryo yerekwa ryakuwe mu iyerekwa rya Daniyeli muri **Dan 7:9, 13**. Ariko mu iyerekwa rya Daniyeli (**Dan 7:9**), uwari ufite “*imyambaro yera nk'urubura n'umusatsi w'umutwe umeze nk'ubwoya bw'intama bw'umweru wuzuye*” yari “*Uwa kera cyane.*” Dushingiye kuri uyu murongo, “Yohana abona ‘umeze nk'umwana w'umuntu’ utandukanijwe ariko kandi uhuye n'Uwa kera cyane—ikintu kidasanzwe ariko gihuje n'uko yiyita ‘uwa mbere n'uwa nyuma’ (Ibyah 1:17), izina Imana yakoresheje yivuga ko ihoraho iteka ryose (Yes 41:4; 44:6; 48:12). Umwana w'umuntu ni Imana, itagira iherezo mu bwenge no mu butungane.” (Johnson 2001: 59)

Rero, igihe cyose Yesu yakoresheje ijambo “Umwana wumuntu” yavugaga ko muby'ukuri, Imana yaje kwisi nk'umuntu. Muri **Yoh 3:13** yavuze yeruye ati, “*Ntawazamutse ngo ajye mu ijuru, keretse Umwana w'umuntu wavuye mu ijuru, akamanuka akaza hasi.*” Muri ubwo buryo, muri **Yoh 6:62** Yesu yaravuze ati, “*None mwabona Umwana w'umuntu azamuka ajya aho yahoze mbere byamera bite?*” Carson yagize ati, “Yesu Umwana w'umuntu (inyito ifitanye isano cyane cyane n'umurimo we wo guhishurwa ava mu ijuru) yamanutse bwa mbere [**Yoh 6:38**], bityo rero mu kuzamuka ni ugusubira gusa aho yari ari mbere (reba **17: 5**). Ibintu bishimangira gusa ko Yesu yabayeho mbere, ahubwo bimushyira mu cyiciro gitandukanye cyane n'intwari z'idini z'Abayahudi zahozeho.” (Carson 1991: 301)²⁵

Turabona Yesu avuga kubumana bwe mu yandi magambo yerekeza ku “*Mwana w'umuntu.*” Urugero, ibyo Yesu yavuze ko “*Umwana w'umuntu afite ubutware mu isi, bwo kubabarira abantu ibyaha.*” *Nuko abwira icyo kirema ati Byuka wikorere ingobyi yawe utathe.*” (**Mat 9:6; Mariko 2:10; Luka 5:24**) ni kuvuga ko ari Imana yaje ku isi nk'umuntu, kuko Imana yonyine niyo ifite ububasha bwo kubabarira ibyaha; nyamara hano Yesu avuga ko ababarira ibyaha ku bubasha bwe (reba amagambo yavuzwe na C. S. Lewis [1996: 55] hejuru). Muri **Mat 12: 8; Mariko 2:28; Luka 6:5** Yesu yaravuze ati, “*Umwana w'umuntu ni Umwami w'isabato.*” Nkuko byavuzwe haruguru, nukuvuga ko, Yesu yavugaga ko ari Imana we ubwe. Muri **Luka 9:58** Yesu yaravuze ati, “*kandi Umwana w'umuntu yazanywe no gushaka no gukiza icyari cyazimiye.*” (reba na Luka 19: 9-10). Gutanga agakiza kubantu bese ni ikintu Imana yonyine ishobora gukora. Muri **Mat 13:41-42** Yesu yaravuze ati, “*Umwana w'umuntu azatuma abamarayika be, bateranye ibintu bigusha byose n'inkozi z'ibibi babikure mu bwami bwe; babajugunye mu itanura ry'umurimo. Ni ho bazaririra bakahahekenyera amenyo.*” Ibi bivuga ku rubanza rwa nyuma. Mu buryo nk'ubwo, muri **Mat 16:27** Yesu yavuze ko “*Kuko Umwana w'umuntu azazana n'abamarayika be afite ubwiza bwa Se, agaherako yitura umuntu wese ibikwiriye ibyo yakoze.*” J. Knox Chamblin yerekana ko “nko muri Daniyeli 7:13-14, Umwana w'umuntu ahishurwa nk'Imana (abamarayika ni *abe*, si ba Data gusa, umurongo wa 27)” (Chamblin 1989: 743). Kohereza abamarayika no guca urubanza rw'iteka ni ibikorwa by'Imana. Iyo ni yo mvugo Yesu yiyita “*Umwana w'umuntu*” muri **Mat 24:30-31; 24: 42-44; 25: 31-46; Mariko 8:38; 13:26; Luka 9: 22-26; 12:8-9; Yoh 9:35-39**. Amagambo ya Yesu yerekeranye no kubabarirwa ibyaha, gutanga agakiza, no guca urubanza agaragaza itandukaniro ry'ibanze hagati ye na

²⁵ Igitekerezo cya Carson kijyanye n'ijambo “Umwana w'umuntu” rifitanye isano cyane n'umurimo wa Yesu nk'umuhishuzi uva mwijuru ni ngombwa. “Dukurikije Daniyeli 7:9-22 Umwana w'umuntu yari umuntu wo mu ijuru wagira uruhare mu rubanza ku muni w'imperuka; ariko, Yesu asuka ibintu bishya mumutwe avuga ko Umwana wumuntu agomba kubabara. Rero, Yesu ahuza Umwana w'umuntu n'umugaragu ubabaye (**Yes. 52:13-53: 12** [reba **Mat 17:12; 20: 25-28; Mariko 10:42-45; Luka 22:25-27; Yoh 3:14**]).” Schreiner 989: 818) Urupfu no kuzamurwa k'Umugaragu wa Nyagasani nuburyo Imana ihishura icyubahiro cyayo kandi ikerekana ubumana bwayo ku isi. . . . Umugaragu, haba mu gutukwa kwe no kuzamurwa kwe, ntabwo rero ari umuntu buntu utandukanijwe n'Imana gusa, ahubwo, no kumukozza isoni no kuzamurwa kwe, ni umwirondoro w'Imana idasanzwe “(Bauckham 1999: 49, 51). Rero, ijambo “Yesu agaragaza kamere y'Imana—uwo Imana ari we by'ukuri—mu kwicisha bugufi kimwe no mu kuzamurwa mu cyubahiro, kandi no mu guhuza ibyo byombi. Kamere y'Imana ubwayo igaragazwa muri Yesu, mu buzima bwe no ku musaraba we, kimwe neza n'uko igaragazwa mu kuzamurwa kwe mu cyubahiro, mu buryo buhuje kandi buhoraho n'Isezerano rya Kera n'imyumvire y'Abayahudi ku Mana, ariko kandi bukaba ari uburyo bushya kandi butunguranye.” (Ibid.: viii). Kamere y'uko Imana iri n'uko imeze ni ingingo ikomeye itavugwaho rumwe hagati y'Ubukristo n'Idini ya Islam. Mu magambo make, Allah wa Isilamu ashobora kuvugwa nk’“imana ifite ishusho imwe gusa,” ni ukuvuga imana y'ububasha bw'ikirenga irenze byose; igitekerezo cy'uko yaba kandi imana y'umubano, y'urukundo, y'imibabaro n'iyicisha bugufi ni ikintu kitabaho mu myumvire y'Abayisilamu, ndetse kikaba kinabatera iseseme. Ariko Imana ya Bibiliya, cyane cyane uko yagaragajwe mu buryo busesuye na Yesu, irenze kure Allah wa Isilamu mu buhanga n'ubwimbitse bwayo.

Muhammadi: Muhammadi yashoboraga gutangaza gusa icyo Allah yakora mu kubabarira, gukiza, no gucira abantu imanza; Yesu yavuze ko we ubwe azakora ibyo bintu byose.

Muri **Mat 24:42-44** “Umwana w’umuntu” agereranywa na “Nyagasani.” Muri **Mat 25:31-46** “Umwana w’umuntu” agereranywa na “Umwami” “uzicara ku ntebe ye y’icyubahiro” kandi acire imanza abatuye isi bese, yohereze bamwe ikuzimu abandi mu bugingo bw’iteka. Birumvikana ko ibyo bishobora kwerekeza ku Mana gusa. Rero, na none, iyo Yesu yiyise “Umwana w’umuntu” aba yigereranya n’Imana ishobora byose. Muri **Mat 19:27-28** Yesu avuga ko, “mu gihe cyo guhindura byose ngo bibe bishya, ubwo Umwana w’umuntu azicara ku ntebe y’icyubahiro cye, namwe muzicara ku ntebe cumi n’ebiri, mucire imiryango cumi n’ibiri y’Abisirayeli imanza.” (reba na **Luka 22:29-30**). “Intebe” ishobora kuba intebe y’Imana gusa. Muri **Yoh 6:27** Yesu avuga ko abantu batagomba gukorera “Ntimukorere ibyokurya bishira, ahubwo mukorere ibyokurya bigumaho kugeza ku bugingo buhoraho, ibyo Umwana w’umuntu azabaha, kuko se ari we Mana yamushyizeho ikimenyetso cyayo.” Na none, ubuzima bw’iteka ni ikintu Imana yonyine ishobora gutanga, kandi hano Yesu avuga ko azabutanga (reba na **Yoh 6:40, 53-54**).

E. Yesu yakoresheje ijamba “Umwana w’umuntu” mu rwego rumwe nijamba “Umwana w’Imana” kugirango yerekane ko ayo magambo yombi ahwanye

Muri **Mat 16:13-17** Yesu yagereraniye kuba “Umwana w’umuntu” no kuba “Umwana w’Imana.” Abaza abigishwa be ati, “Abantu bavugako Umwana w’umuntu ari nde?” (**Mat 16:13**) Muri **Mat 16:14** barashubije bati, “Bamwe bavugako uri Yohana Umubatiza; n’abandi bati uri, Eliya; ariko abandi bavugako uri, Yeremiya, cyangwa umwe mu bahanuzi. “Yesu yanze igisubizo cy’uko yari umuhanuzi gusa, kuko yahise abaza ati, “Ariko mwebwe ubwanyu mugira ngo ndi nde?” (**Mat 16:15**) Muri **Mat 16:16** Petero yarashubije ati, “Uri Kristo, Umwana w’Imana nzima” maze Yesu aramusubiza ati, “Urahirwa Simoni wa Yona, kuko umubiri n’amaraso atari byo byabiguhishuriye, ahubwo ni Data wo mu ijuru.” (**Mat 16:17**). Rero, nubwo Yesu rwose yari umuhanuzi, ntabwo yari umuhanuzi gusa. Mu buryo nk’ubwo, nubwo Yesu yari umuntu koko, ntabwo yari umuntu gusa.

Muri **Yoh 1:49** Natanayeli yaravuze ati, “Rabi, uri Umwana w’Imana koko. Ni wowe Mwami w’Abisirayeli.” Yesu ntiyigeze ibihakana ariko muri **Yoh 1:50-51** yabisobanuye agira ati, “Yesu aramusubiza ati “Mbese wijejwe n’uko nkubwiye yuko nakubonye uri muni y’umutini? Uzabona ibiruta ibyo. Kandi arongera aramubwira ati “Ni ukuri, ni ukuri, ndababwira yuko muzabona ijuru rikingutse, abamarayika b’Imana bazamuka bavuye ku Mwana w’umuntu, bakamumanukiraho.” Mugihe imvugo ngo “Umwana w’Imana” n’ “Umwami wa Isiraheli” bifite ubusobanuro bushingiye kuri mesiya Igisubizo cya Yesu cyagura ibisobanuro Nathanael ashobora kuba yarashakaga kuvuga “Umwana w’Imana.” Yesu abikora yerekaza ku iyerekwa rya Yakobo muri **Itang 28:12**. Amagambo yerekeye “ijuru ryakinguwe n’abamarayika b’Imana bazamuka kandi bamanuka” byerekana ishusho y’ubumwe budasubirwaho hagati ya Yesu na Data” (Köstenberger 2007: 430). Yesu avuga ko “ariwo mwanya wo kwihishura kw’Imana kw’isi. Ni muri urwo rwego, uyu murongo wa nyuma wongeye gushimangira kwemeza intangiriro [**Yoh 1:1-18**]: Yesu ni ihishurwa ryuzuye ry’icyubahiro no kubaho kw’Imana.” (Burge 1989: 849)

Muri **Yoh 5:19-29**, Yesu yiyise inshuro nyinshi “Umwana,” “Umwana w’Imana,” n’ “Umwana w’umuntu.” Ibyo Yesu yavuze ku “Mwana w’Imana” n’ “Umwana w’umuntu” biri mu rwego rumwe rwo guca urubanza rwe ku muni w’izuka n’urubanza. Amagambo yombi rero arangana. Mu byukuri, amagambo Yesu yavuze muri **5:21-29** yerekeye urubanza, cyane cyane amagambo yavuze muri **Yohana 5:22** avuga ko “nta na Data ucira umuntu urubanza, ahubwo yahaye Umwana urubanza rwose,” ni amagambo atangaje y’ububasha bwa Kristo, kubera ko Korowani ndetse n’ibyanditswe bya Giheburayo (Isezerano rya Kera) byemeza ko urubanza ari uburenganzira bwihariye bw’Imana.

Mu rubanza rwe imbere y’umutambyi mukuru muri **Mat 26:63-65** (**Mariko 14:61-63; Luka 22:66-71**), habaye kungurana ibitekerezo bikurikira: “Yesu aricecekerako. Umutambyi mukuru aramubwira ati “Nkurahiriye Imana ihoraho, tubwire niba ari wowe Kristo, Umwana w’Imana.”⁶⁴ Yesu aramusubiza ati “Wakabimenye, kandi ndababwira yuko hanyuma muzabona Umwana w’umuntu yicaye iburyo bw’ubushobozi bw’Imana, aje ku bicu byo mu ijuru.”⁶⁵ Umutambyi mukuru abyumvise atyo ashishimura imyenda ye ati “Arigereraniye. Turacyashakira iki abagabo? Dore noneho mwiyumviye kwigereranya kwe.” Craig Blomberg avuga ku mpamvu zivugako Yesu avugako ari “Umwana w’umuntu” muri urwo rwego ni ingenzi cyane: “Iri jambo ‘Umwana w’umuntu’, aho kuvugako yari ubwoko bwa mesiya, ni ryo ryaba ryaratumye umutambyi mukuru ashishimura imyenda ye atangaza ko Yesu yatukanye (26:65). Kuvugako ari umuyobozi mu rwego rwa Mesiya atari icyaha gikomeye; iyo bitaba ibyo, abayahudi ntibashoboraga na rimwe kwakira mesiya! Ariko kuvugako ari Umwana w’umuntu washyizwe hejuru, wo mu ijuru, wari Umwami kandi iruhande rwa Data ubwe mu ijuru, yarenze impaka y’ibyo abayobozi benshi b’Abayahudi babonaga ko byemewe ku bantu buntu.” (Blomberg

2007: 93)

F. Yesu yiyise “Umwana w’Imana” kandi yemera kwitwa “Umwana w’Imana” kandi yemera kubyitwa n’abandi

Hilali avuga ati “Yesu atigeze yiyita *Umwana w’Imana* nk’uko mbizi ... nubwo yumvise ko yitwa iryo zina ntiyabyanze ... kandi ntiyigeze yita ku mizina bamwitaga” (Al-Hilali 1998: 905, avuga **Mat 5:9, 45** aho ijamba “Umwana [cyangwa umwana] w’Imana” rikoresheye k’ “umukiranutsi utinya Imana”). Hilali ntabwo aribyo. Nubwo iyi nteruro ishobora kugira ubusobanuro bwagutse, imikoreshereze yaryo yerekeye Yesu yashakaga kuvuga neza ko Yesu yari Imana yaje kwisi nk’umuntu (nukuvuga, yari “Umwana w’Imana” mu buryo budasanzwe, afite umubano wihariye n’Imana Data).

Ubwa mbere, Yesu yiyise “Umwana” kugirango asobanure umubano we udasanzwe n’Imana Data. Muri **Mat 11:27 (Luka 10:22)** Yesu yaravuze ati, “*Ibintu byose nabihawe na Data; kandi nta wuzi Umwana keretse Se; kandi nta n’umwe azi Data uretse Umwana, n’undi uwo Umwana ashaka kumuhishurira.*” icyo Yesu avuga nuko ariwe wenyine uzi Imana by’ukuri, kandi inzira yonyine yo kumenya Imana ni muri we! Menya ko ubushake bw’Umwana bugomba gukoresheya niba hari ushaka kumenya Data. Iki ni ikintu gitangaje kigomba gufatanwa uburemere, cyane cyane abita Yesu umuhanuzi ukomeye. Mu kuvuga aya magambo muri **Mat 11:27** kubyerekeye umubano wihariye na Se, Yesu yiyitirira ubumana kandi yishyira mu rwego ruri hejuru ya Muhammadi cyangwa undi muntu uwo ari we wese. Mu kubwira abigishwa be guhindura abantu bo mu mahanga yose abigishwa, Yesu yababwiye kubatiza abizera “*mwizina rya Data n’Umwana n’Umwuka Wera*” (**Mat 28:19**). Na none, hamwita “Umwana” mu mibanire idasanzwe na Se.

Muri **Yoh 3:16-18** Yesu yiyise “Umwana w’ikinege,” “Umwana,” n’ “Umwana w’ikinege w’Imana.”²⁶ Ku bijyanye n’imirimo yakoze, Yesu yiyise “*Umwana w’Imana*” muri **Yoh 5:25; 10:36; 11: 4**. Ibivugwamo byari ugukora ibyo Imana yonyine ifite imbaraga zo gukora (kuzura abapfuye).

Mu mugani w’uruzabibu (**Mat 21:33-46; Mariko 12:1-12; Luka 20:9-19**), Yesu yigereranije n’abahanuzi bose bari boherejwe mbere, bahanura urupfu rwe, yerekana ko ari we nzira yonyine y’agakiza, avuga ko ubwami butagarukira gusa ku Bayahudi, kandi avuga ko ari “Umwana” mu buryo buhakana ko Isilamu ivuga ko Muhammadi ari we wa nyuma. Muri wa mugani, Imana Data yohereje abahanuzi muri Isiraheli babagiriye nabi; amaherezo rero yahisemo kohereza Umwana we (Yesu). N. T. Wright asaza neza, ko “se amaze kohereza umuhungu mu ruzabibu, nta wundi muntu ashobora kohereza. Kwanga umuhungu kumwanga ni ukwanga amahirwe ya nyuma.” (Wright 1996: 362, 365)

Icyo kabiri, Imana ubwayo inshuro zirenze imwe yise Yesu “Umwana wayo” mubihe bishobora kuba byerekeza gusa kubumana bwa Yesu. Umubatizo wa Yesu “ijwi rivuye mu ijuru ryaravuze riti, ‘Uyu ni Umwana wanjye nkunda cyane, uwo nishimiye cyane’ (**Mat 3:17; Mariko 1:11; Luka 3:22**). Na none, igihe Yesu yahindurwaga imbere y’abigishwa be batatu, “ijwi riva mu gicu rivugaga riti, ‘Uyu ni Umwana wanjye nkunda, ndishimiye cyane; mumwumvire!’” (**Mat 17: 5; Mariko 9:7; Luka 9:35**).

Icyo gatatu, umumarayika Gaburiyeli yise Yesu “Umwana w’Imana.” Igihe yabwiraga Mariya ko Yesu agomba kuvuka, Gaburiyeli yagize ati, “Azaba mukuru kandi azitwa Umwana w’Isumbabyose” (**Luka 1:32**). Igihe Mariya yabazaga ati “Ibyo bishoboka bite, kuko ndi isugi?” (**Luka 1:34**), Gaburiyeli aramusubiza ati, “Umwuka Wera azakuzaho, kandi imbaraga z’Isumbabyose zizagutwikira; niyo mpamvu Umwana wera azitwa Umwana w’Imana” (**Luka 1:35**). Ni muri urwo rwego, Gaburiyeli yavuze “Umwana w’Imana” ashobora kuba yerekeza gusa ku Mana ya Yesu.

G. Abatavuga rumwe na Yesu bamenye ko yavugaga ko ari Imana bagashaka kumwica kubera gutuka Imana kubera ko yavugaga ko ari Umwana wihariye w’Imana

Muri **Mat 9: 2-3; 26: 63-66; Mariko 2:6-7; 14:61-64; Luka 5:20-21; 22: 66-71; Yoh 5:17-18; 8:53, 59; 10: 30-33, 39; 19: 7** Abatavuga rumwe na Yesu bamenye ko Yesu yavugaga ko ari Umwana w’ikinege w’Imana kandi bashakaga kumwica kubera icyo kirego. Amategeko ya Mose yateganyaga igihano cy’urupfu kubera gutuka Imana (**Lewi 24:14, 16, 23; reba Yoh 19:7**). **Yoh 5:18** havugaga ko Abayahudi bashakaga kwica Yesu “*Ni cyo cyatumye Abayuda barushaho gushakaga kumwica, kuko uretse [kuzirura isabato gusa], ahubwo ahora yita n’Imana ko ari Se bwite, akagereranya na yo.*” Yesu yashinjwaga n’Abayahudi gutukana avugaga ko ari Imana cyangwa umwana w’Imana” (Ali 2006: Q. 3: 55n.395). Bernard Ramm yerekana ati, “Kuri ubu, ukurikije

²⁶ Kubera ko inyandiko za kera zitakoresheje ibimenyetso byavuzwe cyangwa ibimenyetso bisa, hari impaka zo kumenya niba **Yoh 3:16-21** ari amagambo ya Yesu (ni ukuvuga, iherezo ry’igisubizo cye kuri Nikodemu cyatangiyeye ku murongo wa 10) cyangwa ni igitekerezo cyanditswe n’umwanditsi w’Ubutumwa bwa Yohana. (reba Carson 1991: 203-04; Burge 1989: 851).

uko abantu babibona, hari ikintu kimwe gusa Yesu yagombaga gukora. Yagombaga guhakana icyo kirego no gutanga impamvu yatumye akiza uwo mugabo ku Isabato. Ibi ntabwo abikora. Avuga ko Abayahudi bari bafite ukuri. Areshya n’Imana. Mu mirongo ikurikira Yesu yerekana ibintu Imana yonyine ishobora gukora ariko nyamara yashoboye gukora. Ni yo mpamvu angana na Data.” (Ramm 1985: 43)

H. Abantu basengaga cyangwa baramyaga Yesu nk’Imana, kandi Yesu yemeye gusengwa

Bibiliya isobanura neza ko Imana yonyine ariyo igomba gusengwa (**Kuva 20: 3-5; 34:14; Guteg 4:19; 5: 7-9; 8:19; 1 Abami 9:6-7; Yes 42:8**). Yesu ubwe yavuze mu buryo bwihariye ko Imana yonyine igomba gusengwa (**Mat 4:10; Luka 4: 8**). Kuramya abantu buntu cyangwa n’abamarayika ni ibigirwamana kandi ni icyaha (**Kuva 20: 1-5; Guteg 5: 6-9; Rom 1:18-23**). Yesu yari abizi.

Nyamara, muri **Mat 2:11; 14:33; 28:9, 16-17; Luka 24:51-52; Yoh 1:1-14; 5:22-23; 9:35-38; 20:28; 28: 9; Ibyak 2:36; 7: 59-60; 20:28; Rom 9:3-5; Fil 2:5-11; Tito 2:13; Heb 1:5-10; 2 Pet 1:1; 1 Yoh 2:23; Ibyah 5:1-14** abantu basengaga cyangwa bakaramya Yesu nkuko babikorera Imana ubwayo. Yesu yemeye gusenga kwabo. Igisubizo cya Yesu mukwemera gusengwa cyaba ari ugutuka no gusenga ibigirwamana kubantu bose, ndetse n’umuhanuzi, iyaba yari umuntu gusa. Kuba Yesu atarabyanze, ariko akemera ko abantu bamusenga, byerekanaga ko yari azi ko ari Imana yaje ku isi nk’umuntu—kuko kuba Imana yonyine yaje ku isi nk’umuntu yashoboraga kwemera gusengwa mu buryo bwemewe n’amategeko. Muby’ukuri, gusenga Yesu bizwi ko byari bihari kera mbere yuko Isezerano Rishya ryandikwa. Ibi birazwi, mu zindi mpamvu, kubera ko gusenga Yesu ku isi hose bivugwa muba **Fil 2:9-11**, iyi ikaba ari imyizerere ya Gikristo yo hambere yanditswe kera cyane na Pawulo yandika igitabo cyAbafilipi (reba ikiganiro kivuga ku myizerere ya gikristo yo hambere mu gice cya **2.IV.B. Gutangira imyizerere ya Gikristo**, hejuru). **Fil 2:9-11** herekeza kuri **Yes 45:22-23** bijyanye no gusenga Uwituka; ibi, na none, byerekana ko Yesu ageranywe n’Imana.

Hariho ikintu gikomeye cyerekana ko Yesu yemeye gusengwa wenyine. Intiti y’Abayisilamu Shaikh Abdul-Aziz bin Abdullah bin Baz ivuga ko “kwizera Allah bisobanura ko Allah ari Imana y’ukuri Yonyine ikwiye gusengwa, kuko ari we Muremyi kandi utunga abantu bose” (bin Baz 2002: 250; reba, e, g., **Q. 2:21-22; 11:1-2; 16:36; 21:25**); Kubera ko Yesu yemeye gusengwa we n’Abayisilamu kandi Korowani yemera ko Yesu yari umwere kandi ko adacumura, bivuze ko byanze bikunze bivuze ko Yesu yemeye gusengwa wenyine *atari icyaha*. Ibyo ntibyashoboraga kuba impamo keretse, mubyukuri, Imana yaraje kwisi.

I. Yesu yitwa “Imana” cyangwa “Umwami” inshuro nyinshi mu Isezerano rya Kera

Inshuro zirenze imwe Isezerano Rishya ikoresheye kuri Yesu izina “Umwami” cyangwa “Imana”

- **Mat 7:22-23:** Benshi bazambwira uwo munsu bati, “*Mwami, Mwam. . . “Ni bwo nzaburira nti ‘Sinigeze kubamenya, nimumve imbere mwa nkozi z’ibibi mwe.’”*
- **Luka 1:42-43:** *Hanyuma [Elizabeti] avuga ijwi riranga ati, “Mu bagore urahirwa, n’imbuto yo mu nda yawe irahirwa! Mbese ibi nabikesha iki ko nyina w’Umwami wanjye angenderaye?”*
- **Yoh 1:1, 14:** *Mbere na mbere hariho Jambo; Jambo uwo yashoboye n’Imana kandi Jambo yari Imana. . . . ambo uwo yabaye umuntu abana natwe (tubona ubwiza bwe busa n’ubw’Umwana w’ikinege wa Se), yuzuye ubuntu n’ukuri.*
- **Yoh 20:28:** Nyuma yo kubwirwa kugera n’urutoki rwe ngo yumve umwobo uri mu biganza bya Yesu no mu rubavu, Tomasi ati, “*Mwami wanjye! Kandi Mana yanjye!*” Yesu ntiyigeze acyaha Tomasi kubera gutuka Imana ahubwo yemeye ayo mazina y’Imana.
- **Ibyak 7:59-60:** *Bakimutera amabuye, arambaza aravugaga ati “Mwami Yesu, akira umwuka wanjye.”!*” Arapfukama avuga ijwi riranga ati “*Mwami, ntubabareho iki cyaha.*” Amaze kuvugaga atyo arasinzira.
- **Ibyak 10:36:** *Ijambo ry’ubutumwa bwiza bw’amahoro Imana yatumye ku bana ba Isirayeli ivugishije Yesu, ari we, (Mwami wa bose).*
- **Ibyak 16:31, 34:** *Baramusubiza bati “Izere Umwami Yesu, urakira ubwawe n’abo mu rugo rwawe.”...* Arabazamurira abajyana iwe arabagaburira, yishimana cyane n’abo mu rugo rwe bose kuko yizye Imana.
- **Ibyak 20:28** *Mwirinde ubwanyu, murinde n’umukumbi wose Umwuka Wera yabashyiriyeho kuba abarinzi, kugira ngo muragire Itorero ry’Imana, iryo yaguze amaraso yayo.*
- **1 Kor 2:7-8:** *Ahubwo tuvugaga ubwenge bw’ubwiru bw’Imana ari bwo bwenge bwahishwe, Imana yaringanije ibihe byose bitarabaho ngo buduheshe icyubahiro. Mu batware b’iki gihe nta wabumenye, kuko iyo babumenye ntibababambye Umwami w’icyubahiro.*
- **1 Kor 11:26:** *Uko muzajya murya uwo mutsima mukanywera kuri icyo gikombe, muzaba mwerekana urupfu rw’Umwami Yesu kugeza aho azazira.*
- **Rom 9:5:** *Ni bo bakomotse kuri ba sogokuruza ndetse ni bo Kristo yakomotseho ku mubiri, ni we utegeka byose, ni na we Mana ishimwa iteka ryose, Amen.*

- **Fil 2:5-7:** *Mugire wa mutima wari muri Kristo Yesu, ahubwo yisiga ubusa ajyana akamero k'umugaragu w'imbata, agira ishusho y'umuntu, kandi amaze kuboneka afite ishusho y'umuntu [ijambo ku rindi, "kuba," hupárchōn] mu buryo [morphē] bw'Imana, ntabwo yabonaga koguhwana n'Imana ari ikintu kigomba kugundira, ahubwo yisize ubusa, afata ishusho [morphē] y'imbata, kandi mu buryo busa n'abantu.*
- **Kol 2:9:** *Nyamara muri we ni ho hari kuzura k'Ubumana kose mu buryo bw'umubiri.*
- **Tito 2:13:** *Dutegereje ibyiringiro by'umugisha, ari byo kuzaboneka k'ubwiza bwa Yesu Kristo, ari we Mana yacu ikomeye n'Umukiza. Usibye kwitwa "Imana," ni ngombwa ko Yesu yitwa "Umukiza," kuko muri Isezerano rya Kera Imana yavuze mu buryo bwihariye, "Jyewe, jye ubwanjye ni jyewe Uwiteka, kandi nta wundi mukiza utari jyewe" (Yes 43:11).*
- **2 Pet 1:1:** *Simoni Petero imbata ya Yesu Kristo n'intumwa ye, ndabandikiye mwebwe abagabanye kwizera kw'igiciro cyinshi guhwanye n'ukwacu, muguheshejwe no gukiranuka kwa Yesu Kristo, ari we Mana yacu n'Umukiza.*
- **1 Yoh 5:20:** *Kandi tuzi yuko Umwana w'Imana yaje akaduha ubwenge, ngo tumenye Iy'ukuri kandi turi mu Y'ukuri, kuko turi mu Mwana wayo Yesu Kristo. Iyo ni yo Mana y'ukuri n'ubugingo buhoraho.*

J. Amazina amwe, imitwe, nibindi biranga Imana ikoresheya mu Isezerano rya Kera cyangwa Isezerano Rishya ikoresheya kuri Yesu muri Isezerano Rishya

Rimwe na rimwe, igice cyerekezaga ku Mana kivugwa cyangwa kivugwa mu buryo butaziguye nko gukoresheya Yesu (mu mbonerahamwe ikurikira, x, y, z yerekana imirongo itaziguye):

Izina / Umutwe / Ikiranga	Bikoresheya ku Mana	Bikoresheya kuri Yesu
Umwami Imana	Kuva 3: 13-14 Yes 40:3^x; 45:23-24^y; Yoweli 2: 32^z	Yoh 8:24, 28, 58; 18:5-6 Mariko 1:2-4^x; Fil 2: 10-11^y; Ibyak 2:36; Rom 10: 13^z
NDI uwambere N'Uwimperuka Alufa na Omega Ushyizwe hejuru y'amajuru	Zab 45:6-7^x Yes 41:4; 44:6; 48:12 Ibyah 1:8^x; 21:5-6^x Zab 57:5, 11; 108:5	Heb 1: 8-9^x; Yoh 1:1, 14, 18; 20:28; 2 Pet 1:1 Ibyah 1:17; 2:8; 22:13 Ibyah 22:13^x Heb 7:26
Umukiza Umucunguzi Umucamanza Umwami Umwami wa Isiraheli Uwera Mwiza ²⁷ Umucyo Urutare Umugabo Umushumba Umuremyi Umufasha ²⁷ Utanga kurama Utanga ubuzima Isoko y'amazi y'ubugingo Kubabarira icyaha Umutware wa byose Uzi byose Urondora ubwenge & n'ibitekerezo	Yes 43:3, 11; 1 Tim 4:10 Zab 130:7-8 Itang 18:25; Zab 50:4-6; 96:13 Zab 95:3 Yes 43:15; 44:6; Zef 3:15 1 Sam 2:2; Yoh 17:11 Zab 34:8 Zab 27:1; Yes 60:20; Mic 7:8 Guteg 32:4; 2 Sam 22:32; Zab 89:26 Yes 54:5; Hos 2:16 Zab 23:1; 80: 1; Yes 40:11 Itang 1:1; Zab 102:25-27^x; Yes 40:28 Yobu 34:14-14; Zab 3:5; 2 Pet 3:7 Guteg 32:39; 1 Sam 2:6; Zab 36:9 Yer 2:13 Kuva 34:7; Yes 55:7; Dan 9:9 Neh 9:6; Yes 44:24-27; 45:22-23^x Yobu 21:22; Zab 33:13-15 1 Ngoma 28 9; Zab 7:9; 139:1-4, 23; Yer 17:10 Zab 62:12^x; Yer 17:10; 32:19	Mat 1:21; Luka 2:11; Yoh 4:42; Tito 2:13 1 Kor 1:30; Ef 1:7; Tito 2: 13-14 Yoh 5:22; 2 Kor 5:10; 2 Tim 4:1 Ibyah 17:14; 19:16 Yoh 1:49; 12:13 Ibyak 3:14; Heb 7:26 Yoh 10:11 Yoh 1:4-5, 9; 3:19; 8:12; 9:5 1 Kor 10:4; 1 Pet 2:4-8 Mariko 2:18-19; 2 Kor 11:2; Ibyah 21:2 Yoh 10:11, 16; Heb 13:20; 1 Pet 2:25; 5:4 Yoh 1:3, 10; Kol 1:16; Heb 1: 2, 10-12^x Kol 1:17; Heb 1: 3 Yoh 5:22; 10:28; 11:25 Yoh 4:10, 14; 7: 37-38 Mat 1:21; Mariko 2: 5; Ibyak 26:18; Kol 2:13 Mat 28:18; Abef 1: 20-22; Fil 2:9-11^x; 3:21 Yoh 16:30; 21:17 Mariko 2:8; Yoh 2: 24-25; Ibyah 2:23 Mat 16:27^x; Ibyah 2:23

²⁷ Ikiranga Imana cy "ubwiza" bwerekana icyo Yesu yabonaga igihe yabazaga umusore w'umukire, ati, "Yesu na we aramubaza ati "Unyitira iki mwiza? Nta mwiza keretse umwe: ni we Mana." (Mariko 10:18; Luka 18:19). Ntabwo yahakanye ko ari Imana, nkuko Hilali (1998: 906-07) abivuga. Ahubwo, yashimangiraga ubumana bwe abaza ikibazo cy'ubuhanga. Mubyukuri, yabwiraga uwo mugabo ati, "Waba uzi uwo bwira?" Nkuko Victor Babajide Cole abivuga, "Yesu ntabwo yahakanye ko yari 'mwiza'. Ahubwo, yarimo arahatira uwo mugabo kugira ngo abone insobanuro yumvikana yo kumwita 'mwiza', ni ukuvuga ko ari Imana!" (Cole 2006: 1189)

Uwitura muntuibikwiriye ibyo yakoze		
---	--	--

K. Ubuhanuzi n'amagambo yerekeye Imana cyangwa Umwami muri Isezerano rya Kera byavuzwe kandi bikoresheye kuri Yesu muri Isezerano Rishya

- *Nashyize Uhoraho imbere yanyje, kuko ari iburyo bwanjye, sinzahungabana. (Zab 16:8; yerekeje kuri Yesu mu Byak 2:25)*
- *Mana yanyje, intebe yawe y'iteka n'iteka ryose; inkoni yo gukiranuka ni inkoni y'ubwami bwawe. (Zab 45:6; yerekeje kuri Yesu mubai Heb 1:8)*
- *Ndavuga nti “Mana yanyje, Ntunkureho ngicagashije iminsi yanyje, Imyaka yawe ihoraho ibihe byose. (Zab 102:25-26; ryakoreshejwe kuri Yesu muri Heb 1:10-12)*
- *Ibuye abubatsi banze, Ni ryo ryahindutse irikomeza impfukura. (Zab 118 22; yerekeje kuri Yesu mu Byak 4:11)*
- **Isa 6:1-13:** Muri **Yes 6:5** Yesaya agira ati, “*Maze ndavuga nti “Ni ishyano, ndapfuye we. . . . Kuko ndi umunyaminwa yanduye, kandi ntuye hagati y'ubwoko bufite iminwa yanduye, kandi amaso yanyje abonye Umwami Uwiteka Nyiringabo.” Muri Yes 6: 8-13 “ijwi ry' Uwiteka” noneho ritegeka Yesaya kujya guhanurira ubwoko bwa Isiraheli. Yoh 12:40 asubiramo Yes 6:10. Yoh 12:41 noneho yerekeza kuri Yesaya 6 yose kuri Yesu agira ati, “Ibi Yesaya yavuze kuko yabonye icyubahiro cye [Yesu], kandi yaramuvuzeho.”*
- *Ni cyo kizatuma Uwiteka ubwe ari we uzabihera ikimenyetso. Dore Umwari azasama inda, azabyara umwana w'umuhungu amwite izina Imanweli”. (Yes 7:14; yerekeje kuri Yesu muri Mat 1:22-23, isobanura ko “Imanweli” bisobanura “Imana iri kumwe natwe”)*
- *Ahubwo Uwiteka Nyiringabo mube ari we mushimisha kwera kwe, kandi uwo abe ari we mujya mwubaha mukamutinya. Icyo gihe azahinduka ahera; ariko ku mazu yombi ya Isiraheli, ibuye ryo gukubita n'urutare rwo gutsitara, n'umutego n'umutego ku baturage ba Yeruzalemu. (Yes 8:13-14; yakoresheje Yesu muri Rom 9:33; 1 Pet 2:8)*
- *Nimwumve ijwi ry'urangurura ngo “Nimutunganyirize Uwiteka inzira mu butayu, mugororere Imana yacu inzira nyabagendwa mu kidaturwa.” (Yes 40:3; herekeje kuri Yesu muri Mat 3:3; Yoh 1:23)*
- *Inzu yanyje izitwa inzu yo gusengeramo. (Yes 56:7; Yesu yakoresheje kuri Mat 21:13)*
- *Naho wowe, Betelehemu Efura, ni muto cyane ku buryo utaba mu miryango y'u Buyuda, muri wewe, umwe uzasohokera kugira ngo mbe umutware muri Isiraheli. Kugenda kwe kuva kera, kuva mubihe bidashira. .*
- *Nzasuka ku nzu ya Dawidi no ku batuye i Yeruzalemu, Umwuka w'ubuntu no gutakambira, kugira ngo bandeba uwo batoboye; kandi bazamuririra, nk'uko umuntu aririra umuhungu w'ikinege, kandi bazamuririra cyane nk'uburibwe burira imfura. (Zek 12:10; yakoresheje Yesu muri Yoh 19:37; Ibyah 1:7)*

L. Umwanzuro

Abigisha b'Abayisilamu bakunze kuvuga ko kuramya Yesu nk'Umwana w'Imana mu rwego rw'ubumana byaba byaragiye bikura nyuma “bitewe no kuyobya uburari kwa filozofiya y'Abagereki” (A'la Mawdudi n.d.: Q. 4:171n.212; reba na ibid.: N.216; Ali 2006: Q.4: 171n.676] Ibinyuranye n'ibyo, amakuru yose yavuzwe haruguru yerekana ko “Kristologiya ishoboka cyane, kwinjiza Yesu mu miterere yihariye y'Imana, yari ishingiro ry'ukwemera kw'itorero rya mbere na mbere yuko inyandiko zose zo mu Isezerano Rishya zandikwa, kubera ko biboneka muri zose. Nubwo habaye iterambere mu gusobanukirwa uku kwinjiza Yesu mubiranga Imana, intambwe ifatika yo kubigeraho nayo yakozwe muntangiriro y'Ubumenyi mu bya Kristo. . . . Abanditsi b'Isezerano Rishya ntibabonye umurage wabo wo kwizera Imana kw'Abayahudi nk'inzitizi iyo ari yo yose ibangamira kwinjiza Yesu mu bigize Ubumana; bakoresheje inyandiko zabo cyane kugirango bashyire Yesu muburyo bw'Imana; kandi babonye muri uku kwinjizwa kwa Yesu mu Bumana isohozwa ry'ibyifuzo bya eskatologiya biteganijwe ko imana imwe y'Abayahudi ivuga ko Imana imwe izamenyekana ku isi yose nk'iyi mu butegetsi bwayo kuri byose.” (Bauckham 1999: 27)²⁸ Ishingiro ry'uyu mwanzuro ahanini ni ibyo Yesu ubwe

²⁸John Gilchrist yerekanye ati, “Nta mateka yakusanijwe y'ibisobanuro ibyo ari byo byose bivuguruzwa ubutumwa bwa Yesu bwemewe yabayeho kuva mu gihe icyo ari cyo cyose mu kinyejana cya I” (Gilchrist 2015: 23). Oskar Skarsaune yerekanye ko, aho guturuka ku gitekerezo cy'Abagereki cyangwa Abaginositike, “Ibimenyetso biboneka byerekana, ku rundi ruhande, ko Abagiriki benshi [ni ukuvuga, Abagereki cyangwa abantu bemeye filozofiya n'ibitekerezo by'Abagereki] bakiriye urwango n'agasuzuguro ku gitekerezo cyo kwigira umuntu kw'Imana, kandi bakaregwa gutuka Imana batewe isoni n'ikimwari cyo kubabazwa cyane. . . . Kandi ibyo bivuze ko inyigisho za gikristo zijyanye no kwigira umuntu zidashobora kuba umusaruro wibihe—Abagiriki—bafataga iyi nyigisho nkigitekerezo cya filozofiya na tewolojiya. Ntibishobora kandi kuba igitekerezo cyiza cy'umuntu ugerageza kuvuga nk'uko Abagiriki bakunda.”

yavuze kandi nibyo Yesu ubwe yakoze.

Kubera ko Abayisilamu babona Yesu nk'umuhanuzi udafite icyaha udashobora kubeshya, amagambo n'ibikorwa bya Yesu birabahura (na buri wese) n'ikibazo kimwe Abayahudi bo mu kinyejana cya mbere bahuye nacyo: Yesu ni nde? Hashingiwe ku bimenyetso, imbaga z'Abayahudi bo mu kinyejana cya mbere yemeye ko Yesu ari uwo yavugaga ko ari we, Umwana w'Imana, ni ukuvuga ko Imana yaje ku isi, maze ubuzima bwabo burahinduka. Ibyo Yesu yavuze ni byimbitse ku buryo buri wese akeneye kureba ibimenyetso no guhitamo, kuko niba ibyo Yesu avuga ari ukuri, noneho kwanga Yesu nk'Umwami ni ukwanga Imana bityo tukabura ubuzima ubwabwo, ariko kugira Yesu nk'Umwami ni ukugira Imana Data kandi bityo akagira ubuzima bw'iteka (Yoh 8:19; 1 Yoh 2:23; 4:15; 2 Yohana 9).

VII. Ingaruka zukuri ko Yesu Kristo ari Imana Yuzuye kandi Umuntu wuzuye

A. Imana ishobora kumenyekana muby'ukuri kandi kugiti cyayo muri Kristo

“Yesu yarabaye umuntu kugira ngo abantu bashobore gusobanukirwa Imana itagira iherezo. Impamvu ya kabiri Imana yahisemo kuba umuntu kwari uguhuza umworera wari hagati y'Imana n'abantu. Niba Yesu yarabaye ‘wenyine’ umuntu cyangwa yaremye ikiremwa, noneho ubunini bw'ikigobe hagati y'Imana n'ubumuntu —ibitagira iherezo kandi n'ibifite iherezo, Umuremyi n'abaremwe, Uwera n'abanduye — byari kuguma gutyo. Kugirango tubashe kumenya Imana, Imana yagombaga kuza muri twe. Nta kiremwa na kimwe cyashoboraga gukemura icyuho kinini kiri hagati y'Imana n'abantu nkuko igice cy'ibumba gishobora gusobanukirwa no kugera kurwego rw'uwakibumbye. Kubera urukundo, Imana yaduteje iyo ntambwe. Yashakaga gufungurira inzira abantu bose ngo bashobore kuyimenya.” (McDowell na Larson 1983: 19) Kuba Imana yarabaye umuntu kandi ikabana natwe muri Yesu Kristo bivuze ko dushobora kuyimenya *ubwayo* kandi kandi *neza*. Ibi bituma Ubukristo buba idini ridasanzwe mumadini yose yo ku si.

B. Kristo atwereka kamere nyayo y'Imana icyo aricyo kandi nurugero rwacu rwukuri rwuburyo bwo kubaho

Kubera ko Yesu ari Imana, birakwiye kandi birakenewe kumwizera no kumusenga “*Ariko umuntu wese witondera ijamba rye, urukundo akunda Imana ruba rumaze gutunganirizwa rwose muri we. Icyo ni cyo kitumenyesha ko turi muri we, kuko uvuga ko ahora muri we akwiriye na we kugenda nk'uko yagendaga.*” (1 Yoh 2:5-6). Petero avuga ko kwihangana Twihanganira imibabaro idakwiye kubera gukora icyiza “*Niba kumenya neza Yesu Kristo Umwami wacu n'Umukiza kwarabateye guhunga, bakava mu by'isi byonona maze bakongera kubyzingitiranirizamo bikabanesha, ibya nyuma byabo biba birushije ibya mbere kuba bibi. Icyajyaga kubabera cyiza, iyaba batigeze kumenya inzira yo gukiranuka, biruta ko basubira inyuma bamaze kuyimenya, bakareka itegeko ryera bahawe.*” (1 Pet 2:20-21) Hano niho ubumana bwa Kristo n'ubumuntu bihurira mu buryo bwimbitse. Fil 2:5-11 hasobanura uburyo Kristo yari Imana (2: 5-6) ariko yisize ubusa kugirango abe umuntu, ndetse aba imbata (2: 7), yarumviye kugeza ubwo apfiriye kumusaraba (2:8); kubw'ibyo, Imana yamushyize hejuru cyane kuburyo abantu bose bazamusenga nk'Umwami wa bose (2:9-11). “Gushyirwa hejuru kwa Kristo kugira uruhare mu busugire budasanzwe bw'Imana byerekana ko ashirwa mu miterere yihariye y'Imana. Ariko kubera ko Kristo washyizwe hejuru ari nawe wacishijwe Kristo wambere wacishijwe bugufi, kuko muby'ukuri ni *ukubera* kwicishabugufi kwe kwamushyize hejuru, gusuzugurwa kwe ni ikiranga Imana muby'ukuri nkuko no kuzamurwa ibikora. Ibiranga Imana—Imana iyo ari yo—ihishurwa cyane mu kwicishabugufi no gukorera nkuko biri mukuzamurwa no gutegeka. Imana iri hejuru ishobora kandi kuba hasi, kuko Imana ntabwo ari Imana mu gushaka inyungu zayo ahubwo ni ukwitanga. Kwitanga kwe mu gusuzugurwa no gukorera abandi byemeza kurinda ubusugire bw'ibintu bye nabwo ari uburyo bwo kwitanga.

(Skarsaune 2002: 323-25) Mu ntangiriro z'ikinyejana cya kane, Arius yatangiye gutangaza cyane cyane Abaginositike babona Kristo, asobanura “Umwana nk'Imana ya kabiri, cyangwa Imana iri hasi, ihagaze hagati y'Impamvu ya mbere n'ibiremwa” (“Arianism” 2012: Inyigisho). Ayo makimbirane yatumye imyizerere ya Nikene na Constantinople yo mu 325 na 381 yemera ko Kristo ari Imana yuzuye kandi ko ari umuntu wuzuye. Richard Bauckham asoza avuga ko igitekerezo cy'uko inyigisho za gikristo za Kristo gikomoka kuri filozofiya y'Abagereki cyangwa mysticism y'Abaginositike “mu buryo bunyuranye n'ukuri. . . . Mu rwego rw'amakimbirane yo muri Ariyani, tewolojiya ya Nikene yari igerageza cyane cyane kurwanya ingaruka zishingiye ku myumvire ya filozofiya y'Abagereki yerekeye ubumana no kongera gukurikiza mu buryo bushya bw'ibitekerezo bishya Isezerano Rishya ryinjije Yesu mu ndangamuntu yihariye y'Imana.” (Bauckham 1999: 78; na none Skarsaune 2002: 325, 333. . . . Ntabwo kuvuga ko Ubumenyi mubya Kristo nk'ubu bushobora kuvuka gusa mu Bayahudi mu bigishwa binjije mu Isezerano rya Kera ndetse n'ibitekerezo by'Abayahudi. “[Noneho niba dushobora kwibaza ba se b'itorero ubwabo icyo batekerezaga ko arinyuma y'Ubumenyi mubya Kristo n'imyemerere ya (Nicene), nta gushidikanya ko bari gusubiza, iyi myizerere ishingiye kuri Bibiliya binyuze muri yo, ntabwo ari mubintu gusa, ahubwo no mumagambo. Kandi na ‘Bibiliya’ baba bashakira kuvuga ko ijamba ryose ningingo zose mu myizerere bishobora gutangirwa mu Isezerano rya Kera, atari Rishya gusa. . . . Ntabwo kuvuga ko Ubumenyi mubya Kristo nk'iyi ishobora kuvuka gusa mu Bayahudi mu bigishwa binjije mu Isezerano rya Kera ndetse n'ibitekerezo by'Abayahudi.”]).

Umugaragu wenyine ni we ushobora kuba Umwami. Gusa Umugaragu ni nawe Mwami ni nawe we wenyine wemera ko ari umutware we—ukwemera ubumana bwe budasanzwe—kuva mu byaremwe byose.” (Bauckham 1999: 61)

Kwimenyekanisha kw’Imana kuri twe muri Kristo noneho bituyobora kumenyana n’abandi, kuko dufite imyumvire ya Kristo (**1 Kor 2:16**) n’Umwuka wa Kristo (**Rom 8:1-17**). Twita ku abandi mu rukundo n’imbabazi kuko aribwo Kristo atwitaho (**Ef 4:32; 1 Yoh 4:7-21**). Ubuzima bwacu n’ibikorwa byacu bigenda bisa nkibya Kristo nkuko duhuza n’ishusho ye (**Rom 8:29; 12:1-2**). Imana y’Abakristo ntaho ihuriye nizindi mana kandi Ubukristo ntaho buhuriye nandi madini yo kwisi —kandi Kristo niwe ubihishura.

C. Gucungurwa mu byaha byacu birashoboka gusa kuko Kristo ari Imana yuzuye kandi ari n’umuntu wuzuye

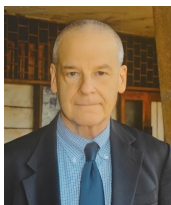
Abantu bose bazi neza ko dufite ikibazo: twatandukanye n’Imana kuko turi abanyabyaha kandi Imana ni iyera kandi itunganye. Bibiliya ibona neza ko abantu bafite inenge yica, kwangirika muribo imbere bizwi nk’icyaha gituye muribo (urugero, **Itang 6:5; Zab 51:5; Yer 17:9; Rom 3:9-18, 23; 7:14-24; Gal 3:21-22**). Kubera ko abantu bose bafite ikibazo cyibanze cy’imiterere y’icyaha, ntibashobora guhindura ibyo, bityo ntibashobora kwikiza, Bibiliya ihishura ko Imana yahisemo gukorera abantu ibyo abantu badashobora kwikorera ubwabo. Niyo mpamvu Imana yabaye umuntu muri Yesu Kristo. Mu gufata umubiri w’umuntu “afite ishusho ya kamere y’ibyaha kuba igitambo cy’ibyaha, icira ibyaha bya kamere ho iteka” (**Rom 8:3**) hanyuma aza mu isi, Kristo yabayeho ubuzima twagombaga kubaho. “yageragejwe uburyo bwose nkatwe, keretse yuko atigeze akora icyaha.” (**Heb 4:15; reba na 2 Kor 5:21; Heb 2:18**). Ibyo byujuje ibisabwa kugirango atubere uhagarariye Data, apfe urupfu twagombaga gupfa, kandi yishyura igihano cy’ibyaha byacu twagombaga kwishyura (**Rom 8:3-4**). Nkuko **1 Tim 2: 5** hagira hati, “Kuko hariho Imana imwe, kandi hariho Umuhuza umwe w’Imana n’abantu, na we ni umuntu, ari we Yesu Kristo.” Umuhuza ni umuntu uhuza impande ebyiri zitavuga rumwe. Umuhuza rero agomba kumenyekanana akaba azwi na buri ruhande. Kubera ko ari Imana, Kristo agereranywa n’Imana Data. Kubera ko ari umuntu, Kristo agareranwa natwe. Kubera ko atakoze icyaha, ntabwo yagombaga guhongererwa ibyaha byacu. Ahubwo, Kristo yashoboraga kwikorera ibyaha byacu, akishyura ikiguzi cy’ibyaha byacu twagombaga kwishyura, kandi akanadushyiraho gukiranuka kwe kugira ngo dushobore guhagarara imbere y’Imana (**Yes 53:5-6, 10-11; Rom 10: 4; 2 Kor 5:21; Heb 2:17-18; 1 Pet 2:4; 3:18**). We wenyine ashobora kuduhuza n’Imana (**Kol 1:19-20**).

Nta wundi muntu wigeze abaho - yaba Muhammadi, cyangwa Buda, cyangwa undi muntu uwo ari we wese, wigeze avuga ko yacunguye abantu mu byaha byabo. Kandi ntawundi muntu wigeze ubaho wujuje ibisabwa kugirango acungure abantu mu byaha byabo kabone niyo yaba yarashakaga kubikora, kuko: (1) nta muntu wigeze abaho ngo abe Imana n’umuntu icyarimwe nka Kristo; kandi (2) abandi bose babayeho bafite kamere y’icyaha n’icyaha nyacyo cyo guhangana nacyo (**Ibyak 4:12; Rom 3:9-18**). Kubwibyo, Ubukristo bwonyine bwemera ko agakiza atari ko, kandi ko kadashobora kubaho, gashingiye kubyo dukora, ariko ko ari, kandi gashobora kubaho, gushingiye gusa kubyo Kristo yadukoreye. Agakiza ntigashobora kuboneka gaturutse kuritwe ahubwo ni impano twahawe kubantu bw’Imana kubwa Kristo (**Rom 5:18-21; 6:23; Ef 1:7; 2:4-5, 8-9**). Gusa muri Kristo dushobora kugira ibyiringiro byo kwegera Imana, kuko Kristo ni umuvugizi wacu udusabira kuri Data (**Rom 8:34; Heb 4:16; 7:25; 1 Yoh 2:1**). Kubw’ibyo, “We, ntameze nk’abandi bantu bose mu mateka, agomba gutegwa amatwi, kubahwa, ndetse no gusengwa. . . . Gufata Yesu nk’umuntu gusa (cyangwa imana muburyo bwo gusenga imana nyinshi) mubihe nkibi byaba ari ukumutuka. Kunanirwa guhindura ubuzima bw’umuntu binyuze mu nyigisho ze byaba ari ukubura ubugingo ubwabwo.” (McDowell na Larson 1983: 14-15)

IBITABO BYIFASHISHIJE

Ibisobanuro byuzuye by’ibitabo byerekeranye nibivugwa muri iki gitabo byerekanwe mu mu byanditswe biri iki gitabo Ubukristo na Islamu: Ibyingenzi biri kurubuga rwa ECLEA kuri <http://www.eclea.net/courses.html#Islam>.

UMWANDITSI



Jonathan Menn aba i Appleton, Wisconsin, muri Leta Zunze Ubumwe za America. Yabonye impamya bumenyi ihanitse yo muri Kaminuza y’i Wisconsin-Madison mu nyigisho za politike arizo nyigisho zubutegets. Yarangiye afite amanota menshi mu mwaka wa 1974, ahita ashirirwa mu’ishyirahamwe rikomeye ry’abanyabwenge ryitwa Phi Beta Kappa honor. Ni ho ya kuye impamya bushobozi ihanitse yitwa JD yo muri Kaminuza yigisha iby amategeko y’i Cornell Law School, arangiza afite icyo bita magna cum laude, mu mwaka wa 1977, hanyuma yinjizwa mu gice bita umutwe w’Urwego Rukuru rw’Aba ba buranira abandi (Order of the Coif legal honor society). Ya amaze imyaka 28 yakurikiye akora ibijyanye n’amategeko, nk’umushinjacyaha, muri Chicago hanyuma yifatanyaga n’ishirahamwe amategeko ryitiriwe Menn muri Appleton (Ishyirahamwe ry’Amategeko ryo muri Appleton), Yakiriye Umwami Yesu Kristo, avuka ubwa kabiri aba

n'umwigishwa wa Yesu mu mwaka wa 1982. Inyisezerano rya Keraa idasanzwe yo kwiga ijamba ry'Imana hamwe no gukorera Imana biramu Evangelical Divinity School muri Deerfield, Illinois. Abona impamyamba bumenyi ihanitse isumba iyo yari amaze kubona yitwa M.Div. yo muri TEDS, summa cum laude, muri kamena umwaka wa 2007. Hagati yumwakawa 2007-2013 ni wewari umuyobozi mukuru w'Ishyirahamwe ryo Gufasha abapasitori mu'isi yose (EPI). Ubu na bwo uyu Jonathan ni we muyobozi w'umurimo wogufasha abapasitori b'amatorero muri Afirika y'Uburasira zuba (**www.eclea.net**). Ibitabo byinshi yanditse ku bintu bimwe nabimwe bijyanye n'inyigisho za Bibiliya bishobora kuboneka ku rubuga nkoranya mbaga **www.eclea.net**. Jonathan ashobora kubonekera cyangwa kwandikirwa biciye kuri murandasi kuri aderesi ikurikira: **jonathanmenn@yahoo.com**.